

Kehrwieder am Sonntag

Die größte Wochenzeitung der Region Hildesheim

Sonntag, 11. Oktober 2015 · 40. Jahrgang · Nr. 41 · Auflage: 137.300 Exemplare

Stadt bekommt mehr Geld
Kreis stockt auf
Seite 2

Wanderzeit-Filiale schließt
Neuer Leerstand
Seite 5

„Buddenbrooks“ im TfN
Reduziert und gut
Seite 10

Schöner Wohnen im Garten



Terrassendächer und Kaltwintergärten
Jetzt:
Aufbau ohne Montagekosten

Servicebüro Elze
Egerstraße 30, 31008 Elze
0 50 68 / 9 32 53 93
www.nelsonpark-td.de



In dieser Ausgabe

Notdienste	Seite 2
Oster- und Scheelenstraße	Seiten 18 und 19
Borsumer Wiesn	Seite 20
Heizung und Sanitär	Seite 21
Sicherheit rund ums Haus	Seiten 22 und 23

Kehrwieder am Sonntag
Schwemannstraße 8
31134 Hildesheim

Telefon 0 51 21 / 9 77-0
Fax 0 51 21 / 9 77 77

www.kehrwieder-verlag.de
zentrale@kehrwieder-verlag.de

Wie junge Asylbewerber versuchen, in der fremden Heimat Fuß zu fassen

Lernen, hier zu leben



Foto: Fuhrhop

(jan) Hildesheim. Ob Angela Merkel mit ihrem „Wir schaffen das“ Recht behält, wie viele Flüchtlinge Deutschland aufnehmen kann – Reinhard Sell (Foto) weiß es nicht. Was er aber sicher weiß: Etwas zu tun ist besser, als nichts zu tun und Angst zu haben. Der Schulleiter des

Scharnhorstgymnasiums denkt in der aktuellen Debatte nicht so sehr an die Zahlen, mit denen Politiker jonglieren, sondern an die Mädchen und Jungen zwischen 12 und 17 Jahren, die vor ihm und seinen Kollegen in der Sprachlernklasse sitzen, und sich große Mühe geben, in der Fremde

anzukommen. Einige Schritte weiter sind bereits Ahmed Abdalla und Iman Ziaudin. Der Sudanese und die Afghanin sind seit 2012 und 2013 in Deutschland und haben hartnäckig dafür gekämpft, Deutsch lernen zu dürfen. Beide schauen mutig in die Zukunft. Seite 3

Neue Spiele-App „Zirkel“

Kreis trifft Flamme

(kik) Hildesheim. Ruhig, konzentriert, fast meditativ gleitet die Flamme am Kreis entlang. Wer nicht im richtigen Moment auf den Bildschirm drückt, verpasst seine Chance. Der Hildesheimer Interaction-Designer Marc-André Weibezahn hat mit der App „Zirkel“ ein ungewöhnliches Spiel für Iphone und Ipad entwickelt. Und eine harte Nuss dazu. Seite 9

Initiative sammelt online

Söhlder Lauf abgesagt

(lv) Söhle. Der für vergangenen Freitag geplante Sponsorenlauf der Oberschule Söhle wurde abgesagt. Der Elternrat hatte den einstimmigen Entschluss gefasst, nachdem vor allem in den sozialen Netzwerken von Rechtsextremen gegen den Spendenzweck – für Flüchtlinge – gehetzt und der Verfassungsschutz eingeschaltet worden war. Schulleiter und Politiker zeigten sowohl Verständnis als auch Bedauern für diese Entscheidung. Die Initiative „Hoheneggelsen ist bunt, nicht braun“ sprang schnell ein und sammelte online Spenden. Seite 2

Sport aktuell



Foto: Oliver Vosschage

96 beim VfV zu Gast

Netter Nachmittag

(R.F.) Hildesheim. Am Mittwoch war Hannover 96 in der Stadt. Beim 2:0-Sieg über den VfV 06 gab es trotz der mageren Torausbeute kaum mürrische Gesichter unter den 1.800 Zuschauern im Friedrich-Ebert-Stadion. Man hatte wohl nicht mehr erwartet. Der KEHRWIEDER sprach am Rande der Begegnung mit Martin Bader, dem neuen Geschäftsführer Sport, über die anstehenden Personalentscheidungen beim Erstligisten aus Hannover. Seite 15

Elan für mich

Jetzt nur für kurze Zeit alle Kurse günstig im Elan genießen, auch die Aquakurse:

5er Karte nur EUR 34,90
10er Karte nur EUR 59,90

Elan Fitness Wellness & Spa www.elan-fitness.de Auch auf Facebook

Kreistag beschließt Erklärung zur Flüchtlingspolitik

Beinahe ein positives Zeichen

(lv) Landkreis. Mit einer gemeinsamen Erklärung wollte der Kreistag am Donnerstag angesichts der aktuellen Flüchtlingssituation ein positives Zeichen setzen. Das hätte fast geklappt – wenn sich Rot-Grün und Schwarz-Gelb auf den letzten Metern

nicht doch noch gestritten hätten. CDU und FDP forderten konsequentes Abschieben auch bei Sitzblockaden sowie Sachleistungen statt Bargeld für abgelehnte „Wirtschaftsflüchtlinge“. Beides war für SPD und Grüne nicht hinnehmbar. Seite 11

Preisgünstige Terrassendächer

Kostenlose Beratung vor Ort!

- Aluminium-Konstruktion
- hochw. Pulverbeschichtung
- integr. Abfluss-System
- 6-fach Stegplattendach
- wahlw. VS-Glasdach
- inkl. Montage

MH BAUElemente

30938 Burgwedel · Lönsweg 20 · Tel.: 051 39 / 97 03 960

HIT ECHTE VIelfalt.

LAUFEND FRISCH AUS DEM BACKSHOP

Schweizer Laib
500 g Brot (1 kg = 2.58)
AKTION! 1.29 ~~1.99~~

Frisches Schweinefilet
das Beste vom Schwein
100 g
AKTION! 1.35 ~~1.79~~ **-43%**

Frau Antje Beste Butter
besonders streichhart
250 g Packung (100 g = 0.40)
AKTION! 1.89 ~~2.49~~ **-41%**

Milka Schokolade
verschiedene Sorten
87-100 g Tafel (100 g = 0.69-0.79)
AKTION! 1.09 ~~1.69~~ **-37%**

Deutschland/Niederlande Rosenkohl
Klasse I
1 kg Netz
AKTION! 1.11 ~~1.69~~ **-34%**

Italien/Deutschland Tafeläpfel
versch. Sorten, Kl. I
1 kg Schale
AKTION! 1.11 ~~1.99~~ **-44%**

Dallmayr prodomo
verschiedene Sorten
500 g Packung (1 kg = 7.98)
AKTION! 3.99 ~~6.49~~ **-39%**

Bärenmarke Die Alpenfrische Milch
1.8/3.8% Fett
1 l Packung
AKTION! 1.09 ~~1.39~~ **-28%**

Knorr Fix Standard oder Natürlich Lecker!
versch. Sorten
24-100 g Beutel (100 g = 4.90-20.40)
AKTION! 0.85 ~~1.29~~ **-42%**

Söhnlein Brillant Jahrgangssekt oder Söhnlein Hugo
versch. Sorten
0,75 l Flasche (1 l = 3.25)
AKTION! 2.44 ~~3.69~~ **-37%**

Gerolsteiner Mineralwasser
Sprudel, Medium, Naturell, Kasten:
2x 12 x 1 l PET Fl. + 6.60 Pfand
1 l = 0.41
AKTION! 9.88 ~~12.98~~ **-29%**

Futtern wie bei Muttern

Unter diesem Motto wird die Einkehr nach dem Wandern zu einem echten Erlebnis. Kürbissuppe, Entenkeule, Kohlroulade, Wildragout und vieles mehr laden ein zum Genießen.

Die Braunkohlzeit hat bei uns schon begonnen, denken Sie rechtzeitig an eine Reservierung.

Durchgehend warme Küche von 11.00–20.00 Uhr.

Telefon 051 21-204 14 51 • Mo. + Di. Ruhetag

Original auf Buchenholz

Wir bieten auch andere, leckere Speisen an!

Party-Service Holz

Telefon 0 50 62 / 96 34 71
www.party-service-holz.de

Gartenfee
Gartenpflege,
die sich lohnt!

- Beetpflege + Bepflanzung
- Hecken- + Strauchschnitt
- Neugestaltung + Beratung

Urte Schmuck
Staudengärtnerin
Tel. 05065-800250
gartenfee-sibbesse@web.de
www.gartenfee-sibbesse.de

Pfefferbraten gewürzt mit gestoßenem Pfeffer kg 3,19	Thüringer Mett herzhaft gewürzt 100 g 0,69
Kotelett frisch oder Kasseler, mit Filet kg 4,39 ohne Filet kg 3,89	Calenberger Pfannenschlag ein schnelles Mittagessen 100 g 0,79
Schweinefiletpfanne küchenfertig mariniert 100 g 0,79	Bock- und Bouillonwürstchen knackig, frisch aus dem Rauch Stück à 90 g (kg 8,89) Stk. 0,80
Schmorfleisch oder Rindergulasch aus der Keule, Spitzenqualität aus Schleswig-Holstein kg 8,90	Fleischsalat ohne oder mit frischen Gartenkräutern 100 g 0,99
Kalbsschnitzel aus der Oberschale 100 g 2,59	Rahmwirsing nach hausgemachtem Rezept (kg 5,00) 500 g 2,50

Gültig vom 12.10 – 17.10.2015

 **Ambulante Kranken- und Tagespflege BEREZOW**
Brückenstraße 3 • 31180 Hasede
Telefon 0 51 21 9312-0 **24 Stunden Bereitschaft**

AMBULANTE BEREITSCHAFTSPRAXEN
im St. Bernhard-Krankenhaus: 0 51 21-90 11 63
im Krankenhaus Alfeld: 0 51 81-70 72 85
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag 19.00 bis 23.00 Uhr
Mittwoch, Freitag 15.00 bis 23.00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag 9.00 bis 23.00 Uhr
Besuchsanforderungen werden über die Rettungsleitstelle geregelt:
0 51 21-19 22 22

■ **FEUERWEHR, RETTUNGSDIENST, NOTARZT: 112 – POLIZEI: 110**

■ **KOSTENLOSE RUFNUMMER FÜR ÄRZTLICHE HILFE AUSSERHALB DER PRAXISÖFFNUNGSZEITEN: 116 117**

■ **KINDERÄRZTLICHER NOTDIENST**
Ambulante Notfallsprechstunde:
Klinikum Hildesheim GmbH nur über Ruf-Nr.: 1 92 22

■ **ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST** Ruf: 0 50 66-60 38 55

■ **TIERÄRZTLICHER NOTDIENST STADT HILDESHEIM**
Praxis Britta Holstegge, Hildesheim, Marienburger Straße 95,
Ruf: 0 51 21-8 24 05

■ **TIERÄRZTLICHER NOTDIENST SÜDLICHER LANDKREIS HILDESHEIM**
Praxis S. Voges, Eberholzen, Schäferstraße 5, Ruf: 0 50 65-80 06 40

■ **TIERÄRZTLICHER NOTDIENST NÖRDLICHER LANDKREIS HILDESHEIM**
Praxis TÄ S. Voges, Eberholzen, Ruf: 0 50 65-80 06 40

■ **APOTHEKEN-NOTDIENST**
Dr. Läers Sonnen-Apotheke, Hildesheim, Almsstr. 37, Ruf: 0 51 21-1 37 70

■ **APOTHEKEN-NOTDIENST im Kreis**
Apotheke am Thie OGH, Holle, Marktstraße 8, Ruf: 0 50 62-3 53 97 20;
Amburgap-Apotheke, Bockenem, Bönninger Straße 28, Ruf: 0 50 67-16 66;
Neue Apotheke, Alfeld, Brunnenweg 2, Ruf: 0 51 81-9 10 70

■ **SANITÄR- U. HEIZUNGS-NOTDIENST** Ruf: 01 72-1 63 80 00
(So. von 8.00–18.00 Uhr)

■ **BEHINDERTENBEFÖRDERUNG**
Arbeiter-Samariter-Bund (ASB), Kreisverband Hildesheim, Fahrdienst in
Stadt und Landkreis Hildesheim, Mo.–Fr. 6.00–19.00 Uhr, Ruf: 1 92 12.
Beförderung nach 19.00 Uhr nach telefonischer Vereinbarung.
Fahrten am Wochenende nach Voranmeldung möglich, Ruf: 1 92 12.
Mobiler sozialer Hilfsdienst tägl. Mo.–Fr. 7.00–16.00 Uhr, Ruf: 1 92 12.

■ **SOZIALPSYCHIATRISCHER DIENST**
Ruf: 0 51 21-3 09 16 31, Mo.–Do. 9.00–15.00, Fr. 9.00–12.00 Uhr sowie
nach Vereinbarung

■ **KINDER- UND JUGENDTELEFON BUNDESWEIT KOSTENLOS**
Ruf: 0 800-1 11 03 33, Mo.–Sa. 14.00–20.00 Uhr.
ZUSÄTZLICH „ELTERNTELEFON“ BUNDESWEIT KOSTENLOS
Ruf: 0 800-1 11 05 50, Mo.–Fr. 9.00–11.00, Di. und Do. 17.00–19.00 Uhr

■ **BEREITSCHAFTSDIENST DES AMTES FÜR JUGEND UND SPORT FÜR NOTFÄLLE:**
nach Dienstschluss (Mo. bis Do. ab 16.15 Uhr, Fr. ab 13.00 Uhr) sowie an
Samstagen, Sonn- und Feiertagen über die Einsatzleitstelle –
Feuerwehr, Ruf: 0 51 21-3 01 22 22 – oder – Polizei, Ruf: 0 51 21-93 90
– Angaben ohne Gewähr –

EIN SERVICE DES
**Kehrwieder
am Sonntag**

Thomas de Maizière kann wirklich froh sein, dass Angela Merkel ihm noch nicht ihr vollstes Vertrauen ausgesprochen hat. Das liegt freilich nicht daran, dass sie ihren Innenminister nicht lieber heute als morgen wohin auch immer rückführen würde, sondern schlicht an der Tatsache, dass die innenpolitische Kacke zurzeit dermaßen am Dampfer ist, dass die Kanzlerin kaum noch die Raute vor Augen sehen kann. Da würde die Suche nach einem neuen Minister extrem nerven. Die holprige Karriere des glücklosen CDU-Manns, der nun nicht mehr die Flüchtlingspolitik koordinieren darf, soll übrigens bald im Friedrichstadt-palast als Musical auf die Bühne kommen. Titel: „Der Maizièreable“. Okay, ich geb's zu, der Witz ist von der Satiresendung „Extra 3“ geklaut. Apropos klauen: Gutti is back. Horst „Ich mach bald die Grenze dicht“ Seehofer hat den ehemaligen Verteidigungsminister, der sein Geld heute als Kai-Diekmann-Double verdient, in sein Wahlkampfteam geholt. KTG – oder wie einige Freunde ihn nennen, Karl-Theodor Maria Nikolaus Johann Jacob Philipp Franz Joseph Sylvester Freiherr von und zu Guttenberg – soll der bayrischen CSU vor der Landtagswahl 2018 Tipps in Sachen Sicherheitspolitik und Digitalisierung geben. Dabei dachte ich, Horst „Bayern ist kein Einwanderungsland“ Seehofer hätte den Posten des Sicherheitsberaters schon an Victor Orbán vergeben. Die beiden träumen bereits vom neuen Königreich Bayern-Ungarn mit Söder als Hofnarr. Umso bedeutender ist der Merkselsche Durchhaltewille in der aktuellen Flüchtlingsdebatte. Mir scheint, als würde sie zum allerersten Mal in ihrer Karriere Entscheidungen aus einer tatsächlich festgestellten, persönlichen Überzeugung fällen und nicht, weil Meinungsforscher und Berater ihn den für den Machterhalt sichersten Weg vorgezeichnet haben. Es ist, als sei Merkel wirklich: ein Mensch und kein Fleisch gewordener Algorithmus. So in echt mit Gefühlen und Herz und allem Drum und Dran. Irgendwie bewegend. Aber auch verwirrend. (jan)

Ein Exhibitionist hat am Dienstag in der Hildesheimer Nordstadt ein 13-jähriges Mädchen belästigt. Der Unbekannte zeigte sich der Schülerin gegen 14.45 Uhr in der Justus-Jonas-Straße mit halb heruntergelassener Hose. Der Mann soll etwa 30 Jahre alt, dick und etwa 1,65 Meter groß sein, er trug einen blauen Trainingsanzug sowie einen weißen Stoffbeutel bei sich. Hinweise an die Polizei unter Telefon 0 51 21/93 91 15.

FREUNDLICHES, ABER RELATIV KALTES HOCHDRUCKWETTER

In den Morgenstunden ist es nur selten neblig. Häufig beginnt der Tag mit Sonnenschein. Vorübergehend bilden sich örtlich Schönewetterwolken, die keinen Regen bringen. Mit dem mäßigen und böigen Wind um Ost weht trockene Luft heran. Dazu kommen nur noch 7 bis 9 Grad.

In den kommenden Nächten muss mit leichtem Frost gerechnet werden. Tagsüber bleibt es teils gering, teils locker bewölkt und trocken. Nur am Mittwoch ziehen örtliche Schauer durch. Die Temperaturen klettern auf 9 bis 10 Grad.

Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.
10°	10°	9°	10°	10°
				

Landkreis zahlt mehr Geld an die Stadt

Mehr Geld als bisher bekommt die Stadt künftig zudem für die Unterbringung von Asylbewerbern (173.000 Euro), Grundsicherungszahlungen (290.000 Euro) und den laufenden Schulbetrieb. Hierbei erhöht der Landkreis schrittweise die Erstattungsquote für anfallende Personal- und Sachkosten von 70 auf 80 Prozent. Das bedeutet für die Stadt Mehreinnahmen von rund 390.000 Euro in 2016, 490.000 Euro in 2017 und 590.000 Euro im Jahr 2018. Den

Pothmer: „Rechte sind keine netten Nachbarn“

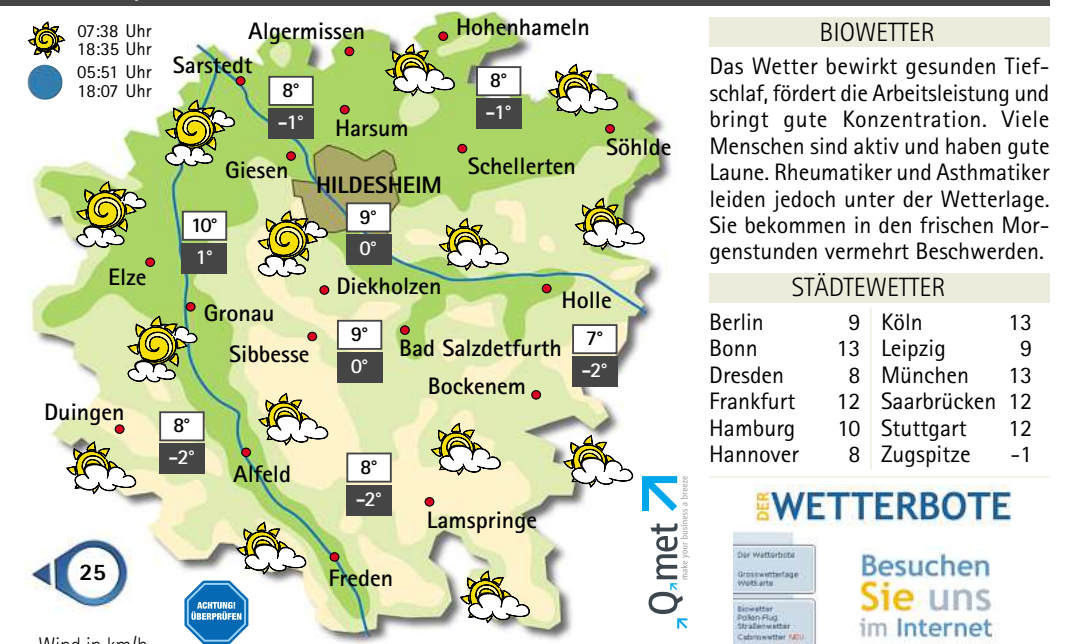
Verständnis und zugleich Abscheu äußerte die Grünen-Bundestagsabgeordnete Brigitte Pothmer, die ihr

Unertürlich bleibe jedoch, „dass die rechten Scharfmacher mit ihren Drohungen die Absage durchgesetzt haben“. Es sei ein bedrückendes Signal, das hoffentlich vielen Menschen die Augen öffne. „Rechte sind keine netten Nachbarn, sondern mit ihrem Gesinnungsterror ein Problem für unsere Gesellschaft“, unterstrich die Hildesheimer Grünen-Abgeordnete. „Wir dürfen nicht zulassen, dass sie bestimmen, was im öffentlichen Raum stattfindet und was nicht. Engagement, Toleranz und Solidarität gehören auf die Straße, weil die große Mehrheit in unserem Land sich diesen Werten verbunden fühlt. Feige Propaganda gegen die Schwächsten darf das nicht verhindern.“ Pothmer werde „die engagierten Schülerinnen und Schüler der Oberschule Söhlde

Als Reaktion auf den abgesagten Sponsorenlauf haben die Hoheneggelsper Autorin Kathrin Lange und ihr Sohn Tim einen „virtuellen Sponsorenlauf“ gestartet. Auch sie zeigen Verständnis für die Sorgen der Eltern. „Wir finden es dennoch bedenklich, dass eine Spendensammlung für einen guten Zweck nicht stattfinden soll, weil ein paar Hetzer im Netz ihre Parolen verbreiten“, sagen Mutter und Sohn, die auch Initiatoren der Initiative „Hoheneggelsen ist bunt, nicht braun“ sind. Auf ihrer gleichnamigen Facebookseite rufen sie seit Freitag zu Spenden auf. „Das Geld kommt, genau wie ursprünglich vorgesehen, zu zwei Dritteln der Söldler Oberschule und zu einem Drittel der Flüchtlingsarbeit in der Gemeinde zugute“, sagt Lange, die sich bereits über Spenden von Pothmer und dem Sarstedter SPD-Landtagsabgeordneten Markus Brinkmann freut. Nach ihren Angaben befürworten auch Oberschulrektor Uwe Meinhardt und Gemeindebürgermeister Alexander Huszar die Aktion. Innerhalb der ersten Stunde nach dem Spendenaufruf waren bereits mehr als 500 Euro zusammengekommen.



Erfolgreich verhandelt: Die städtische Finanzdezernentin Antje Kuhne kann sich über mehr Geld vom Landkreis freuen. Foto: Fuhrhop



Nach der Flucht: Der Versuch, den Verlust der alten und das Leben in der neuen Heimat zu begreifen

Ankommen und verstehen

Von Jan Fuhrhop
und Kilian Schwartz

Hildesheim. Belastung oder Bereicherung. Nackte Angst oder blinde Zuversicht. Und dazwischen, jenseits der Extreme? In diesen Tagen, so scheint es, ist dort wenig Platz. Nackte Zahlen dominieren die Debatte: 1.500 neue Flüchtlinge in Sarstedt, 1.000 in Hildesheim – und bis Jahresende 1,5 Millionen in ganz Deutschland? Schaffen wir das, wie die Kanzlerin es versprochen hat? Viele glauben es, andere wollen es gerne glauben. Und wieder andere wollen Zäune hochziehen, sich eingeln, aus Furcht, die sich immer häufiger in Hass verwächst.

„Ich weiß nicht, bei welcher Zahl die Grenze liegt“, sagt Reinhard Sell. „Ich kann nicht einschätzen, wie viele Flüchtlinge das Land aufnehmen kann, dafür bin ich ein zu kleines Licht.“

Er denkt nicht an die Zahlen, wenn er in die Gesichter der Schülerinnen und Schüler sieht, die vor ihm sitzen. Karim* zum Beispiel. Der 17-Jährige musste aus Syrien fliehen, seit gut acht Monaten ist er in Deutschland. In seiner Heimat war er Landwirt, er hatte ein Feld, das er allein bestellte. Er war zufrieden. „Und nun sitzt er hier und muss beim Sell Mathe machen“, sagt der Sell und lacht. „Du könntest dir sicher was Schöneres vorstellen.“ Karim lächelt.

Fliehen und das nackte Leben retten. Das haben jene geschafft, die derzeit in den Notunterkünften untergebracht werden. Wie dieses Leben am Zufluchtsort weitergeht, hängt davon ab, welche Chancen sie bekommen. Und davon, ob sie die Chancen nutzen. Integration lautet die große Aufgabe, die mit der Sprache beginnt.

Sell sieht Gesichter, nicht Zahlen

Im Februar dieses Jahres richtete das Scharnhorstgymnasium seine erste Sprachlernklasse für ausländische Kinder ein. Schulleiter Reinhard Sell war sich zunächst keineswegs sicher, dass sich das Kollegium gesammelt dafür aussprechen würde – die tatsächliche Bereitschaft, den Unterricht zu übernehmen, freute ihn dann umso mehr. Er selbst wollte auch unbedingt in diese Klasse und sagt heute: „Ich empfinde die Arbeit mit ihnen als unglaublich spannend und persönlich bereichernd.“

Und so bringt er Karim und den anderen Mädchen und Jungen zwischen 12 und 17 Jahren zwei Stunden in der Woche die Mathematik näher. Neben Jugendlichen, die aus ihrer Heimat flohen, sitzen solche, die innerhalb der EU schlicht umgezogen sind. Sell spricht Deutsch mit ihnen, manchmal Englisch. Wenn die Klasse auf Muttersprache umschaltet, versteht er nichts mehr, weiß aber: er hört Kurdisch, Arabisch, Griechisch, Urdu, Bulgarisch. Eine weitere Sprache, die allen immer wieder aus der Sackgasse heraus hilft: Hände und Füße.

An einem Extra-Tisch sitzen zwei Jungen aus dem Irak. Sie sind ohne Eltern nach Deutschland gekommen. Sell kann nur ahnen, was sie durchgemacht haben. „Wir sind Lehrer und keine Psychotherapeuten“, sagt er deutlich. Man spüre immer wieder, wie belastend die Situation für die Jugendlichen ist, welcher Ballast auf den Seelen liege. „Aber es ist nicht unsere Aufgabe, die Erlebnisse der Kinder aufzuarbeiten. Da könnte man sogar mehr kaputt machen, als dass es nützt.“ Um die zwei irakischen Jungen kümmert sich besonders Lamia Daboussi. Sie arbeitet an zwei Tagen in der Woche für den Verein Asyl e.V. in der Sprachlernklasse des Gymnasiums, an den anderen ist sie an der Oskar-Schindler-Gesamtschule im Einsatz, betreut, erklärt, übersetzt. Die dreifache Mutter ist vor 21 Jahren aus Tunesien nach Deutschland gezogen. Die Erzieherin und ihr Mann mussten nicht fliehen, sie kamen freiwillig, wollten hier arbeiten. Aber natürlich kann sie sich

daran erinnern, wie es war, zunächst fremd zu sein. Und wie wichtig es ist, in der Schule mitzukommen. Ihr ältestes Kind hat bereits am Scharnhorstgymnasium Abitur gemacht.

Wo und wie es für Karim und die anderen weitergeht, ist offen. Bis Februar bleiben sie in der Sprachlernklasse zusammen, dann werden sie auf die verschiedenen Schulen in reguläre Klassen verteilt. Irgendwann endet die Schulpflicht. Vielleicht finden einige sofort einen Ausbildungsplatz, dann einen Job. Oder später. Vielleicht auch nie. Sie vermissen ihr

sicheres Land“, sagt er. Gefunden hat er eine verlassene Bushaltestelle, in der er sich bis zum nächsten Morgen zusammenkauerte. Drei Tage später wurde er nach Braunschweig in eine Flüchtlingsunterkunft geschickt. „Ich komme aus Afrika, mir war damals schrecklich kalt hier“, erzählt der Sudanese über die erste Zeit dort. Vier Monate später ist er in den Landkreis Hildesheim gekommen, immer noch auf der Suche nach einem Neuanfang. In Hasede bekam er eine Wohnung zugeteilt, zwei Zimmer gemeinsam mit sechs

hat: Normalität. „Es gab viele Steine auf dem Weg, jedes Mal musste man selber kämpfen“. Iman Ziaudin ist vor zwei Jahren aus Afghanistan nach Deutschland geflüchtet, genau wie Abdalla will sie zu den genauen Gründen lieber schweigen. „Ich wollte als Frau frei leben und das sagen, woran ich glaube“, erklärt sie. Zwei Monate lebte sie nach ihrer Ankunft in Deutschland in der Flüchtlingsunterkunft Friedland. „Diese Kultur und Mentalität zu verstehen nimmt viel Zeit in Anspruch“, sagt die 25-Jährige heute. Sie habe lernen wollen mit



re eigentliche Heimat, ihre Freunde, ihre Verwandten. Aber zurückgehen? „Ich stecke jetzt so viel Energie da rein, Deutsch zu lernen“, sagt Shirin*, „und außerdem – was ist denn dann von meinem Land überhaupt noch übrig?“

Und wenn man doch noch mal an die Zahlen denkt, an die 1,5 Millionen? An die große Herausforderung, die auf die Politik, die Länder, die Kommunen zukommt. Es muss doch viel mehr Sprachlernklassen geben, mehr Personal in den Kitas, mehr Psychotherapeuten, mehr Wohnraum, mehr, mehr, mehr.

Das glaubt auch Reinhard Sell. Hätte er aber immer nur das Ganze im Blick, könnte er dann dort noch klar sehen, worauf es gerade an seiner Schule ankommt? Man kann sich damit auch blockieren, die Zuversicht verlieren. Der Schulleiter sagt: „Unsere Aufgabe ist es, ein bisschen Normalität zu ermöglichen. Was wir hier tun, ist schon mal deutlich mehr, als nichts zu tun. Und das ist gut.“

Für Ahmed Abdalla ist nach drei Jahren in Deutschland zumindest ein Stück dieser Normalität zurückgekehrt. Der 23-jährige Sudanese hatte gerade ein Architektur-Studium begonnen, als er sein Heimatland verlassen musste. „Wegen eines politischen Problems“, berichtet der junge Mann. Genaueres über den Grund möchte er nicht sagen. Erst floh Abdalla nach Libyen. 2011 brodelte dort gerade ein Bürgerkrieg – kein sicherer Hafen also. Auch die Weiterreise nach Italien bedeutete für Abdalla kein Ende seiner Flucht, die damalige Regierung führte ein strenges Regime in Sachen Einwanderungspolitik.

Abdalla musste weiter. Großbritannien sollte es sein, dort sei die Situation für Sudanesen besser, erklärt er, auch die Sprache war ihm nicht fremd. Was dann folgte, ist so absurd wie bitter: Eigentlich wollte er über Monaco mit dem Zug weiter in Richtung Großbritannien, verlor sich auf dem Bahnhof aber bei einer der Anzeigen – und verließ Stunden später den Zug auf dem Münchner Hauptbahnhof. „Als ich dort ausgestiegen bin, kam mir die Sprache etwas komisch vor“, nimmt Abdalla die folgenschwere Verwechslung heute mit Humor. Plötzlich habe er mitten in einer eiskalten Januar-Nacht an einem unbekannten Ort gestanden, ohne Möglichkeit, sich zu verständigen. „Ich wollte in ein



Ahmed Abdalla (kleines Bild) floh bereits im Jahr 2011 aus dem Sudan. In Deutschland ist er fast zufällig gelandet, mittlerweile lebt er in Bad Salzdetfurth. Lamia Daboussi (oben) arbeitet für den Verein Asyl e.V. und hilft Flüchtlingskindern in den Sprachlernklassen der Oskar-Schindler-Gesamtschule und des Scharnhorstgymnasiums. Fotos: Fuhrhop, Schwartz

weiteren asylsuchenden Männern. Keiner von ihnen wusste damals, ob oder wann ihr Asylantrag bewilligt werden sollte. Abdalla wollte sich nicht abfinden mit dem Nichtstun, dem lähmenden Warten auf den nächsten Schritt. Dieser bedeutete für ihn vor allem, dass er sich mit den Menschen um ihn herum verständigen wollte. „Wenn ich hier leben will, dann muss ich auch die Sprache lernen. Ich will nicht einfach nur Zuhause bleiben und essen und schlafen“, erzählt er.

Untätig sein kam nicht in Frage

Da Asylsuchende in Deutschland bis zu ihrer Anerkennung keine offiziellen Sprachkurse nutzen können, wurde Abdalla von den Behörden immer wieder abgewimmelt. Die Bereitschaft, sich anzupassen, war doch da – warum legte man ihm Steine in den Weg? „Ich habe mir damals gesagt: Wenn ich keinen Deutschkurs bekomme, muss ich eben einen anderen Weg finden“. Irgendwann hat er von einem Hildesheimer Verein gehört, der sich für Flüchtlinge einsetzt. Kurze Zeit später hat er über Asyl e.V. einen Sprachkurs vermittelt bekommen, vor zwei Monaten an der Volkshochschule seinen B2-Kurs absolviert. Jetzt möchte er an der Uni Wirtschaftsinformatik studieren, das dafür nötige DAF-Zertifikat erwirbt er gerade.

Abdalla wartet immer noch auf die Bewilligung seines Asylantrages, finanzielle Unterstützung durch das BAföG steht ihm deshalb nicht zu. Also wieder warten. Aber für den jungen Sudanesen steht fest: Untätig sein, das kommt für ihn nicht in Frage. Es wird noch ein langer Weg sein, bis er das findet, wonach er vor drei Jahren seine Suche begonnen

den Menschen zu reden, zu erfahren, was sie über sie denken – und wie sie ihre Meinung sagen könne. Doch als Asylsuchende waren ihr die offiziellen Sprachangebote noch verwehrt, zweimal in der Woche lernte sie daher in einem ehrenamtlichen Kurs die ersten deutschen Sätze.

2014 kam Ziaudin nach Hildesheim, zusammen mit fünf Frauen wohnte sie fortan in einem Zimmer der Flüchtlingsunterkunft. Dann sei ein Punkt gekommen, den auch Abdalla beschrieben hat: Was sollte sie jetzt machen? Etwa drei, vier Jahre abwarten, bis man ihr einen Sprachkurs bewilligte? „Mein Ziel war es zu lernen, damit ich die Deutschen verstehe und sie mich“. Bei Asyl e.V. wurde sie schließlich an eine Dripenstedter Lehrerin vermittelt, die ehrenamtlich Sprachkurse gab. Fortan büffelte sie zwei Monate lang die deutsche Sprache, immerhin sechs Kilometer für zwei Stunden Deutschunterricht legte sie dafür täglich zurück. Ein Empfehlungsschreiben ermöglichte ihr daraufhin den B1-Kurs an der Volkshochschule, auf der sie später auch den B2-Kurs erfolgreich abschloss. Seit September ist sie in der Ausbildung zur Kauffrau im Gesundheitswesen. Hat sie diese erst mal in der Tasche, will sie an die Uni zurückkehren und ein Studium beginnen. Eine lange und beschwerliche Reise liegt hinter Iman Ziaudin, mit Zuversicht blickt sie nach vorn. Hätte sie von den Strapazen und Hürden schon früher gewusst – wäre sie trotzdem aus ihrer Heimat geflohen? „Das ist ein großer Schritt, den man nicht deswegen auf sich nimmt, weil Deutschland ein Paradies ist. Sondern weil Deutschland Frieden hat“.

*Name von der Redaktion geändert

Kellner

Wilfried Kellner
Sanitätshaus und Reha-Technik
Stobenstraße 1a · 31167 Bockenem

24 Stunden Notfall-Hotline
(0 50 67) 69 73 33



Fester Halt mit herausnehmbaren Brücken
ohne Implantate,
Klammern und Bügel

Dr. H.-W. Kusch, Hildesheim
Bergsteinweg 66 ☎ (05121) 2 29 33
Tätigkeitsschwerpunkt: ZAHNERSATZ
www.dr-hanswerner-kusch.de

Dachbeschichtung

Preisgünstig mit Garantie!

Moos am Dach, muss das sein?

Seit über 15 Jahren
Firma Kappe,
Nordstemmen
☎ 0 50 44-4610

www.kappe-dachbeschichtung.de



Heute in Dinklar 16. Hobby-Kunstaussstellung

von 11.00 bis 17.00 Uhr,
Sporthalle Dinklar, Breite Straße
Ca. 40 ausgewählte Hobbykünstler
präsentieren ihre Arbeiten
• Der Eintritt ist frei •

Rund um die Ausstellung bewirten Sie die Sparschweine mit:
Kaffee und Kuchen
Bratwurst • diversen Getränken



Telefon (05064) 950260

Sonnenberg 1 · 31199 Diekholzen/Egenstedt
www.landhaus-am-sonnenberg.com

Jeden Montag
Puffer-Buffer
10.30–14.00 Uhr



Restaurant – Biergarten – Hotel

Jeden Montag Kartoffelpuffer-Buffer satt

10.30–14.00 Uhr

Ganze Gans (ca. 5 kg) + 1 Flasche Wein 0,75 l

für 4 Personen – mit Gänsejuz, Bratpfelspalten, Preiselbeeren, Blaukraut, Rosenkohl, Kartoffelknödel + Kroketten

€85,00

Sa. 17.10. Frühstücksbuffet für Familie u. Freunde

10.00–12.00 Uhr

So. 18.10. Brunch-Buffer für Familie u. Freunde

10.30–13.00 Uhr

+ So. 25.10. Brunch-Buffer für Familie u. Freunde

10.30–13.00 Uhr

Frühstück: verschiedene Konfitüren, Nougatcrème, Honig, Butter, Margarine

Musli & Cerealien, Milch, abwechslungsreicher Joghurt & Quark, frischer Obstsalat

kalte Platten: Rührei „natur“, Speckscheiben & gekochte Eier

gemischter Aufschnitt, Käse, Frischkäse, Münchener Wurstsalat, frisches Thüringer Mett & Zwiebeln

Beilagen: frische Brötchen & Brotauswahl

Suppe: Tagessuppe

kalte Platte & Salate: Tomate Mozzarella, Anti Pasti & Rauchfleischplatte mit Meerrettich

Spanferkelkeulenbraten in Biersauce & „Tafelspitz“ in Meerrettichsauce

Fleisch: Currywurst „Elkasser Art“ mit Kräuter-Schmand & Zwiebel-Senf-Mischung überbacken

Currywurst „Bayerische Art“ Zwiebel-Senf-Schmand-Kruste überbacken

Currywurst „Südsee“ Mango-Ananascurrysauce (süß)

Zwiebel-Currysauce, Tomatensauce, Currysauce „klassisch“

Pasta, Pommes Frites, Kartoffelsalat, Bratkartoffeln, geschmorter Chili-Zwiebeln, Hot-Dog-Gurken, Röstzwiebeln, Dänische Senfsauce, Salat-Buffer

Mo. 26.10. Schnitzel-Buffer 18.00–20.30 Uhr, **satt** p.P. € 8,95

Fr. 30.10. Schnitzel-Buffer 18.00–20.30 Uhr, **satt** p.P. € 8,95

☎ 05121/289081

☎ info@praxislebensfluss.com



lebensfluss

YOGAWEGE | ENTSPANNUNGSZEIT | KLANGRAUME

Mit Yoga in den goldenen Herbst!

Die nächsten Kurse für Erwachsene beginnen

in Diekholzen am 26.10.2015,

in Sibbesse am 04.11.2015

NEU in der Praxis lebensfluss – Lavylites Energie-Essenzen

Herzliche Einladung zum Informationsabend am

20.10.2015 um 19.00 Uhr

(Um Anmeldung wird gebeten)



Die genauen Zeiten der Kurse finden Sie wie immer unter www.yogahildesheim.de.
Anmeldungen ab sofort.

Ich freue mich auf Sie!

Ihre Helga Schwarz

Yogalehrerin BDY/EYU

BLUES BROTHERS

Rhythm & Blues Show

Premiere: So, 18.10., 19:00 Uhr
Weitere Termine u.a.: Di, 20.10. | So, 1.11. | Sa, 7.11.

im Stadttheater | www.tfn-online.de | 05121 1693-1693

Hankes Bregenwurst

... zur Herbstzeit frisch oder geräuchert!

Angebote* vom 12.10. bis 17.10.2015

Kasseler Nacken mit Knochen	kg	4,44
Suppenfleisch Brust oder Schamm, für leckeren Eintopf	kg	5,98
Wellwurst rot oder weiß	100g	0,89
Mett in Gelee	100g	0,99

*Angebote sind nicht gültig im REWE Lamspringe
Jeden Donnerstag Direktverkauf in Rheden, 10.00 - 16.00 Uhr

Neue Mitarbeiter gesucht:
Verkäuferinnen und Fleischer!

Filialen: Alfeld (Mobil)/Rewe, Bodenburg/NP, Delligen, Giesen/NP, Gronau/Penny, Ilten, Lamspringe/Rewe, Nordstemmen, Oldendorf/NP, Sarstedt/NP • Zentrale: Banteliner Weg 2 • Rheden • Telefon 051 82 - 947804 • www.landschlachtere-hanke.de

Jacken-Zeit!

CECIL

MÜLLER G.I.G.A. DX

Mode & Mehr

Hauptstraße 78-81
31171 Nordstemmen
Tel. 0 50 69 / 3 48 08 49
Mo.-Fr. 9-19 Uhr
Sa. 9-14 Uhr

LEBEK BARBARA LEBEK

GERRY WEBER

Geflügelverkauf Samstag 17.10., 31.10.2015

leger, Jungenten ab 20 St. 6,90 €/St., 8.00 Algeniss, Sportzentrum 8.45 Einum, Sportplatz: 9.20 Sotrum, gegenü. Fam.Park; 9.40 Bockem, Meteor P; 10.00 Lamspringe, Am Bahnhof(altes Signal); 10.30 Alfeld,BBS/Sporthalle P; 10.50 Gronau, Straßenmeisterei; 11.10 Burgstemmen, GH Leineufer P/Leine

Auetaler Geflügelarm Tel.: 05752/1403

ADAC-Hotel
Restaurant - Partyservice

Unsere Empfehlung im Oktober:
Ofenfrische 1/2 Bauern-Ente

Sonntag, 18. Oktober ab 11.30 Uhr
SCHLEMMER-BUFFET p.P. nur 17,80 €

Das etwas „andere“
Oktoberfest
am Freitag, 30. und
Samstag, 31. Oktober 2015

Buffet mit kalten und warmen bayrischen Schmankerln

Travestieshow
mit Baby Bubble & Jessica Ravell.

Vorverkauf ab sofort
p.P. 29,90 €

Familie Stürg
Sohnreysstr. 1
31089 Duingen
Tel. (0 51 85) 3 58
Poeltjerkrug@t-online.de
www.poeltjerkrug.de

Hotel am Bahnhof

Bahnhofstr. 60 · 31108 Elze
Telefon 050 68-93 100-10

„Grill and Wine“

Freitag, 16. Oktober, um 18.30 Uhr

Genießen Sie in lockerer Atmosphäre ein 5-Gänge-Menü vom Grill, dazu italienische Weine p.P. € 45,00 inkl. Wein, Wasser und Kaffee

www.stichwehs-hotel.de

Schlossstr. 1a · Am Golfplatz · Rheden
Tel. 0 51 82 - 26 80

Restaurant Kai Schubert

schubert-catering.de
rent a cook

Großer Zigarren-Abend

Sa., 17. Oktober

Genießen Sie die Spezialitäten des Hauses in Kombination mit genussvollen Zigarren. Es werden besondere Sorten serviert. Runden Sie den Abend mit einem Whiskey ab.

Spare Ribs satt

Fr., 23. Oktober ab 17.30 Uhr mit Salaten, Dips & Kartoffelbeilagen vom Buffet p.P. € 10,50

Anmeldung erbeten.

Haben Sie Ihre Weihnachtsfeier schon geplant?
Reservieren Sie jetzt und stimmen Sie Ihre speziellen Wünsche mit uns ab!

www.restaurant7berge.de

www.Hundeschule-Alfeld.de

2 und Vierbeiner Schule für Mensch & Hund

- Hundeführerschein
- Hundeführerschein in Sachkundeprüfung – jederzeit möglich
- Welpen-Grundkurs
- Einzel- + Gruppentraining
- Verhaltenstraining für „Problem“-Hunde

Neuer Hundeplatz in Godenau

Zertifiziert vom § 3 Hundeführerschein NH und G Land Niedersachsen

KEHRWIEDER KULTUR-KALENDER

BIS SONNTAG, 18. OKTOBER 2015

LIVE-MUSIK	BÜHNE	PARTY	SONSTIGES
SONNTAG, 11.10. 16.00 Literarisch-musikalisches Café, Gemeindesaal St. Lamberti 17.00 Rhythmik-Harmonika-Quartett/Kantorei Vocale, Martin-Luther-Kirche/SZ-Lebenstedt 20.00 „Mixsticks“ und Liliana Cortez Burciaga, Tfn MONTAG, 12.10. 20.00 Blue Monday: Liebesgrund-Quartett, Weinkostbar DIENSTAG, 13.10. 19.00 BVN-Klassikerherbst: Kammerorchester der NDR Radiophilharmonie Hannover & Alina Konarska Schmidt, St.-Andreas-Kirche MITTWOCH, 14.10. 21.30 Le Mol, Kulturfabrik Löseke DONNERSTAG, 15.10. 20.30 JRB-Dozenten-Konzert, Kulturfabrik Löseke 20.30 Game over Baby, Wohnzimmer 21.00 Folk'n'Fusion präsentiert: Sonderkonzert mit Iva Nova, Trillke-Gut	SONNTAG, 11.10. 15.00 Das Gespenst von Canterville, Theo/Tfn 15.00 Konferenz der wesentlichen Dinge, auch 17 Uhr, Theaterhaus MITTWOCH, 14.10. 15.00 Don Quijote, Premiere, Theo/Tfn 19.30 10. Komische Nacht Hildesheim, alle Orte unter www.komische-nacht.de (Foto oben) DONNERSTAG, 15.10. 11.00 Don Quijote, Theo/Tfn 19.30 Der Vetter aus Dingsda, Tfn 20.00 Nicolai Friedrich, Jim + Jimmy 20.00 „Understanding Hildesheim – Stadtgefühle zwischen Mittelmaß und Vorurteil“, Weinsziehr FREITAG, 16.10. 20.00 Daniel-Schmahl-Quintett – „Chattin' with Bach“, Dom 20.30 Paul Liddel, Wohnzimmer 21.00 Melanie Dekker, Bischofsmühle (Foto oben) 21.00 Byebye, Akustikpop aus Leipzig, Litteranova 21.45 Jez King, Wild Geese SAMSTAG, 17.10. 10.00 Musik zur Marktzeit, St.-Lamberti-Kirche 12.15 Samstag-Mittags-Musik, Dom 19.00 Drei Tage Wach/Drei Akkorde Beim Nächsten Mal/Fortune's Fail, Faust/H 20.00 An Rinn, Glashaus/Derneburg 21.00 A Forest, Support: Petula, Bischofsmühle 21.00 JRB-Sessionabend, Kulturfabrik Löseke 21.45 Jez King, Wild Geese	SONNTAG, 11.10. 22.00 Cocktail Party, Jack Inn MONTAG, 12.10. 18.00 Nice-Price Afterwork und Poker Party, Old-Inn Keinen Termin mehr verpassen – mit der PUBLIC-App für das iPhone und alle Android Smartphones. PUBLIC DAS HILDESHEIMER STADTMAGAZIN www.stadtmagazin-public.de DIENSTAG, 13.10. 23.00 Beat-Club, Beats, Kulturfabrik Löseke DONNERSTAG, 15.10. 20.00 Doppeldecker-Party, Thav 23.00 Kufa-Beatclub, Kulturfabrik Löseke FREITAG, 16.10. 20.00 Wünsch-dir-was-Abend, Thav 21.00 Party, Dax Bierbörse 21.00 Baltic-Soul-Club-Party, Jim + Jimmy 21.30 Schüttel dein Heck, Kulturfabrik Löseke 22.00 Hi-Town Soul, Kulturfabrik Löseke SAMSTAG, 17.10. 18.00 Sabado loco, El Paso 19.00 Oktoberfest, Halle 39 20.00 Longdrink-Party, Thav 21.00 Party, Dax Bierbörse 21.00 Wohnclub, Wohnzimmer 22.00 Dance on Cookies, Kulturfabrik Löseke 22.00 The Booty Shakin', Kulturfabrik Löseke SONNTAG, 18.10. 22.00 Cocktail Party, Jack Inn	SONNTAG, 11.10. 11.00 Bauernmarkt, Brunottescher Hof/Wallenstedt 11.15 Matinee zu „Blues Brothers“, Tfn 14.00 Freie-Sammlung – Inszenierte Wege ins Theater, Theaterhaus MONTAG, 12.10. 14.00 Hildesheim zum Kennenlernen, Treffpunkt: Rathausarkaden DIENSTAG, 13.10. 17.45 Mommy, auch 20.30 Uhr, Kellerkino im Thega MITTWOCH, 14.10. 14.00 Hildesheim zum Kennenlernen, Treffpunkt: Rathausarkaden DONNERSTAG, 15.10. 14.00 Hildesheim zum Kennenlernen, Treffpunkt: Rathausarkaden 17.00 Architekten-Sprechstunde, Akku-Verein 19.30 Christina R. Hirschochs, Gabriele Stockhofs und Melsene Meyer lesen aus: „Töchter der Zeit“, Literaturhaus St. Jakobi 20.00 Gabriele Krone-Schmalz liest aus „Russland verstehen“, Decius, Hoher Weg 15 FREITAG, 16.10. 14.00 Hildesheim zum Kennenlernen, Treffpunkt: Rathausarkaden 17.00 Nacht der Bewerber, Halle 39 18.00 HIGH #15 – Huge Invincible Gathering Hildesheim 2015, internationales Trickingevent, Robert-Bosch-Gesamtschule SAMSTAG, 17.10. 8.00 3. Deutscher Wildwasser Contest & Deutsche Meisterschaft im Wildwasserkajak, Wettkampfstrecke Bischofsmühle 10.00 Filial-Eröffnung, Ameis Buchecker/Goschenstraße 29 18.00 HIGH #15 – Huge Invincible Gathering Hildesheim 2015, Robert-Bosch-Gesamtschule 22.00 Freie-Sammlung – Inszenierte Wege ins Theater, Theaterhaus SONNTAG, 18.10. 10.00 3. Deutscher Wildwasser Contest & Deutsche Meisterschaft im Wildwasserkajak, Wettkampfstrecke Bischofsmühle (Foto li., unter Party) 11.15 Matinee zu „Madame Butterfly“, Tfn 00.00 Freie-Sammlung – Inszenierte Wege ins Theater, Theaterhaus

KINOPROGRAMM

BIS MITTWOCH, 14. OKTOBER 2015

THEGA FILMPALAST	ÜBERRASCHUNGS-PREVIEW:	ALLES STEHT KOPF (3D)	PAN (3D)
051 21 / 294 0777	DIE THEGA-SNEAK, Mo. 20.30 Uhr	tägl. 14.45, So. auch 17.15/19.45, Mi. auch 17.15 Uhr	tägl. 14.30/21.15, So. nur 12.00/21.15 Uhr
NEU: ER IST WIEDER DA tägl. 15.00/17.30/20.30 Uhr	THEGA-FILMKUNSTSTAG: THE FORECASTER Mo. 15.00/17.45/20.30 Uhr	EVEREST (3D) Di./Mi. 14.30 Uhr	REISEFILM: BAYERN, Di. 18.45 Uhr
ALLES STEHT KOPF tägl. 15.30/18.00, So. auch 13.30 Uhr	VHS-KELLERKINO: MOMMY Di. 17.45/20.30 Uhr	KINOWELT ALFELD 051 81 / 51 97	
MAZE RUNNER – DIE AUERWÄHLTEN IN DER BRANDWÜSTE tägl. 20.45 Uhr, Mo. nicht	HORROR-PREVIEW: CRIMSON PEAK Mi. 20.30 Uhr	ALLES STEHT KOPF (3D) tägl. 14.00/16.30/19.00, So. auch 11.45, Di. nur 14.00/16.30 Uhr	
THE VISIT tägl. 17.30/20.15 Uhr	THEGA 3D-KINO	DER MARSIANER – RETTET MARK WATNEY (3D) tägl. 20.15, So./Mi. auch 17.15 Uhr	
MAN LERNT NIE AUS tägl. 15.00 Uhr	FAMILY-PREVIEW: HOTEL TRANSSILVANIEN 2 (3D) So. 15.15 Uhr	FACK JU GÖHTE 2 tägl. 18.00/20.45, So. auch 12.30 Uhr	
FACK JU GÖHTE 2 tägl. 14.30/17.15/20.15 Uhr	NEU: DER MARSIANER – RETTET MARK WATNEY (3D) (DOLBY ATMOS) tägl. 17.00/20.00 Uhr	HOTEL TRANSSILVANIEN 2 (3D) So. 14.30 Uhr	
THEGA EXTRA	NEU: PAN (3D) tägl. 15.00/17.45/20.30 Uhr	MAN LERNT NIE AUS tägl. 15.15 Uhr	
FAMILY-PREVIEW: HOTEL TRANSSILVANIEN 2 So. 13.30 Uhr		MAZE RUNNER – DIE AUERWÄHLTEN IN DER BRANDWÜSTE (3D) Mo./Di. 17.15 Uhr	

WOCHENHOROSKOP

ASTROLOGISCHE TENDENZEN VOM 12. BIS 18. OKTOBER 2015

WIDDER 21.3.–20.4.	KREBS 22.6.–22.7.	WAAGE 24.9.–23.10.	STEINBOCK 22.12.–20.1.
Schauen Sie sich den Sport in diesen Tagen nicht nur im Fernseher an. Treiben Sie selbst welchen, wenn Sie fit und elastisch bleiben (oder werden) wollen. Übertreiben Sie es aber nicht gleich. Halten Sie sich bei kulinarischen Köstlichkeiten ein bisschen zurück. Kalorienarme Kost bekommt der Linie jetzt viel besser.	Besonders klar und konsequent scheint Ihre berufliche Linie in dieser Woche nicht zu sein, eine Spannung stört nämlich Ihre Konzentration sowie Ihre Zielstrebigkeit. Falls wichtige Entscheidungen anstehen, sollten Sie diese unbedingt mit Bedacht treffen und sich vor möglicher Beeinflussung durch andere hüten.	Ein ehrliches Eingeständnis Ihrer Mitschuld an einer leicht daneben gegangenen Party wäre sicherlich vernünftiger, als nun so zu tun, als wären Sie an der Entwicklung nicht beteiligt gewesen. Organisieren Sie deshalb für das nächste Wochenende eine neue Fete, die für all Ihre Freunde zum absoluten Kracher wird!	Ihre frische Optik macht das andere Geschlecht ordentlich an. Man kann sich in Ihnen so herrlich täuschen: Sie sehen so lieb aus und sind doch so raffiniert! Natürlich haben Sie keine Ahnung, wer da ganz schrecklich in Sie verliebt ist. Na, denken Sie mal gut nach, dann fällt es Ihnen schon wie Schuppen von den Augen.
STIER 21.4.–20.5.	LÖWE 23.7.–23.8.	SKORPION 24.10.–22.11.	WASSERMANN 21.1.–19.2.
Ihr Sinn für Zärtlichkeit und Romantik könnte in dieser Woche ruhig ein bisschen ausgeprägter sein. Ihre Beziehung würde davon enorm profitieren. Lassen Sie also bloß nicht immer den Zurückhaltenden heraushängen. Zeigen Sie doch einfach mehr Herz und Gefühl pur. Und etwas erotische Leidenschaft bitte auch!	Solange Sie sich nicht permanent verausgaben, sollten Sie eigentlich ziemlich gut über die gesamte Woche kommen. Die Sterne überfordern Sie jedenfalls nicht. Sie selbst sollten es auch nicht tun. Spätestens dann, wenn der Körper nach kleinen Pausen verlangt, wollen diese eingelegt werden, auch den Nerven zuliebe.	Die beruflichen Anforderungen halten sich in den kommenden Tagen vermutlich ganz schön in Grenzen. Da können Sie einerseits mehr Freizeit für sich gewinnen und Überstunden abbummeln, andererseits aber auch Ihren fachlichen Horizont mal wieder erweitern, und zwar vor allem im Hinblick auf die moderne Computertechnik.	Wenn es jetzt ausnahmsweise Mal nicht klappen will: zu viel Stress im Büro ist nicht gerade Energie fördernd. Sie können nicht an allen Fronten vorne sein. Vielleicht ist ein Urlaub notwendig, damit Sie mal abschalten können und Ihnen beim Nahkampf nicht gleich wieder das nächste berufliche Projekt einfällt.
ZWILLINGE 21.5.–21.6.	JUNGFRAU 24.8.–23.9.	SCHÜTZE 23.11.–21.12.	FISCHE 20.2.–20.3.
Nur ein paar ganz kleine Zugeständnisse sind jetzt noch nötig, und Sie erzielen die allerbesten Wirkungen bei Ihrem Partner. Gibt es da noch irgendeinen Grund, lange zu überlegen? In Ihrem Job heißt das Gas geben, um die übertragenen Aufgaben alle bis zum Feierabend zu erledigen, um Überstunden zu vermeiden.	Ein Pfeil von Liebesgott Amor bringt am Freitag recht ordentlichen Schwung in Ihr Liebesleben. Speziell dann, wenn Sie nicht nur zeigen, was Sie fühlen, sondern auch mal drüber reden. Und wenn Sie schon das amouröse Wort ergreifen, dürfen Sie gerne einmal das eine oder andere Kompliment fallen lassen.	Sie bersten in dieser Woche nicht gerade vor überschäumender Energie. Doch Sie sind sehr vital und guter Dinge und dürfen sich ruhig etwas mehr vornehmen. Ihrem Bedürfnis nach privater Abwechslung und Unterhaltung sollten Sie unbedingt nachgeben. Vielleicht ist auch mal wieder ein kleiner Tapetenwechsel für Sie drin.	Wenn Sie Ihrem Partner in dieser Woche die kalte Schulter zeigen, könnte er das ziemlich schnell als Desinteresse auslegen. Sagen Sie Ihrem Herzblatt doch lieber, dass Ihnen nur an etwas Zurückgezogenheit liegt. Damit beugen Sie Missverständnissen vor und können am Wochenende noch manche Kuschelstunde erleben.

Weiterer Leerstand im Innenstadt-Einkaufscenter: Outdoor-Anbieter schließt Hildesheimer Filiale

Abwanderzeit in der Arneken-Galerie



Der Tag vor der Eröffnung der Arneken-Galerie 2012: Die Erwartungen sind hoch, auch bei den Betreibern der „Wanderzeit“ – nun ist Schluss, die Filiale wird dicht gemacht und im Center gibt es einen Leerstand mehr.

(jan) Hildesheim. Neuer Leerstand in der Arneken-Galerie: Der Outdoor-Ausstatter „Wanderzeit“ schließt Ende Januar seine knapp 500 Quadratmeter große Filiale im Erdgeschoss des Einkaufscenters. Auch in der Hamburger Niederlassung werden die Geschäfte eingestellt. „Wanderzeit“ ist eine Marke der Sportarena GmbH, die eine 100-prozentige Tochter von Galeria Kaufhof ist – der Konzern wurde wiederum vor kurzem vom kanadischen Konzern Hudson's Bay aufgekauft (der KEHRWIEDER berichtete). Sportarena hatte „Wanderzeit“ 2011 gegründet, um im boomenden Geschäft mit Outdoor-artikeln mitzumischen. Im Angebot hatten die Filialen seitdem Schuhe, Kleidung und Zubehör, die sich nicht an Alpinisten und Extremkletterer, sondern an Freunde des gepflegten Wanderns richteten. Doch die Kundschaft kam nicht so zahlreich wie erhofft. Sportarena-Geschäftsführer Dr. Ludger Rieken erklärt gegenüber dem KEHRWIEDER: „Trotz großen Engagements und Einsatzes der Mitarbeiter arbeitet die Filiale nicht

profitabel und hat auch leider langfristig keine nachhaltige Perspektive, profitabel zu sein.“ Bereits Anfang

des Jahres hatte die Niederlassung in Neuss dicht gemacht. In der verbleibenden Filiale in Aalen prüft

das Unternehmen derzeit, ob das Konzept nach einer Überarbeitung weiter funktionieren könnte.

Wie ich einmal einen Laden stärken wollte und dann doch im Internet bestellte

Nicht Jacke wie Hose

Von Lothar Veit

Hildesheim. Niemand findet es gut, wenn in den Innenstädten die Geschäfte vor die Hunde gehen und alle nur noch im Internet bestellen. Ich auch nicht. Leider bestelle ich trotzdem oft im Internet. Wie viele andere auch. Lange Zeit vor allem CDs und Bücher, inzwischen alles Mög- und Unmögliche. Das hat verschiedene Gründe, aber darum soll es hier nicht gehen.

Als mir einmal der Sinn nach einer neuen Jacke stand, wollte ich bewusst in ein Hildesheimer Geschäft aus Fleisch und Blut gehen. Der geräumige Outdoor-Laden „Wander-

zeit“ in der Arneken-Galerie gefiel mir gut: hübsch gestaltet, tadellose Auswahl, freundliches Personal. Und es gab dort die Jacke, die ich suchte (das Modell hatte ich mir bereits im Internet ausgesucht) – jedoch nicht in meiner Größe. „In zwei Wochen kriegen wir weitere Größen rein“, erklärte mir der freundliche Verkäufer. Kein Problem, es war ein ganz neues Modell, ich hatte Verständnis dafür und versprach, in zwei Wochen wiederzukommen.

Gesagt, getan. Doch meine Größe gab es nach wie vor nicht. Es handelt sich um eine größere Größe, aber nun auch nicht so elefantös, dass es sie im normalen Fachhandel nicht geben

würde. Ich fragte also den freundlichen Verkäufer, ob er mir die Jacke in meiner Größe bestellen könne. Den Wortlaut der Begründung bekomme ich nicht mehr zusammen, aber er konnte es nicht. Die Bestellungen für die „Wanderzeit“-Filialen würden irgendwo zentral organisiert, er könne leider keine einzelne Jacke nach Hildesheim ordern. Das überraschte mich. Traurig zog ich von dannen, bestellte die Jacke im Internet und hatte sie am nächsten Tag. Ich selbst konnte sie problemlos bestellen, ein Fachgeschäft kann es nicht. Ich weiß nicht, warum das „Wanderzeit“-Konzept nicht aufgegangen ist, aber dies könnte Teil des Problems sein.

Selbstvorsorge bei Brustkrebs

Hildesheim. Das Brustzentrum am St.-Bernward-Krankenhaus (BK) lädt für Mittwoch, 14. Oktober, zu einem Infoabend für Frauen mit Brustkrebs ein. Von 17 bis 18.30 Uhr sprechen Andrea Köhler und Anke Marx-Wiennecke über das Thema „Hilfe zur Selbsthilfe – wie taste ich meine Brust ab?“ Treffpunkt ist in der Cafeteria des Ärztezentrum Vinzentinum, Langelinienwall 7. Die Veranstaltung ist kostenlos, Anmeldungen unter der Telefonnummer 0 51 21/90 16 05 oder per E-Mail an giz@bernward-khs.de.

Architekten beraten

Hildesheim. Der Verein „Acku“ bietet am Donnerstag, 15. Oktober, im Kontor 13, Bahnhofsallee 13-14, von 17 bis 19 Uhr eine kostenlose Architekten-Sprechstunde an. Thema: Gebäude-Energieberatung. Voranmeldung bis zum Donnerstag, 12. Uhr, unter 0 51 21/51 19 67.

„Abenteuer in Müllewapp“

Hildesheim. Die Puppenbühne Barberella zeigt am Sonntag, 18. Oktober, um 11 Uhr das Stück „Freunde – Abenteuer in Müllewapp“ im Thega-Filmpalast. Karten gibt es ab 10.30 Uhr an der Tageskasse.

HILDESHEIM

Seit 1976
die führende
Wochenzeitung
in Stadt und
Landkreis Hildesheim.

**Kehrwieder
am Sonntag**

■ Schwemannstraße 8
31134 Hildesheim
Tel. (0 51 21) 9 77-0
Fax (0 51 21) 9 77-77
www.kehrwieder-verlag.de

Fleischerfachgeschäft

Riedel

Wir halten schmackhafte Angebote für Ihre Weihnachtsfeier bereit! Infos senden wir Ihnen gern zu!

Do. 15.10. – Sa. 18.10.2015

Brauner Streifen „der Braten für Kenner“ 100 g **1,09**

Schweine-Rouladen küchenfertig 100 g **–,69**

Braunschweiger Mettwurst frisch und geräuchert 100 g **1,29**

Fleisch-Rotwurst Meisterstück 2015 100 g **1,09**

Hackbraten im Aufschnitt 100 g **1,29**

Kartoffel-Gurken-Salat 100 g **–,89**

Aus dem Partyservice

Schweinshaxe mit Sauerkraut und Senf ab 10 Personen p.P. **4,90**

31174 Ottbergen · Im Winkel 2
Telefon 0 51 23-17 37
31249 Hohenhameln
Marktstraße 22
Telefon 0 51 28-40 37 96
www.riedel-fleischerei.de

Waldgasthaus zum Kuckuck

selbstgebackene Kuchen

Montag-Freitag: Mittagstisch ab € 5,90

Förster Straße 31177 Harsum
(05127) 409788
Täglich 11.30–22.00 Uhr geöffnet
www.kuckuck-harsum.de

Kuckucks-Brunch-Buffer

Sonntags-Brunch-Termine: 11.10., 01.11., 08.11., 15.11., 22.11.2015
von 10.00–13.00 Uhr, inkl. Kaffee und Tee

ab 10.00 Uhr: Frühstück
Sie bedienen sich am Buffet so oft wie Sie möchten. verschiedene Konfitüren, Nougat-Creme, Honig, Butter, Müsli + Cerealien, abwechslungsreiche Joghurt-Sorten

warme Speisen
Rührei, knuspriger Speck, Nürnberger Würstchen, gekochte Eier

kalte Platten
gemischte Aufschnitt- + Käsesorten, Tomate Mozzarella mit Basilikum

Beilagen
knusprig frische Brötchen + Brotauswahl

ab 11.30 Uhr
Suppe
Waldpilzcremesuppe

kalt
frische gemischte Salate & Hausdressing

warme Speisen
saftige Rinderroulade an Bratensauce, Rotkohl & Knödel, Hähnchenbrustfilet im Speckmantel, Kartoffel-Gratin, Welsfilet in Senf-Sauce & Petersilienkartoffeln, Rahmgeschneitztes „Kuckucks Art“ mit Röstli, Gemüseplatte mit Hollandaise

Süßschnäbel
Rote Grütze mit Vanillesauce + verschiedene Cremes (Tagespezifische Abweichungen sind uns vorbehalten) Um Tischreservierung wird gebeten. p.P. € **15,90**

Für Feiern von Montag bis Samstag ab 15 Pers. für € 18,90!
Kinder: 0–3 Jahre frei, 4–10 Jahre 1/2 Preis, 11–12 Jahre 2/3 Preis

Schnitzel-Buffer satt
Termine: 16.10., 23.10., 30.10., 06.11., 13.11.2015 (freitags) von 18.30–20.30 Uhr
frische gemischte Salate mit Hausdressing oder Essig + Öl
Schnitzel mit Tomaten und Mozzarella überbacken, Schnitzel mit Ananas und Käse überbacken, Wiener Schnitzel, Cordon bleu, Knusper-Schnitzel
Saucen
Waldpilzsauce, Bratensauce, Sambalsauce (scharf)

Beilagen
Bratkartoffeln, Gemüse, Kartoffelspalten, Folienkartoffel mit Kräutersauerrahm

Nachspeisen
verschiedene Cremes p.P. € **11,90**

Andere Termine für Buffets ab 15 Personen für € 3,– Aufschlag!
Kinder: 0–3 Jahre frei, 3–10 Jahre 1/2 Preis, 10–12 Jahre 2/3 Preis

Advents-Brunch
am 29.11., 06.12., 13.12., 20.12.2015 von 10.00–13.00 Uhr
Kaffee, Tee, Schokolade

ab 10.00 Uhr
Wurst-, Käse- und Schinkenplatte, Müsli, Corn Flakes, Honig, Nougatcreme, Joghurt, Marmelade, Ei gekocht und Rührei mit Speck, geräucherte Fischplatte, Salatvariationen mit Hausdressing, Wildschweinsülze mit Remoulade, Brot, Brötchen und Butter
Orangen-Kürbiscremesuppe

Suppe
Glühweinbraten vom Rind in Preiselbeersauce, Gänsekeule in Orangensauce, Rotkohl, Knödel, Welsfilet Filet in Limetten Weißweinsauce, Wildgulasch, Rosmarinkartoffeln, Krokotten, Gemüseplatte mit Sauce Hollandaise

Warme Speisen
Rote Grütze und Apfelküchle mit Vanillesauce, verschiedene Cremes p.P. € **18,90**

Landtschlachtere!

Tolle & Kroll

Fleischerei! Partyservice! Beste Qualität! Zertifizierter Betrieb!

Dienstag, 13. Oktober
Giros-Suppe pro Portion € **2,80**

Mittwoch, 14. Oktober
Würstchengulasch mit Spirelli-Nudeln pro Portion € **4,90**

Donnerstag, 15. Oktober
Florentiner Putenröllchen mit Tomatensoße und Reis pro Portion € **4,90**

Freitag, 16. Oktober
Tagliatelle mit Lachs und Garnelen pro Portion € **5,90**

Unsere Angebote sind freibleibend, solange der Vorrat reicht und gelten ausschließlich für den Einzelhandel!

Unser Wochenangebot vom 12.10. bis 17.10.2015

Rippenbraten 1.000 g € **3,95**

Suppenfleisch 1000 g € **5,49**

Knappwurst 100 g € **0,98**

Braunschweiger Mettwurst 100 g € **0,98**

Bohnen-Kasseler-Pfanne 1.000 g € **7,99**

Montags geöffnet von 7.00 bis 13.00 Uhr!

Diekholzen
Hl-Bahnhofplatz 6 Tgl. 7.00–18.00 Uhr
Sarstedt, Holztorstraße **NEU**

05121-264860
05121-206055
05066-9025822

Freiwillige gesucht!
Telefon: 0 51 21 / 5 50 15
verwaltung@malteser-hildesheim.de

Malteser
...weil Nähe zählt.

Flüchtlinge in Hildesheim

Hildesheim. Am Montag, 19. Oktober, informiert der stellvertretende Leiter des Fachbereichs für Soziales und Senioren, Ulf Möhle, ab 15 Uhr im Hotel Zum Osterberg, Linnenkamp 2, über die Flüchtlingssituation in der Stadt Hildesheim. Zu der Veranstaltung lädt die Senioren-Union der CDU ein.

„Russland verstehen“

Hildesheim. Die Journalistin Gabriele Krone-Schmalz liest am Donnerstag, 15. Oktober, um 20 Uhr in der Buchhandlung Decius, Hoher Weg 15, aus ihrem Buch „Russland verstehen“. Sie kritisiert darin eine ihrer Meinung nach einseitige Sicht vieler Medien auf Russland und Wladimir Putin und wirft dem Westen eine arrogante Haltung gegenüber Russland vor.

Blut spenden

Hildesheim. Das DRK bietet am kommenden Donnerstag, 15. Oktober, in der Zeit von 14.30 bis 19 im DRK-Zentrum, Brühl 8, einen Blutspendetermin an. Ein weiterer Termin folgt am Dienstag, 20. Oktober, von 11 bis 15 Uhr im Ärztezentrum Vinzentinum am St.-Bernward-Krankenhaus.



Hängepartie: Neeske Beckmann und ihr Kollege Mewes Groschopp von der auch in Itzum ansässigen Spezialfirma „Seilpraktiker“ haben sich in der vergangenen Woche an den Gelben Turm gehängt, um beschädigte Stellen in der Fassade der Sternwarte neu zu verputzen und zu versiegeln. Der Turm war Ende der 1990er Jahre umfassend saniert worden und wird seit 2012 durch die Hildesheimer Gesellschaft für Astronomie (HiGA) betrieben. Die Ausbesserungsarbeiten waren notwendig geworden, weil bereits Wasser in den Bau eingedrungen war. Für die Hildesheimer Industrieklettererin Neeske Beckmann war es ein besonderer Einsatz: „Wir können die Kuppel des Turmes von unserem Büro aus sehen“, erklärt sie und fügt hinzu: „Ich habe als kleines Mädchen sogar mal einen Kindergeburtstag in der Sternwarte gefeiert.“ (jan)/Foto: Peisker

Weniger Besucher, stagnierende Zuschüsse, steigende Kosten: Das Roemer- und Pelizaeus-Museum auf der Suche nach einem Ausweg aus dem Teufelskreis

Ein fahler Lichtblick nach dem düsteren Problemjahr

(jan) Hildesheim. 2014 würde finanziell ein „Problemjahr“ werden – das hatte die Direktorin des Roemer- und Pelizaeus-Museums (RPM), Dr. Regine Schulz früh vorausgesagt. Nun, da die Bilanz vorgelegt und auch im städtischen Finanzausschuss behandelt wird, ist allen klar: das Problem ist kein kleines. Die RPM GmbH, die sowohl für das RPM als auch für das Stadtmuseum zuständig ist, hat das Geschäftsjahr 2014 mit einem Minus von 181.000 Euro abgeschlossen, 2013 hatte der Verlust bei 47.000 Euro gelegen. Ursächlich für den weiter gestiegenen Fehlbetrag sind zum einen höhere Personalkosten und zudem weiterhin sinkende Besucherzahlen. 35.000 Menschen kamen im vergangenen Jahr ins RPM und ins Stadtmuseum, das sind noch einmal 5.400 weniger als 2013. Den sinkenden Einnahmen stehen das durch die Tarifierhöhungen steigende Personalsbudget gegenüber, 2014 wuchs der Posten um 60.000 Euro.

Auch die Kosten der Sonderausstellungen, etwa für Material, Transport und Werbung sind gestiegen, ohne dass sie durch höhere Einnahmen ausgeglichen werden konnten.

2015 sollte das RPM wieder ein positives Ergebnis erzielen, dafür ist Schulz angetreten. Ein positives Zeichen: Die Besucherzahlen dieses Jahres entsprechen bislang in etwa den Erwartungen der Museumsleitung, 20.000 wollten die „Hildesheim im Mittelalter“-Schau sehen.

Schulz bemüht sich, die Lage „nicht so pessimistisch“ zu sehen, wie es im Gespräch mit dem KEHRWIEDER formuliert. Sie verweist auf den einmaligen 100.000-Euro-Zuschuss des Landes und Fördermittel der EU, die in den Umbau der zum RPM gehörenden Martinikirche fließen (der KEHRWIEDER berichtete). Bei aller Zuversicht, in weiteren Gesprächen mit Stadt, Land und Stiftungen für das RPM das Bestmögliche herauszuholen, weist Schulz aber auch auf

durchaus realistische Szenarien hin, die eintreten können, wenn sich keine weiteren Verbündeten mit neuen Geldquellen auftun lassen.

Die Finanzierung anstehender Aufgaben, wie für den Erhalt diverser Ausstellungsobjekte, sind nicht geklärt. Alle Bemühungen, wie etwa Einnahmeerlöse durch die Ausleihe von Stücken an andere Museen, reichen nicht aus, um das RPM aus den roten Zahlen zu bringen.

In ihrem bereits im Frühjahr verfassten Lagebericht schreibt Schulz: „Die Stagnation der städtischen Zuschüsse bei gleichzeitiger Erhöhung wesentlicher Kostenblöcke bedeutet, dass das Museum nur noch begrenzt handlungsfähig ist.“ So stark begrenzt, dass Schulz sogar die Schließung an einzelnen Tagen nicht mehr für völlig ausgeschlossen hält, wie sie offen bekennt: „Dies könnte dazu führen, dass das Museum in der jetzigen Form der Öffentlichkeit nicht mehr zugänglich ist.“ Un-



Dr. Regine Schulz, Direktorin des Roemer- und Pelizaeus-Museums – Ex-pertin in kreativer Mangelverwaltung. Foto: Fuhrhop

geklärt ist auch noch, wie es mit dem Magazin des Museums weitergeht. Wie bereits berichtet, muss das RPM große Teile seines Fundus' zu hohen Mietkosten unter ungeeigneten Bedingungen und in zu kleinen Räumen

lagern, in denen sich zu selten zu wenig Personal um die sachgerechte Pflege und Archivierung der Objekte kümmern kann. Der Mietvertrag für das Lager in der Nähe des Hauptbahnhofs läuft noch bis 2020. Eine

Arbeitsgruppe mit Vertretern des RPM, des städtischen Kulturbüros, des Gebäudemanagements und des Stadtarchivs prüft derzeit verschiedene Lösungen für die Zeit danach, vom Umzug in eine Lagerhalle bis zum Neubau auf der grünen Wiese. Dabei geht es, wie immer seit Unterzeichnung des Zukunftsvertrags mit dem Land, vor allem immer um das eine: Ist es bezahlbar?

Regine Schulz, deren Vertrag als Direktorin bis 2021 läuft, übt sich derweil in kreativer Mangelverwaltung, versucht, weitere Sponsoren langfristig ans Museum zu binden und Ausstellungen zu zeigen, die mehr Zuschauer anziehen und zugleich einen wissenschaftlichen Anspruch wahren. Und sie setzt darauf, dass trotz der Geldnot weiterhin gilt, was sie in ihrem Lagebericht schrieb: „Die Stadt Hildesheim als alleinige Gesellschafterin ist sich ihrer Verantwortung für die künftige Entwicklung bewusst.“

Thema: Inklusion und Flüchtlinge

Hildesheim. Am Dienstag, 13. Oktober, informiert Jürgen Blume, Fachbereichsleiter für Soziales und Senioren, bei der Mitglieder- und Stadtteilversammlung der SPD Marienburger Höhe/Itzum über „Aktuelle Herausforderungen“. Beginn ist um 19 Uhr in der Tagesförderstätte „Premiere“ der Diakonie, Marienburger Straße 142-143. Es geht vor allem um die Aufnahme von Flüchtlingen in Hildesheim und um die Bemühungen um Inklusion.

26-Jährige wird von vier Männern bedrängt – und schlägt zurück

Frau wehrt Angreifer ab

(jan) Hildesheim. Eine 26-jährige Hildesheimerin hat sich erfolgreich gegen eine Gruppe gewalttätiger Männer zur Wehr gesetzt. Die Frau war am Montag gegen 21.30 Uhr mit ihrem Fahrrad auf der Ohlendorfer Brücke in Richtung Hauptbahnhof unterwegs, als ihr vier junge Männer entgegen kamen. Da diese keinen Platz machten, stieg sie von ihrem

Rad ab. Einer der Unbekannten soll ihr dann unvermittelt mit der Faust ins Gesicht geschlagen haben. Die 26-Jährige schubste den Angreifer zurück – dem Schlag eines anderen Täters konnte sie ausweichen, in der Verteidigungsbewegung traf sie ihn mit dem Ellenbogen an der Nase, die daraufhin zu bluten begann. Diesen Moment nutzte die Frau und fuhr

davon. Die Gesuchten sollen laut Polizei zwischen 20 und 25 Jahre alt sein, südländisch aussehen und Barettschläger getragen haben. Der erste Täter hatte einen Bartflaum und war auf dem linken Handrücken zwischen Daumen und Zeigefinger mit einem Dreieck tätowiert. Er trug ein graues Adidas-T-Shirt. Hinweise an die Ermittler unter 0 51 21/93 91 15.

Mehr Interesse an Wahl der IHK-Vollversammlung

Sechs aus der Region

(jan) Hildesheim/Landkreis. Sechs Unternehmer aus Stadt und Landkreis Hildesheim sitzen in der neu gewählten Vollversammlung der Industrie- und Handelskammer. Die Wahlbeteiligung lag in diesem Jahr bei 10,1 Prozent (entspricht 13.074 Unternehmen) – ein Spitzenwert, verglichen mit der letzten Abstimmung im Jahr 2011. Damals beteiligten sich nur 5,1 Prozent (7.500 Unternehmen) aus der IHK-Region Hannover. Aus der Region Hildesheim sitzen nun folgende Mitglieder in der Vollversammlung: Ulrike Schaper (Albert Schaper Hoch- und Ingenieurbau), Oliver Weist (Weist + Wienecke Oberflächenveredelung),

Jens Koch (Koffer Koch), Stefan Kühn (Kühn Sicherheit), Michael Senft (Sparkasse Hildesheim) und Matthias Mehler (Werftengruppe). Ersatzmitglieder sind Jens Müller (Wiedemann Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, Michael Dieckmann (Ameos-Klinikum) und Eberhard Issendorf (Issendorff KG).

Nicht mit dem Strom schwimmen – keine **MASSENKLEIDUNG** von der Stange – natürlich bei uns –

Seit 1977 größter Second-Hand-Markt der Region. Fast 1000 m².

Second-Hand-Markt Lengede

Schacht-Anna-Ring 5 · 38268 Lengede
Telefon 05344/5058 · Fax 05344/60 11 · www.eu-rotec.de

Öffnungszeiten:

Mo.–Mi. 9.00–18.00 Uhr · Do.–Fr. 9.00–20.00 Uhr · Sa. 9.00–16.00 Uhr

Bahnverbindungen: Hi.–Lengede: 13.45 / 15.45 / 16.45 Uhr
Lengede–Hi. 15.54 / 16.55 / 18.54 Uhr

Großhandel und Ladengeschäft: Steven 4 · 31135 Hildesheim-Bavenstedt
Fleisch- und Wurstgroßhandel/Partyservice
Karsten Schiller
(ehemals Fleischhandel Bavenstedt)
Telefon 051 21 / 6900 20

Fertig gebratene Gans zu Heiligabend

Lieferung erfolgt nur am 24.12.2015 bis 16 Uhr zu Ihnen direkt nach Hause
-Fix und fertig zubereitet im Bräter und Warmhaltebox-

1 Gans für 4 Pers. mit Salzkartoffeln, Klößen, Apfelrotkohl u. Soße 89,50 €

Vorbestellung bis 15.12.2015

Bosch: Technik für Mädchen

Hildesheim. Mädchen ab der siebten Klasse können in den Herbstferien zwei spannende Tage im Bosch-Werk verbringen. Die Ausbildungsabteilung bietet am 19. und 20. Oktober die Möglichkeit, Technik zu erleben und selber an einem technischen Projekt zu arbeiten. Anmeldungen bei Anika Filz, E-Mail: anika.filz@de.bosch.com.

Größte Ausbildungsmesse der Region am 16.10.

Nacht der Bewerber

(ela) Hildesheim. Am Freitag, 16. Oktober, findet von 17 bis 22 Uhr zum sechsten Mal die größte Ausbildungsmesse in der Region Hildesheim, die „Nacht der Bewerber“, in Halle 39 statt.

Insgesamt stellen mehr als 300 Auszubildende und junge Mitarbeiter über 500 Ausbildungs- und Studienberufe vor. Außerdem gibt es Informationen zu Praktika und zum Freiwilligen Sozialen Jahr. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm sorgt für Partystimmung.

Der Erfolg der Vorjahre hat sich herumgesprochen: Mehrere tausend Besucher wurden in den letzten Jahren gezählt. Es gibt weit und breit keine Ausbildungsmesse mit diesem Konzept: Informationen und Kontakte für den beruflichen Werdegang und Auskünfte an den Ständen durch Auszubildende der Betriebe.

Das Angebot reicht quer durch alle Berufssparten. Stellvertretend für die vielen kleinen Handwerksbetriebe stehen die Handwerkskammer und die Kreishandwerkerschaft mit ihren Innungen Rede und Antwort.

An vielen Ständen können die Besucher gleich ausprobieren, ob ihnen dieser Job Freude bereiten könnte oder die Fähigkeiten als Grundlage für den Ausbildungsgang bereits vorhanden sind. Von den insgesamt 36 Auszubildenden des Veranstalters der



Die einzelnen Stände werden von wissbegierigen jungen Leuten umlagert.

„Nacht der Bewerber“, der Volksbank eG Hildesheim-Lehrte-Pattensen, sind mehr als die Hälfte am eigenen Stand vertreten und stellen die Ausbildungsberufe ihrer Bank vor. Die Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst (HAWK) führt an diesem Abend Studienberatungen durch und gibt Tipps für noch offene Studienplätze.

Wie schon im Vorjahr werden Busse als Shuttle-Service für ein komfortables Erreichen und Verlassen des Messeortes eingesetzt.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.nacht-der-bewerber-hildesheim.de

→ Schulzentrum St. Bernward Krankenhaus



Faszinierende Berufe mit Zukunft

➔ Jetzt bewerben!
Neue Kurse: jährlicher Beginn am 1. August

- ➔ Altenpflege
- ➔ Integrative Ausbildungen: Gesundheits- und Krankenpflege
Gesundheits- und Kinderkrankenpflege
- ➔ Jeweils 3-jährige Ausbildung
- ➔ Ausbildungsbegleitendes Studium möglich
- ➔ Mehr Infos unter www.bernward-khs.de

St. Bernward Krankenhaus GmbH

Staatlich anerkannte Schulen am St. Bernward Krankenhaus
Treibestraße 9, 31134 Hildesheim
Telefon 05121 90-1532, schulen@bernward-khs.de

St. Bernward Krankenhaus
Für Leib und Seele

Friedrich-List-Schule Hildesheim
Regionales Kompetenzzentrum Wirtschaft

- Wirtschaft
- Mensch
- Anspruch

Wir sind dabei!
Lassen Sie sich an unserem Stand beraten.
Infos unter: 05121 171-114 · www.friedrich-list-schule.de

Buhmann Schule

Einführige Berufsfachschule – Wirtschaft
Schwerpunkt: Einzelhandel
Voraussetzung: Hauptschulabschluss

Einführige Berufsfachschule – Wirtschaft
Schwerpunkt: Büromanagement
Voraussetzung: Realschulabschluss

Fachoberschule – Wirtschaft, Kl. 11
Voraussetzung: Realschulabschluss

Fachoberschule – Gestaltung, Kl. 11
Voraussetzung: Realschulabschluss

Fachoberschule – Wirtschaft, Kl. 12
Voraussetzung: Realschulabschluss, kaufm. Ausbildung

Fachoberschule – Gestaltung, Kl. 12
Voraussetzung: Realschulabschluss, gestalt. Ausbildung

Info-Abend:
10.12.2015, 21.01.2016 und 18.02.2016
jeweils um 18.00 Uhr

Stand Nr. 39

Buhmann Schule Hildesheim • Hindenburgplatz 1
31134 Hildesheim • Telefon: 05121/33073
E-Mail: info@buhmann-schule.de • www.buhmann-schule.de

690 Erstsemester starten im Oktober an Hildesheimer HAWK ins Studium

Das Wichtigste, das sind die Anderen

(kik) Hildesheim. Wenn mehrere hundert Menschen auf Kommando erst nach rechts, links und dann nach hinten blicken, dann fragt man sich, wonach sie Ausschau halten. Im Falle der 690 Erstsemester, die am Montag an der Hildesheimer Hochschule ihr Studium aufnehmen, war es HAWK-Präsidentin Prof. Dr. Christiane Dienel, die die Blicke der jungen Studierenden im Foyer des Gebäudes am Goschendorfer Platz navigierte. „Das ist das Wichtigste: die Anderen“, so Dienel, „Sie haben die Chance, hier Freunde fürs Leben zu finden.“ Dankbare Gesichter quittierten Dienel diese aufmunternden Worte, bricht mit dem Beginn des Studiums doch für die meisten erst mal eine Zeit der großen Unsicherheit herein. Was kommt auf mich zu? Schaffe ich das überhaupt? Und vielleicht die wichtigste Frage: Bin ich alleine mit meinen Sorgen? „Das Miteinander macht erst das aus, was eine Hochschule ist“, konnte Dienel die jungen Menschen beruhigen, die seit letzter Woche in den Seminarräumen und Hörsälen der Fakultäten „Bauen und Erhalten“, „Gestaltung“ sowie „Soziale Arbeit und Gesundheit“ am Weinberg-Campus sitzen. Jüngst haben 1.500 Erstsemester ihr Studium an den Standorten Hildesheim, Holzminden und Göttingen in den 23 Bachelor- und 13 Masterstudiengängen aufgenommen, insgesamt steigt die Zahl damit auf 5.900 Studierende. Sie selbst treu bleiben, neuen Menschen begegnen und trotzdem jemand anderes werden – das Studium biete auch immer ein Stück weit die Möglichkeit, sich selbst neu zu erfinden. „Wenn Sie bisher ein schlechter Schüler waren, können Sie jetzt ein brillanter Student werden. Wenn Sie bisher eine fleißige Schülerin waren, werden Sie jetzt vielleicht eine ganz wilde Studentin“, so Dienel.

Dass besonders eine Stadt wie Hildesheim eine Menge Möglichkeiten biete, diese Energie und Wildheit kreativ in die Tat umzusetzen, ist sich Bürgermeisterin Renate König indes sicher. „Diese Stadt ist nicht so alt und grau, wie manche vielleicht denken“, gab König zu bedenken. Nach 1.200 Jahren Stadtgeschichte läge es nun vor allem an den neuen Studierenden, die Zukunft mitzugestalten, „diese Stadt ist so bunt, wie Sie sie werden lassen! Bringen Sie



Die Erstsemester im Foyer des Gebäudes am Goschendorfer Platz. Fotos: Schwartz

Ihre verrückten Ideen ein – Sie haben es in der Hand.“ Eine dieser, zumindest ungewöhnlichen, Ideen stellte Diplom-Ingenieur Thomas Kauertz gemeinsam mit dem Studenten Max Engelmann den Erstsemestern am Montag vor. Im Projekt „The Connected Studio“ haben Hildesheimer Studierende der Fakultät „Bauen und Wohnen“ und „Gestaltung“ mit



HAWK-Präsidentin Prof. Christiane Dienel: „Kosten Sie die Freiheit aus!“

kanadischen Studierenden der BCIT (British Columbia Institute of Technology) in Vancouver online Entwürfe für einen Holzpavillon entwickelt und diesen anschließend selbst gebaut – immerhin mit einer Distanz von 10.000 Kilometern über zwei Kontinente und mit neun Stunden Zeitunterschied. Das Ergebnis: Sowohl vor der Hildesheimer HAWK-Mensa als auch in der Great Hall des BCIT stehen jetzt zwei baugleiche Pavillons. „Das ist ein tolles Beispiel dafür, wie unsere Hochschule auf Wünsche der Studierenden reagiert“, berichtet Kauertz. Das Projekt war

auf Initiative einer Austauschstudentin ins Rollen gekommen. Auch auf die neuen Studierenden soll im Dezember laut Kauertz ein ähnliches Projekt zukommen.

Ein weiteres Vorzeigeprojekt der HAWK stellte Carsten Rumbke von der Einrichtung „HAWK Plus“ vor. Das vom Niedersächsischen Wissenschaftsministerium geförderte Projekt „HAWK Open“ erleichtert Flüchtlingen und Asylsuchenden den Hochschulzugang. Aufgaben des Projekts sind unter anderem die Anrechnungen von Vorleistungen, Vermittlung von verschiedenen Beratungsstellen oder Sprachkursen. „Es gibt viele Asylberechtigte, die an einem Studium Interesse haben und die Voraussetzungen dafür mitbringen. Für diese Menschen bieten wir das Projekt an“, so Rumbke. Eine Datenerhebung soll in diesem Rahmen feststellen, was für Kompetenzen und Qualifikationen Flüchtlinge mitbringen und über welche Bildungswege sie hergekommen sind. Bereits jetzt könnten sich die neuen Studierenden in Interviews und Befragungen engagieren. Auch bei den sogenannten „Sprach- und Kulturtandems“ suche man aktuell noch Mithilfe.

Wie spannend und vielfältig die kommenden Monate für die Erstsemester auch sein mag, so ungebunden, wild und frei werden auch die ersten Schritte in die nächste Lebensphase sein. Präsidentin Dienel macht den jungen Menschen Mut: „Ihre große Chance ist diese neue Freiheit auszukosten. So frei wie jetzt werden Sie in zehn Jahren vermutlich nicht mehr sein“.

DRK: Keine Kleidung mehr

Hildesheim. Das Rote Kreuz Hildesheim nimmt bis zum 2. November keine Kleiderspenden mehr entgegen und bittet dafür um Verständnis. Die Spendenbereitschaft der Bevölkerung ist so groß, dass jetzt die ehrenamtlichen Helfer des DRK an ihre Grenzen stoßen. Die Lagerkapazitäten sind erschöpft, die vorhandene Kleidung muss zunächst sortiert und weitergeleitet werden.

Einblick in Wohnprojekt

Hildesheim. Bei einem Tag der offenen Tür stellen die Bewohner des Wohnprojekts „Die OrleanerInnen“ in der Orleansstraße 46 ihr Gebäude und das Konzept mit 17 separaten, barrierefreien Wohneinheiten und Gemeinschaftsräumen vor.

Sicherheit für Senioren

Hildesheim. Der Präventionsrat bietet am Freitag, 16. Oktober, von 14 bis 18 Uhr und Samstag, 17. Oktober, von 9 bis 13 Uhr, im Mietertreff des Beamten-Wohnungsvereins, Orleansstraße 16a, einen Sicherheitskurs für Senioren an. Das Seminar ist kein körperlicher Selbstverteidigungskurs, es geht um Tipps zu verschiedenen Alltagssituationen. Der Teilnahmebeitrag beträgt 20 Euro, die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt. Anmeldungen beim Präventionsrat unter der Telefonnummer 0 51 21/3 01 44 49, E-Mail: w.schwoche@stadt-hildesheim.de.

Kostenlose Aids-Tests

Hildesheim. Die Hildesheimer Aids-Hilfe und die Aids- und Sexualberatungsstelle des Landkreises bieten kostenlose Tests auf HIV, Hepatitis A und B sowie weitere sexuell übertragbare Infektionen wie zum Beispiel Syphilis an. Die Termine für die Untersuchungen mit begleitender Beratung finden am Donnerstag, 5. November von 17 bis 18.30 Uhr und am Mittwoch, 11. November, von 16 bis 18 Uhr in der Aids- und Sexualberatungsstelle im Gesundheitsamt, Ludolfingerstraße 2 (Ebene 2, Raum 37), statt. Die Aktion richtet sich als Bestandteil des landesweiten Präventionsnetzwerks „SvEn – Schwule Vielfalt erregt Niedersachsen“ an Männer, die Sex mit Männern haben. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Weitere Infos bei der Aids-Hilfe, Telefon 0 51 21/13 31 27, und bei der Aids- und Sexualberatungsstelle, Telefon 0 51 21/3 09 71 71.

Rat für die Zeit nach der Klinik

Hildesheim. „Krankenhaus, Entlassung – und dann?“ Welche Unterstützung wo und wie zu erwarten ist, wollen bei einem Infoabend verschiedene Fachleute aus dem St.-Bernward-Krankenhaus, dem Michaelisheim, dem Magdalenenhof und der Ambulanten Pflege der Diakonie erläutern. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, 14. Oktober, von 18 bis 19.30 Uhr im Michaelis-Welt-Café, Langer Hagen 36, statt.

Lichter im Labyrinth

Hildesheim. Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt, Karin Jahns, lädt gemeinsam mit dem Verein Frauenlabyrinth-Projekt zum alljährlichen Lichterlabyrinth ein. Dieses findet am Dienstag, 13. Oktober, ab 19 Uhr, bei jedem Wetter im Ernst-Ehrlicher-Park statt. Viele hundert Kerzen und kurzweilige Geschichten der Märchenerzählerin Regina Viereck sollen für eine romantische Abendstimmung zu Beginn der dunkleren Jahreszeit sorgen.



... Omar Serhan

Bargeld für Ihr Gold

Beispiel-Rechnung:
Sie besitzen z. B. 15 Gramm 585er Goldschmuck, dafür erhalten Sie von uns **263,25 €**

GOLD ANKAUF HILDESHEIM

Sie suchen einen zuverlässigen Partner, der Gold und Silber zu fairen Preisen ankauft? Wir begutachten, schätzen und kaufen Gold- und Silberschmuck, Zahngold, Silberbestecke, Zinn, Antikschmuck, Gold- und Silbermünzen, Eurosätze (auch DM), Marken- und Taschenuhren, Brillanten- und Diamantenschmuck sowie Bernsteine und Korallen. Ankauf von kompletten Sammlungen und Erbnachlässen. Nutzen Sie den hohen Goldpreise und nehmen das Bargeld sofort mit.

Kostenlose Schmuckschätzung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kaiserstraße 25a, am Almstorf • Hildesheim
Tel. 05121/9990764 • www.goldankauf-hildesheim.de
Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr und Sa. 10.00-15.00 Uhr

Seniorenwohnpark Giesen

Wir verbinden kompetente Pflege und Betreuung mit behaglicher Wohnkultur und fairen Preisen. In Niedersachsen gehören wir nun auch offiziell zu den hochqualitativen und besten Pflegeeinrichtungen. Maß-Benotung:

Pflegenote 1,0 (sehr gut)

Obernweg 21, Giesen
Tel. 05121 - 283 57 84
www.senioren-wohnpark.net

Freiwillige gesucht!

Telefon: 0 51 21 / 5 50 15
verwaltung@malteser-hildesheim.de

Wir freuen uns auf engagierte Menschen.

Spendenkonto: 39064
Stichwort: Nähe schenken
Sparkasse Hildesheim
25950130

Malteser
...weil Nähe zählt.

Josephiner-Aktionstag für Sankt Joseph's High School: 20.000 Euro gespendet

Hilfe für indische Schule

(jan/r) Hildesheim. Seit 20 Jahren fördert das Josephinum eine Schulinitiative für kastenlose Kinder in Indien. In Kilachery im Südosten Indiens liegt die Sankt Joseph's High School für 100 Schüler aus ärmsten und rechtlosen Verhältnissen. Für Unterkunft, Verpflegung, Kleidung, Schulmaterial und auch Lehrer-

gehälter sorgen die Josephiner aus Hildesheim. Seit 2008 unterstützen sie zudem noch ein Schülerwohnheim in Neerpair. Möglich geworden ist diese Initiative durch Einsatz der Schülervertretung des Josephinums. Im Jahr 2000 riefen sie erstmals alle Mitschüler auf, einen Tag für die Josephiner in Indien zu arbeiten

und den Erlös zu spenden. Der „Aktionstag Indien“ ist mittlerweile zu einer festen Institution im Schulkalender des Josephinums geworden. In diesem Jahr wurde an nur einem Tag die Rekordsumme von 20.500 Euro erarbeitet. Insgesamt haben die Josephiner bereits gut 250.000 Euro gespendet.



Ganz schön bunt hier: Im Rahmen eines dreitägigen Workshops haben Schüler der vierten Klasse der Grundschule Achtum gemeinsam mit dem Künstler Ole Görgens (hinten rechts, mit Klassenlehrerin Christine Krüger und der Fördervereins-Vorsitzenden Martina Poldafit) die Südfassade und den Eingangsbereich des Schulpavillons mit knallbunten Motiven rund aus dem Schulalltag verschönert. (kik)/Foto: Peisker

CDU wirbt um Migranten

(jan) Hildesheim. Der CDU-Ortsverband Stadtmitte will mehr Migranten für sich gewinnen und gründet deswegen eine „Interkulturelle Liga“. Dirk Bettels, Vorsitzender des Ortsverbands, räumt ein: „Wir haben als CDU-Stadtmitte mit Blick auf unsere eigene Öffnung selbstkritisch festgestellt, dass die Mitwirkung und Teilhabe von Mitbürgerinnen und Mitbürgern ausländischer Herkunft auf dem kommunalpolitischen Feld unbefriedigend ist“, räumt Bettels ein. „Wir haben es bislang nicht verstanden, zur Mitarbeit einzuladen.“ Einer, der den Weg zu den Christdemokraten dennoch gefunden hat, will die „Interkulturelle Liga“ nun führen: Dr. Enver Sopjani. Er wird sich und die Ziele der Gruppe am Freitag, 16. Oktober, um 18.30 Uhr im Café Neustädter vorstellen.

September/Oktober: 1A

Urlaubsgutschein im Wert von 2.000 € gewinnen!

Wichtiges sollte man nicht aufschieben. Wie die Sparkassen-Altersvorsorge.

Machen Sie jetzt mit uns den Förder-Check! Sprechen Sie uns an.

Sparkasse Hildesheim



Verkaufsoffener

**11.10.2015
13-18 Uhr**

SONNTAG

**Sonntag
11.10.2015,
ab 13 Uhr**

Hersteller-Direktberatung rund um den gesunden Schlaf

Gratis-Zugabe für noch mehr Komfort!

Entspannung pur!

GRATIS-ZUGABE 1

Beim Kauf einer **TEMPUR® Matratze** nach Wahl erhalten Sie ein TEMPUR® Schlafkissen nach Wahl **gratis!**

Bis zu 193.- € vom UVP sparen!

GRATIS-ZUGABE 2

Beim Kauf einer **TEMPUR® Matratze** und eines **TEMPUR® Rahmens** nach Wahl erhalten Sie eine TEMPUR® Decke (135x200 cm oder 155x200 cm) und ein TEMPUR® Schlafkissen nach Wahl **gratis!**

Bis zu 542.- € vom UVP sparen!

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

KISSEN
GRATIS

TEMPUR®

DECKE
GRATIS



11.10.2015 • 13-18 Uhr
Eisenbahn- und Spielzeugmarkt

Modellauto-Börse

In der Eventhalle
Eintritt frei

Kirchlengern feiert Neueröffnung - Bad Nenndorf feiert mit!

GUTSCHEIN
ZUR NEUERÖFFNUNG

Gültig bis 31.10.2015 0998 1100

15 EURO*

Gültig ab einem Einkauf von 50,-

**Möbel
Heinrich**

GUTSCHEIN
ZUR NEUERÖFFNUNG

Gültig bis 31.10.2015 0998 1101

50 EURO*

Gültig ab einem Einkauf von 450,-

**Möbel
Heinrich**

GUTSCHEIN
ZUR NEUERÖFFNUNG

Gültig bis 31.10.2015 0998 1102

150 EURO*

Gültig ab einem Einkauf von 1500,-

**Möbel
Heinrich**

GUTSCHEIN
ZUR NEUERÖFFNUNG

Gültig bis 31.10.2015 0998 1103

250 EURO*

Gültig ab einem Einkauf von 2500,-

**Möbel
Heinrich**

GUTSCHEIN
ZUR NEUERÖFFNUNG

Gültig bis 31.10.2015 0998 1104

350 EURO*

Gültig ab einem Einkauf von 3500,-

**Möbel
Heinrich**

* Ausgenommen in Prospekten beworbene Ware, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet ist, bereits reduzierte Ware, Geschenkgutscheine, Gartenmöbel und Artikel folgender Hersteller: Hülsta, Hülsta-Now, Musterring, Moll, Esprit, Henders & Hazel, Joop, Leonardo-Living, Die Hausmarke, Tempur, Witnova und Schöner Wohnen. Keine Kombination mit anderen Gutscheinen und Rabatten. Gilt nur für Neuaufträge.

500m von der A2-Abfahrt

**Über 1000
kostenlose Parkplätze**



**Über 200 Sitzplätze
Tasse Kaffee nur
60 Cent**

Internet & E-Mail:

www.moebel-heinrich.de
nenn@moebel-heinrich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 09.30 - 19.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 18.00 Uhr

Weltstadtauswahl auf über 35.000 qm



**Möbel
Heinrich** GmbH & Co. KG

31542 Bad Nenndorf • Auf dem Wachtlande 2 • Tel. (0 57 23) 9 47-0

Restaurant-Angebot



**Restaurant
Kuchel-Schmiede**

Wir wünschen
guten Appetit!

Mittagstisch:
von 12.00
bis 14.30 Uhr

Angebot gültig
bis 31.10.2015

Der Designer Marc-André Weibezahn verbindet in der Spiele-App „Zirkel“ Minimalismus mit Atmosphäre

Tief im Bann der Kreise

Von Kilian Schwartz

Hildesheim. *Dum, dumdumdum, dumdumdum.* Wenn es einen Soundtrack zum Jahr 1989 gegeben hat, dann war es die Anfangsmelodie des damals frisch-veröffentlichten Spiele-Klassikers „Tetris“ auf dem Game Boy. Vor über dreißig Jahren hat der russische Programmierer Alexei Paschitnow mit der ersten Version des Geschicklichkeitsspiels die Revolution der sogenannten „Casual Games“, also kurzweiligen und leicht zugänglichen Computerspielen, eingeläutet. Da sich Konsolen wie der Game Boy bequem in der Tasche verstauen ließen und praktisch bei jeder Gelegenheit für eine kurze Daddel-Partie zur Verfügung standen, war es nur eine Frage der Zeit, bis die Spieleindustrie für die nächste Generation der kleinen Spiele für Zwischendurch das Smartphone auserkor. Mittlerweile boomt der virtuelle Spiele-Markt in Apples App-Store oder Googles Playstore. Um sich in diesem Dschungel aus etablierten und quetschbunten Marken à la „Candy Crush“, „Angry Birds“ oder deren teils dreisten Plagiaten (der Markt mit billigen Kopien erfolgreicher Apps ist groß) als unabhängiger Spieleentwickler zu behaupten, gehört Talent, Durchhaltevermögen – und eine Menge Chuzpe.

Der Hildesheimer Programmierer und Interaction-Designer Marc-André Weibezahn hat mit dem Ipad/Iphone-Spiel „Zirkel“ einen Weg gefunden, wie er ein simples Spielprinzip mit Anspruch und atmosphärischer Dichte kombinieren kann – und das gleichzeitig tief in seinen Bann zieht. Bei „Zirkel“ muss der Spieler in einer Welttraum-Kulisse auf einem Kreis im richtigen Moment eine kleine Flamme auf den Weg schicken, damit sie mit einer weiteren Flamme eines anschließenden Kreises kollidiert. Was zunächst simpel klingt, wird in den folgenden Levels zu einer verdammten harten Nuss: Sind die Kreise erst in Kuchenstücke unterteilt, um sich die Geschwindigkeit der Rotation besser merken zu können, verschwinden diese bald, die Größen der Kreise ändern sich, plötzlich muss man sich auch mit einem fiesem Zeitlimit herumkämpfen.

Trotz dieser Momente, in denen der Spieler schnell reagieren muss, stellt „Zirkel“ das genaue Gegenteil einer hektischen, grellen oder lauten Spielewelt dar. Kein überbordender Schnickschnack lenkt hier vom Kern des Spiels ab, auch auf eine Rahmenhandlung verzichtet „Zirkel“ komplett. Sind es aber nicht gerade die Charaktere wie die mürrischen „Angry Birds“, die mit ihrer Geschichte den Reiz eines Casual Games ausmachen? „Mittlerweile gibt es viele Arten von interaktiven Spielen, die jeweils ganz unterschiedlichen Wert auf das Erzählen von traditionellen Geschichten legen“, weiß Weibezahn, der vor seinem Studium an der Hildesheimer HAWK als Redakteur beim KEHRWIEDER arbeitete. Oft seien solche Narrationen in Spielen bewusst als Beiwerk, als eine Art Verpackung angelegt. Mit denen könne man sich zwar spielerisch identifizieren, dem eigentlichen Spielprinzip würden sie aber nichts hinzufügen. Auch ein Klassiker wie Tetris komme – fast – gänzlich ohne Rahmenhandlung aus, erklärt der studierte Grafik-Designer. „Das höchste der Gefühle für den Spieler bei Tetris ist, dass er einen bestimmten Modus durchspielt – und irgendwann die Rakete startet!“

Der Minimalismus in „Zirkel“ umfasst allerdings nicht nur das Spielprinzip – auch den Entwicklungsprozess hat Weibezahn fast im Alleingang bewältigt. „Ich bin praktisch eine One-Man-Band“, berichtet er. Zwei Jahre sind seit der ersten Idee vergangen, immer wieder unterbrochen von Auftragsjobs, die Weibezahn als selbstständiger Programmierer nicht ausschlagen kann. Ob er in dieser Zeit Rückschläge erlebt hat? „Es ist emotional abenteuerlich, weil man ständig zwischen Hoffnung, Frustration und Ernüchterung hin und her pendelt.“ Da sei es nur klug gewesen, sich ein möglichst überschaubares Ziel zu setzen. „Zirkel“ ist aber gerade wegen seines Minimalismus keineswegs belanglos geworden. Wie bereits in seinen vorherigen Spiele-Apps „Kryzer“ und „Thingy Blox“ merkt man Weibezahn deutlich an, dass er bei all der umfangreichen Weiterentwicklung seiner Werke die ursprüngliche Grundidee beibehält. So baut auch „Zirkel“ auf einem eigentlich simplen Kern auf: Konzentration, Geschicklichkeit und ein bisschen Mathematik. Das wiederum habe erst viele Dinge nach sich gezogen: „Durch die langsame Natur des Spielprinzips hat sich ergeben, dass auch die Musik in diese Richtung geht“, erklärt Weibezahn. Über einen Freund ist er auf die Musikerin Mareike Kroschel aus Wallenstedt aufmerksam geworden, die analoge Harfen-Klänge mit elektronischen Sound-Sprenkeln vermischt. Eine wunderbare Ergänzung zur

fast meditativen Atmosphäre seines Spiels, findet Weibezahn. „Durch die Musik ist Zirkel erst zu einem runden Gesamtpaket geworden.“ „Zirkel“ ist bereits seit dem 27. August im App-Store erhältlich, Ende Oktober soll das erste von mehreren Updates mit neuen Puzzles und kleineren Verbesserungen veröffentlicht werden. Obwohl die Download-Zahlen und die Aufmerksamkeit der Medien seit der Veröffentlichung stetig gesunken sind (neben mehreren Fachportalen hat auch Spiegel-Online über „Zirkel“ berichtet), ist Weibezahn zufrieden mit dem Ergebnis. „Ich habe mit ‚Zirkel‘ kein Geld verdient – das war auch nicht mein vorrangiges Ziel“, sagt er. Vielmehr sei er über jeden froh, der das Spiel auf irgendeinem Weg findet und ausprobiert. Auf welchem Wege allerdings ein Therapeut aus Portland im US-Bundesstaat Oregon auf „Zirkel“ aufmerksam geworden ist, weiß selbst Weibezahn nicht. Dieser hatte ihm vor einiger Zeit geschrieben, dass er das Spiel benutze, um die Konzentration und das räumliche Vorstellungsvermögen von Kindern mit Entwicklungsstörungen zu trainieren. „Das war eine Sache, die mich persönlich glücklich gemacht hat“, sagt Weibezahn. Wer so ein Feedback bekommt, verkräftet vielleicht auch die magere finanzielle Ausbeute, der man sich am Ende eines langen Weges von der ersten Idee bis zur Veröffentlichung eines Werkes gegenübersteht. Vor allem, wenn man wie Weibezahn eine „One-Man-Band“ ist. „Der Mythos, dass jemand auf eigene Faust eine App herausbringt und damit reich wird, stimmt nicht“, ist sich Weibezahn sicher, „das war nie so. Leider.“



Zwei Jahre hat Marc-André Weibezahn an „Zirkel“ gearbeitet. Beim Tutorial (links) bekommt der Spieler eine Einführung ins Spielgeschehen. Mit Geduld und Geschick lassen sich die Puzzles erst einfach knacken. Dann wird's schnell schwerer. Fotos: Fuhrhop

■ „Zirkel“ für Iphone und Ipad ist für 1,99 Euro im Appstore erhältlich. Weitere Informationen online unter www.weibezahn.com.

Bräut- | Bräutigam- | Abend- | Standesamtmode | Accessoires | Dessous | Brautschuhe

Das Brautstudio
in Sorsum

Topaktuelle Brautkleider und Bräutigammode namhafter Hersteller wie ...

- Lohrengel
- Valerie bei Kleemeier
- Sincerity/ Sincerity plus
- Mode de Pol
- Sweetheart
- Diane Legrand
- Digel
- Weise
- Luxuar fashion
- Amélie
- Lisa Donetti
- Bonetti (Brautmode für Schwangere)

Jetzt Kollektionswechsel, Einzelstücke und Musterstücke 50% reduziert!

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

Miryam Hoffmann & Team
Sorsumer Hauptstr. 33a · 31139 Sorsum · Tel. (0 51 21) 17 43 95 oder (01 70) 1 16 04 54
www.brautstudio-sorsum.de

Ein guter Weg für gutes Essen!

Restaurant „Fontana“
Balkan- und internationale Küche
Bahnhofstr. 40 · 31180 Giesen OT Emmerke
Telefon 051 21-6 27 53

Wir starten wieder:

Freitag, Samstag und Sonntag:
Warmes Fontana-Buffer
– ab 18.10.15 bis ins Frühjahr 2016 –
verschiedene warme Gerichte mit Salat und Dessert **12,50 €** p.P.
Für Kinder bis 6 Jahre frei. Für Kinder ab 6 – 12 Jahre nur 6,– €

Unsere Öffnungszeiten:
Dienstag–Samstag 17.30–22.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 11.30–14.30 Uhr u. 17.30–22.00 Uhr
Montag Ruhetag

Kein Problem mit Baum- und Strauchschnitt!



Kostenlose Anlieferung von 3 m³ beim Kompostwerk Hildesheim
(Fa. Tönsmeier, Ruscheplattenstraße 25).

• für Einwohner/-innen der Stadt und des Landkreises Hildesheim vom 17. 10. bis 14. 11. 2015

Kostenlose Entsorgung in den Gemeinden

Näheres über Termine und Anlieferplätze erfahren Sie in der Tagespresse, im Abfall- und Umweltkalender des ZAH, im Internet oder telefonisch unter der ZAH Hotline: 0 50 64 / 90 50.

Sie haben keine Möglichkeit zur eigenen Anlieferung?

Auch kein Problem. Gegen eine Pauschale von 23,80 Euro holen wir bis zu 3 m³ (gebündelt) auch bei Ihnen ab. Anmeldung unter Telefon: 0 50 64 / 93 95 23

E-Mail: deponie@zah-hildesheim.de



ZAH Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim
Bahnhofsallee 38 · 31162 Bad Salzdetfurth/OT Groß Düngen
Tel.: 0 50 64 / 90 50 · Fax 0 50 64 / 9 05 99 · www.zah-hildesheim.de

NEUERÖFFNUNG unseres Wasserbettenstudios

Einzel- und
Ausstellungsstücke

**STARK
REDUZIERT!**



- 180 x 200 bis 200 x 220 cm
- dual
- Beruhigung wahlweise 0–100 %
- analoge Carbon-Heater
- Sockel: verschiedene Farben
- Mikro-Care-Bezug, teilbar
- 2 Jahre Garantie auf Nähte

998,–€*

**AKTIONS-
ANGEBOT**

P Kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür • Mo. bis Fr. 9 – 19 Uhr • Sa. 9 – 18 Uhr • Betten Kolbe GmbH & Co. KG • Tel. (0 51 21) 51 44 50 • Bavenstedter Str. 50 • 31135 Hildesheim • www.kolbe-bettenland.de

Sehenswertes Schauspiel: Bettina Rehm inszeniert die „Buddenbrooks“ am Theater für Niedersachsen

An die Arbeit

Von Björn Stöckemann

Hildesheim. Jeder sei seines Glückes Schmied, propagiert der Volksmund. Wer es nicht zum Millionär schafft, sondern zeitlebens Teller wäscht, der hat versagt. Dass man sich aber noch so sehr anstrengen und dennoch auf der Straße stehen kann, dass müssen die Buddenbrooks schmerzlich erleben. Um das Geschwister-Trio kreist John von Düffels Theaterversion, basierend auf Thomas Manns berühmten Roman. In der Spielzeit 15/16 inszeniert Bettina Rehm diese Geschichte als zeitlose Familien-, vor allem aber als Kapitalismus-Tragödie.

Dabei fängt alles so harmonisch an. Sorglos toben die Buddenbrook-Sprösslinge im Weizen, mit dessen Handel das Familienvermögen wächst. Doch die kommenden zweieinhalb Stunden halten für Thomas, Tony und Christian einige unbequeme Wahrheiten über das Leben als Geschäftsleute bereit. Die Buddenbrooks leben in einer Gesellschaft, in der Romantik hinter Quartalszahlen und Mitgift-Zahlungen zurücksteht und in der Leistungsfähigkeit oberste Maxime ist, in der Freidenker im Irrenhaus und Arbeitstiere unter der Erde landen.

Auf der Bühne müssen über 700 Romanseiten in zweieinhalb Stunden erzählt sein. John von Düffel reduziert zu diesem Zweck das vielköpfige Figurenensemble und konzentriert sich auf die drei Kinder. Vielschichtige Charakter-Zeichnung, statt weitreichender Familienchronik



Famose Bühnenleistung in den „Buddenbrooks“: Julia Gebhardt als Tony und Thomas Strecker als Thomas. Foto: Falk von Trautenberg

ist der Ansatz der Bühnenfassung. Das heißt, Regisseurin Bettina Rehm vom TfN muss sich insbesondere auf ihre Hauptdarsteller Julia Gebhardt (Tony), Thomas Strecker (Thomas) sowie Marek Egert (Christian) verlassen. Den Schauspielern gelingt die differenzierte Umsetzung famos. An den unterschiedlichen Charakteren zeigen sie die ganze Tragweite des Geschehens. Die temperamentvolle Tony will zwar ihren Beitrag zum Familien-, und das heißt immer auch: Geschäftserhalt leisten, kann sich aber nicht den Eskapaden ihrer Ehemänner unterordnen. Weltenbummler und Feingeist Christian will zwar seine eigenen Wünsche dem Familienbetrieb unterordnen, kann aber aus seiner Haut nicht hinaus und schadet der Arbeit von Bruder Thomas mehr, als er nützt. Jener wiederum will zwar in die

Fußstapfen seines Vaters treten, ist den Anforderungen aber nicht gewachsen. Diese Zerrissenheit und schlussendlich auch das Zerbrechen daran verkörpern Gebhardt, Strecker und Egert mit viel Einfühlungsvermögen und Spielfreude. Ihnen zur Seite stehen ebenso bemerkenswerte Nebenfiguren. Für Lacher sorgen Dennis Habermehl und vor allem Moritz Nikolaus Koch. Dessen Bankier Kesselmeier wirkt allerdings eher, als würde er als Comic-Schurke Batman das Leben schwer machen anstatt Konsul Buddenbrook. In einer späteren Rolle darf sich Koch aber wieder als Offizier und Gentleman zeigen.

Mit zurückhaltendem und trotzdem ausdrucksstarkem Spiel überzeugt allen voran aber Katharina Wilberg als stumme Dienstmagd und gute Seele des Hauses, welches

auf der Bühne lediglich durch eine hölzerne Wand angedeutet wird. Das Bühnenbild (Grit Dora von Zeschau) verortet das Geschehen nicht eindeutig in einer Epoche. Die Vermutung liegt natürlich nahe, die Handlung im 19. Jahrhundert anzusiedeln. Sei es im Sprachgebrauch oder im allgemeinen Habitus der Figuren, vollständig kann die Bühnenvariante ihre Vorlage nicht überwinden. Die historischen Hintergründe liefert in diesem Fall nur das Programmheft. Allerdings wirkt die Handlung auch so aktuell. Parallelen zur Weltwirtschaftskrise und der Ideologie des Neoliberalismus fallen immer wieder auf. „Sei am Tage mit Lust bei den Geschäften, aber mache nur solche, dass du des Nachts ruhig schlafen kannst.“ So das Motto der Familie Buddenbrook.

„Buddenbrooks“ ist im TfN nicht das Gesellschaftsportrait eines Thomas Mann. Durch die Reduzierung auf wenige Figuren gelingt allerdings ein konzentrierter Blick auf die Charaktere des Stückes. Dies ist einem ausgezeichneten und ebenso geführten Ensemble zu verdanken. Ein sehenswertes Schauspiel, das den weitsichtigen Blick der Vorlage auf genaue Figurenzeichnung verengt.

■ „Buddenbrooks“ ist in diesem Jahr in Hildesheim noch an folgenden Tagen zu sehen: 16. Oktober (19.30 Uhr), 25. Oktober (16 Uhr), 6. November, 4., 19 und 29. Dezember (jeweils 19.30 Uhr) In Gronau zeigt das TfN das Schauspiel außerdem am 9. Dezember um 20 Uhr.

Doppelausstellung im Kunstverein ab 24. Oktober

Ansichten des Unsichtbaren

Hildesheim. Der Kunstverein Hildesheim zeigt vom 24. Oktober bis 6. Dezember im Kehrriederturm eine Doppelausstellung mit Werken von Andreas Bunte (Welt vor der Schwelle) und der Künstlergruppe „Societät Hildesheim“ mit Simon Frisch, Bernd Krauß und Michael Thomas (Profane Pilgertour). Die Ausstellung bildet den Abschluss des Programms zum diesjährigen Stadtjubiläum im Kunstverein, der sich unter dem Titel „Die unsichtbare Stadt“ mit dem beschäftigte, was eine Stadt über die Ansammlung von Häusern und Straßen hinaus ausmacht: Klänge, Bräuche, Atmosphären, Geschichte und Geschichten.

Die „Societät Hildesheim“ begab sich im Sommer 2015 per Wohnmobil auf eine Reise durch das Bistum, um eine Auswahl der 65 seit 1989

profanierten Kirchen aufzusuchen. Unter dem Titel „Profane Pilger Tour: Urlaub ist was anderes!“ werden auf zwei Stockwerken des Kehrriederturms Einblicke in diese Pilgerreise präsentiert. Im oberen Stockwerk des Kehrriederturms ist Andreas Bunes Filminstallation „Welt vor der Schwelle“ zu sehen. Der 16-Millimeter-Film dokumentiert die Innenräume dreier in den 1950-er und 60-er Jahren im Rheinland gebauter Kirchen. In seiner Arbeit hinterfragt Bunte die ideologische Beschaffenheit der religiösen Architektur in Deutschland nach dem Unheil des Zweiten Weltkriegs. Öffnungszeiten im Kehrriederturm: mittwochs 17 bis 20 Uhr, samstags 14 bis 18 Uhr und sonntags 12 bis 18 Uhr. Donnerstag, 29. Oktober, bis Sonntag, 1. November, 18 bis 24 Uhr.

Sonderkonzert vor dem Folk'n'Fusion-Festival

Stilmix ohne Grenzen



Die Frauencombo Iva Nova tritt am Donnerstag im Trillke-Gut auf.

(jan/r) Hildesheim. Stilfusionen sind das Kernstück des Hildesheimer Weltmusikfestivals Folk'n'Fusion, das in diesem Jahr vom 30. Oktober bis zum 1. November im Trillke-Gut in die elfte Runde geht. Der Blickwinkel liegt vor allem auf musikalischen Innovationen – mit neu gelegter Folklore, treibenden Beats und innovativen Klangformen lädt das Festival seine Gäste zum Tanzen, Staunen, Zuhören und Mitmachen ein. Fünfzehn internationale, nationale und regionale Formationen reisen zum Festival nach Hildesheim,

um ein aufregendes Musikprogramm voller Fusionen und live-musikalischer Highlights darzubieten. Zur Einstimmung wartet das Folk'n'Fusion mit einem Sonderkonzert auf. Am Donnerstag, 15. Oktober, gastiert die vierköpfige Ethno-Extreme-Frauencombo Iva Nova aus St. Petersburg im Trillke-Gut. Bei ihr trifft slawische Folklore auf Tango, Rock und selbstbewusste Frauenpower.

■ Weitere Informationen und das gesamte Festival-Programm unter www.folknfusion.de.

Kulturring reist nach Nürnberg

Hildesheim. Der Kulturring Hildesheim bietet vom 3. bis 5. Dezember eine Advertsreise nach Nürnberg an. Auf dem Programm der dreitägigen Zugreise stehen unter anderem ein Advertskonzert der Nürnberger Symphoniker im historischen Rathausaal, die Führung durch die Sonderausstellung „Venus und Luther – Cranachs Medien der Verführung“ im Germanischen Nationalmuseum, eine musikalische Abendführung durch die Altstadtkirche St. Sebald und natürlich ein Besuch des berühmten Christkindlesmarkt. Nähere Informationen im Kulturring-Büro, Telefon 0 51 21/3 42 71.

Musical „Helle Nächte“

Hildesheim. Am Mittwoch, 21. Oktober um 20 Uhr feiert das Musical „Helle Nächte“ des Hildesheimer Komponisten Stefan Wurz in einer Inszenierung von Lars Linnhoff im theo des TfN Premiere. Nach F. Dostojewskis gleichnamiger Novelle erzählt das Musical von zwei jungen Menschen, die sich eines Abends in Sankt Petersburg begegnen, sich ihre Geschichten und Träume erzählen und immer näher zueinander finden. Dargestellt werden die jungen Menschen von den Mitgliedern der TfN MusicalCompany Sandra Pangl und Björn Schäffer. Karten gibt es zum Preis von 15 Euro (9 Euro ermäßigt), im Service-Center des TfN, telefonisch unter 0 51 21/16 93 16 93 oder online unter tfn-online.de. Weitere Vorstellungen finden am Donnerstag, 22. Oktober um 20 Uhr sowie am Samstag, 24. Oktober um 17 und 20 Uhr statt.

Bosch-Chor in der Musikschule

Hildesheim. Der Bosch-Werk-Chor tritt am Samstag, 17. Oktober, um 17 Uhr in der Musikschule, Waterloostraße 24A, auf. Zu hören sind berühmte Stücke aus der Romantik sowie Pop-Songs, unter anderem ein Udo-Jürgens-Medley.

TfN-Angebot für Bühnen-Begeisterte

Schnupperkurs

Hildesheim. Seit dem 25. September gibt es am TfN den neuen „Theaterschnupperkurs“ für Erwachsene ab 25 Jahren. Vom „blutigen Anfänger“ bis zum „alten Hasen“ sind alle Interessierte eingeladen, die Theater einmal hautnah miterleben und

selbst ausprobieren wollen. Ein Einstieg in den Kurs ist noch möglich, die Kursgebühr beträgt 35 Euro. Infos und Anmeldungen bei Bettina Braun unter der Telefonnummer 0 51 21/1 69 32 12 oder per E-Mail an b.braun@tfn-online.de.



■ Poesie on Tour: Der Förderverein Forum Literatur Büro hat im Projekt „Poetry Kids“ mit Hildesheimer Kindern neue Literaturformen ausprobiert. Die Ergebnisse sind ab sofort in Form von Plakaten und Broschüren im Stadtverkehr zu sehen. Björn von Lindeiner (KJO), Forum-Vorstand Jo Köhler, Imke Bachmann (Studentin), Bettina Gehrz (Bahnhofsmision) und Kai Henning Schmidt (SVHI) (v.l.) schmökern bereits. Foto: Peisker



TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH

UNSER FREUNDSCHAFTS-ANGEBOT



ENTDECKEN SIE JETZT DEN YARIS UND WEITERE FREUNDSCHAFTSMODELLE ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN: WIE ZUM BEISPIEL DEN YARIS COMFORT MIT 0%-FINANZIERUNG¹.

YARIS COMFORT MIT DESIGN-PAKET:

- MULTIMEDIA-AUDIOSYSTEM
- RÜCKFAHRKAMERA
- NEBELSCHEINWERFER
- 15"-LEICHTMETALLFELGEN

0

€

Anzahlung

0

%

Zinsen

Yaris Comfort mit Design-Paket, 1,0-l-VVT-i mit 5-Gang-Schaltgetriebe, 51 kW (69 PS), 5-Türer. Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 5,2/3,8/4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 99 g/km. Abb. zeigt Sonderausstattung.

¹Unser Finanzierungsangebot² für den Yaris 5-Türer Comfort, 1,0-l-VVT-i mit 5-Gang-Schaltgetriebe: Hauspreis: 15.685,00 €, Anzahlung: 0 €, einmalige Schlussrate: 7.231,20 €, Nettodarlehensbetrag: 15.685,00 €, Gesamtbetrag: 15.685,00 €, Vertragslaufzeit: 48 Monate, gebundener Sollzins: 0,0%, effektiver Jahreszins: 0%, 47 mtl. Raten à 179,87 €.

² Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 15.11.2015. Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a PangV. Unser Autohaus vermittelt Darlehensverträge mehrerer bestimmter Darlehensgeber.

AUTO SCHUDER
Ihr Partner der Verbraucher

Auto Schuder GmbH,

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim, Tel. 05121/749960 www.auto-schuder.de

Kreistag verabschiedet Flüchtlings-Papier – und streitet über Altbekanntes

Gemeinsame Erklärung mit Einschränkungen

Von Lothar Veit

Landkreis. Fast wäre es ohne Dissonanzen abgelaufen: Einstimmig hat der Kreistag am Donnerstag eine Erklärung zur Flüchtlingssituation im Landkreis verabschiedet – allerdings mit nur sieben statt zunächst neun Punkten. An zwei Punkten entzündete sich – absehbarer – Streit. Trotz aller Beteuerungen, die parteipolitischen Differenzen hintanzustellen, legte die Gruppe CDU/FDP noch einen Änderungsantrag mit den beiden Punkten vor, die Rot-Grün „vergessen hat“ (CDU-Fraktionsvorsitzender Christian Berndt). Dabei ging es um konsequente Abschiebungen, „auch wenn jemand auf der Treppe sitzt“, sowie um Gutscheine statt Bargeld für abgelehnte „Wirtschaftsflüchtlinge“. Bargeld sei ein Fehlanreiz für „Leute, die es nicht verdient haben“, sagte Berndt; zum Beispiel bereits abgelehnte Asylbewerber, die dennoch erneut nach Deutschland einreisen. Dem konnten SPD und Grüne nicht zustimmen, sie waren seit jeher entschiedene Gegner des Gutscheinsystems. SPD-Chef Klaus Bruer nannte es „menschenverachtend, wenig effizient und sehr teuer“.

„Bargeld ist ein Fehlanreiz“

In einem früheren Entwurf der Erklärung fand sich bei Rot-Grün dieser Passus: „Ein Einwanderungsgesetz ist schnellstens zu verabschieden. Bis zu diesem Zeitpunkt werden rechtskräftig abgelehnte Asylbewerber abge-

schoben, sofern nicht humanitäre Aspekte dagegen sprechen“. Ekkehard Domning (Grüne) warf Berndt vor, „für die CDU gibt es offenbar keine humanitären Gründe“. Zudem solle „das bürgerschaftliche Engagement gebrochen werden“, sagte er angesichts der CDU-Haltung zu Sitzblockaden. Und Domning ging noch einen Schritt weiter: Weil viele CDU-Wähler den Kurs in der Flüchtlingspolitik von Angela Merkel nicht mehr mittragen wollten, buhle Berndt nun offenbar auch um diese Menschen und jene, die den Sponsorenlauf an der Oberschule in Söhlde verhindern wollen (siehe auch Seite 2). Dies wies der CDU-Chef scharf zurück. Er lasse sich oder seine Partei „nicht in die Nähe dieser Leute stellen“.

Am Dienstag hatte sich ein interfraktioneller Arbeitskreis getroffen, um die Erklärung zu erarbeiten. Klaus Veuskens (CDU) als Vorsitzender des zuständigen Fachausschusses hatte, wie er sagte, „dann nachts die neun Punkte niedergeschrieben“. So ist es zu erklären, dass die CDU zumindest den ersten sieben Punkten zustimmen konnte. Darin geht es um Dank an die Kreisverwaltung und die ehren- und hauptamtlichen Helfer sowie die Forderung an das Land, bei künftigen Zuweisungen von Flüchtlingen zu berücksichtigen, dass der Landkreis mit zwei Notunterkünften des Landes in Sarstedt und Hildesheim bereits einen enormen Beitrag leiste. Dezernent Helfried Basse berichtete, dass im Landkreis ein Dutzend Einrichtungen als weitere Auf-

nahmelager geprüft würden, zurzeit gebe es aber keine aktuellen Pläne, „auch nicht zu dem oft genannten Landré-Gelände in Gronau“.

Die Notunterkünfte sollten zudem nicht zur Dauereinrichtung werden, sondern „nach einer Entspannung der Flüchtlingssituation umgehend aufgelöst werden“, heißt es in der Erklärung des Kreistages. Für die bereits im Landkreis lebenden Flüchtlinge habe die Integration, vor allem die Sprachförderung und Beschulung absolute Priorität.

„Zahlen sind unverantwortlich“

Klaus Veuskens artikuliert sein Unbehagen mit Blick auf Zahlen des Statistischen Bundesamtes, wonach jeder Flüchtling im Schnitt drei bis vier Personen aus der Familie nach sich zöge. „Ich fürchte, dass wir erst am Anfang einer Entwicklung stehen“, es werde sehr viel Kraft kosten, fünf Millionen oder noch mehr neue Menschen zu integrieren. Grünen-Fraktionschef Holger Schröter-Malohn widersprach: „Das hieße ja, das bislang nur Singles gekommen wären. Man sollte solche Zahlen lassen.“ Auch Landrat Reiner Wegner mischte sich an dem Punkt in die Debatte ein. Er habe Anne Wills Interview mit Angela Merkel am Mittwoch vollständig gesehen, Veuskens offenbar nicht, „sonst hätte er das so nicht sagen können“. Die Zahlen seien unverantwortlich und nicht zutreffend. „Ihre Kanzlerin wird sich dafür einsetzen, dass sie geringer werden.“

Tag des Handwerks: Sackmann hofft auf geringe Auswirkungen der VW-Krise

Betriebe bereit zur Integration

(lv) Hildesheim/Landkreis. Einmal im Jahr tut es gut zu hören, dass das Handwerk eine wichtige Stütze der Wirtschaft und des gesellschaftlichen Lebens ist. Auch beim Tag des Handwerks am Dienstag im „Jim + Jimmy“ durfte derlei Lob nicht fehlen.

Doch es gab auch überraschendere Grußworte – wie jenes von Birgit Wünsch, Vorsitzende der Unternehmerfrauen im Handwerk, die zum Rundumschlag ausholte und sich fragte, wo die Menschen ihr Lächeln versteckt hätten. Medien hätten dazu beigetragen, dass das Handwerk von vielen als unpünktlich, schmutzig und zu teuer angesehen werde. Die Kunden würden deshalb immer unverschämter, es gebe Besserwisser, Nörgler, Feilscher und – leider vom Aussterben bedroht – Liebe. Nach einer aktuellen Studie seien die „Bio-käufer“ die Schlimmsten, so Wünsch. Sie neigten zu Geiz und unethischem



Ulrich Sackmann ehrt Friseurmeisterin Sina Hußmann (Mitte) und Auszubildende Leila Malici. Foto: Veit

Denken. „Die denken, weil sie schon Bio kaufen, dürfen sie die Sau rauslassen.“ Bei vielen Gästen, darunter zahlreiche Meisterjubilare, kam das Lächeln zum Vorschein.

In seinem Bericht zog Kreishandwerksmeister Ulrich Sackmann eine positive Bilanz des laufenden Jahres. Die Zahl der Beschäftigten sei leicht gesunken, ein Zusammenhang mit dem gesetzlichen Mindestlohn sei

aber bislang nicht erkennbar. Niedrige Zinsen und billiges Öl besicherten der Wirtschaft und auch dem Handwerk ein „Konjunkturprogramm“, so Sackmann. Er hoffe, dass die aktuelle VW-Krise keine allzu großen Auswirkungen auf die Unternehmen vor Ort haben werde.

Das Handwerk stelle sich der Herausforderung durch die wachsende Zahl an Flüchtlingen, sagte der Kreishandwerksmeister. Die Bereitschaft der Betriebe zur Integration der jungen Menschen sei enorm. Oft gebe es allerdings Sprachbarrieren.

Der Ausbildungsförderpreis ging in diesem Jahr an Sina Hußmann vom Friseurbetrieb Modern Hair in Nordstemmen. Sie habe in den vergangenen drei Jahren jeweils den besten Lehrling der gesamten Innung ausgebildet. Leila Malici aus Duingen siegte sogar beim Praktischen Leistungswettbewerb auf Landesebene.

Kreis benötigt Betreuer für jugendliche Flüchtlinge

Gasteltern gesucht

Landkreis. Jugendliche, die allein auf der Flucht sind, bedürfen eines besonderen Schutzes und dürfen aus gesetzlichen Gründen nicht in einer Notaufnahmeeinrichtung untergebracht werden. Zur Zeit befinden sich rund 140 unbegleitete Jugendliche, überwiegend im Alter von 14 bis 17 Jahren, in der Obhut des Jugendamtes des Landkreises Hildesheim – und es werden täglich mehr. Das Jugendamt sucht daher Gastfamilien – auch Einzelpersonen –, die ein oder zwei junge Menschen vorübergehend aufnehmen können.

Die bisherigen Erfahrungen zeigen laut Fachdienstleiter Klaus Bange, dass die Jugendlichen dankbar sind, hier einen sicheren Platz gefunden zu haben, an dem sie nicht um ihr Leben bangen müssen. Die Inobhutnahme kann von wenigen Tagen bis hin zu mehreren Monaten dauern. Bei Problemfällen, die nie ausschließen sind, hilft das Jugendamt umfassend. Aber auch wenn keine Probleme auftreten, unterstützt das

Jugendamt die Betreuung. Es werden Dolmetscher für Klärungsgespräche eingesetzt, jeder Betreuende hat einen festen Ansprechpartner. Die Jugendlichen sollten möglichst rasch einen Sprachkurs und eine Schule besuchen. Jede Gastfamilie erhält seine Aufwendungen erstattet.

Wer sich vorstellen kann, einen jugendlichen Flüchtling aufzunehmen, melde sich unter Telefon 0 51 21/3 09-65 52, E-Mail katharina.bludau@landkreishildesheim.de. Wer Interesse hat, eine Vormundschaft für einen unbegleiteten jugendlichen Flüchtling zu übernehmen, bekommt Infos unter Telefon 0 51 21/3 09-47 77, E-Mail vormundschaften@landkreishildesheim.de.

■ Der Landkreis bietet am Donnerstag, 15. Oktober, in der Zeit von 17 bis 18.30 Uhr eine Informationsveranstaltung zu beiden Möglichkeiten an. Die Veranstaltung findet im großen Sitzungssaal des Landkreises in der Bischof-Janssen-Straße 31 statt.

Fahrbahn wird erneuert

B 1-Stück voll gesperrt

Mahlerten/Groß Escherde. Auf der Bundesstraße 1 zwischen Mahlerten und Groß Escherde ist ab dem morgigen Montag, 12. Oktober, bis voraussichtlich zum 30. Oktober erneut mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Die Strecke wird im zweiten Bauabschnitt erneuert. Ab morgen werden die Vorarbeiten entlang der L 460 ausgeführt. Ab dem 17. Oktober werden der Bereich zwischen Groß Escherde und Klein Escherde und der Bereich zwischen Heyersum und Mahlerten voll gesperrt. Vom 20. bis 30. Oktober wird zusätzlich der Bereich zwischen Klein Escherde und Heyersum voll gesperrt. Die Umleitung aus Hildesheim kommend erfolgt über die L 460, L 410, K 505 und die B 3 zurück zur B 1. Aus Hameln kommend analog über die B 3 und die K 505, L 410 und L 460 zur B1 nach Hildesheim. Witterungsbedingte Verzögerungen können nicht ausgeschlossen werden. Die Kosten betragen 1,2 Millionen Euro.

Aktion

Herzenswunsch

Bestimmt gibt es einen Menschen in Ihrem Leben, dem Sie gern einen „Herzenswunsch“ erfüllen möchten. Lassen Sie es uns wissen!

Wir erfüllen Herzenswünsche im Wert von 10.000 €.

Die Teilnahmekarten erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen oder im Internet unter www.vbhb.de: Stichwort „Herzenswunsch“.

Volksbank
Hildesheimer Börde eG

■ Mein Sonntag. Mein KEHRWIEDER.

Audi

Vorsprung durch Technik

Kurzfristig lieferbar: Über 60 Audi Neuwagen zu Top-Konditionen.

Sichern Sie sich rechtzeitig Ihr Wunschmodell. Jetzt mit besonders günstigen Leasing- und Finanzierungsbedingungen. Wir sehen uns bei Dost zur Probefahrt. zum Beispiel:

Audi A1 Sportback sport 1.0 TFSI ultra, 70 kW (95 PS) 5-Gang, Mythoschwarz Metallic, Alu-Gussräder, Xenon plus, LED-Innenlichtpaket, admired plus, media Paket, Sitzheizung vorn, Einparkhilfe hinten, Licht-/Regensensor Klimaautomatik, Audi sound system u.v.m. UPE 26.160 € **Hauspreis 21.730 €***

Preisvorteil 4.430 €*

Audi A3 Sportback Ambition 1.4 TFSI, 92 kW (125 PS) 6-Gang, Florettsilber Metallic, Alu-Gussräder, MMI® Radio, Audi A3 Businesspaket, Navigationspaket, S line selection, Lichtpaket, Winter-Stahlräder, Einparkhilfe hinten, GRA, Komfortklimaautomatik, Audi sound system u.v.m. UPE 34.785 € **Hauspreis 28.770 €***

Preisvorteil 6.015 €*

Audi Q3 2.0 TDI, 110 kW (150 PS) 6-Gang, Mythoschwarz Metallic, Alu-Gussräder, Connectivity-Paket, Licht- und Regensensor, LED-Scheinwerfer, LED-Innenlichtpaket, Komfortpaket, MF-Lederlenkrad, Einparkhilfe plus, MMI Radio, GRA, Komfortklimaautomatik u.v.m. UPE 39.250 € **Hauspreis 32.860 €***

Preisvorteil 6.390 €*

Kraftstoffverbrauch l/100km: kombiniert: 4,2 - 5,3; CO₂-Emission: 97-122 g/km.

*Barpreis gilt nur in Verbindung mit der Inzahlungnahme eines mindestens 4 Monate auf Sie angemeldeten Fahrzeuges mit PKW Zulassung, außer Porsche, VW, Škoda und Seat. Nur für private und gewerbliche Einzelabnehmer bei Zulassung im Jahr 2015 in Stadt- oder Landkreis Hildesheim. Inklusive Überführungskosten. Zwischenverkauf und Änderungen vorbehalten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

DOST

DOST Automobile GmbH · Porschestraße 1 · 31135 Hildesheim · Tel. 05121 507-25

info@dost.de · www.dost.de

wir bewegen Hildesheim!

Kanadischer Konkurrent Potash macht einen Rückzieher / K+S-Vorstandschef Norbert Steiner: „Wir werden unser Unternehmen erfolgreich weiterentwickeln“

Übernahmepoker um Kali und Salz vorerst beendet

(lv) Giesen. Das kanadische Unternehmen Potash hat im Übernahmepoker um den Salz- und Düngemittelhersteller Kali und Salz (K+S) einen Rückzieher gemacht. Dies sei K+S am Montag mitgeteilt worden, teilte der Konzern mit Sitz in Kassel mit. „Dieser Schritt schafft Klarheit. Wir sind überzeugt davon, dass wir unser Unternehmen langfristig erfolgreich weiterentwickeln können. Wir sind stark bei Kali und bei Salz“, erklärte Norbert Steiner, K+S-Vorstandsvorsitzender.

Mittelfristig rechnet K+S, insbesondere mit der Inbetriebnahme des „Legacy“-Projektes (Bau eines neuen Kaliwerks in Kanada) im Sommer 2016 und der Umsetzung der „Salz 2020“-Strategie, in den Geschäfts-

bereichen Kali und Salz mit weiter spürbarem Wachstum. Auch für das laufende Jahr erwartet K+S trotz der aktuellen Schwäche der Kalimärkte unverändert eine deutliche Umsatz- und Ergebnissteigerung.

K+S hatte den unaufgeforderten Vorschlag von Potash abgelehnt, da der angebotene Preis von 41 Euro je Aktie (was einem Konzernwert von fast acht Milliarden Euro entsprächen hätte) laut Steiner „nicht annähernd dem fundamentalen Wert des Unternehmens entsprach und nicht im besten Interesse des Unternehmens war“. Darüber hinaus seien die Arbeitsplatz- und Standortzusagen des kanadischen Wettbewerbers mit so weitreichenden Einschränkungen versehen gewesen, dass die

Rohstoffproduktion in Deutschland nicht gesichert gewesen wäre. Die Konzernleitung hatte sich für ihren Kurs Rückendeckung durch eine Aktionärsbefragung geholt. Dabei hatten 84 Prozent der Privatanleger den Übernahmevertrag abgelehnt. 28 Prozent hätten allerdings gegebenenfalls ein deutlich höheres Übernahmeangebot angenommen.

Im Landkreis Hildesheim ist die geplante Wiederaufnahme des Kaliabbaus in Siegfried-Giesen derzeit das größte K+S-Projekt. Hier sollen eine halbe Milliarde Euro investiert und 500 bis 700 Arbeitsplätze geschaffen werden. Geht es nach K+S-Projektleiter Johannes Zapp, soll um 2020 eine neue Fabrik in Betrieb gehen – für vermutlich 40 Jahre.



Der kanadische Konzern Potash lässt von den Versuchen ab, seinen Konkurrenten K+S zu schlucken. Der will in Giesen kräftig investieren. Foto: Veit

K+S hilft Flüchtlingen

K+S unterstützt ab sofort den Einsatz von Mitarbeitern, die sich ehrenamtlich bei der Hilfe für Flüchtlinge engagieren. Für einen Zeitraum von bis zu zwei Wochen können diese Mitarbeiter bei voller Bezahlung freigestellt werden. „Damit wollen wir das hohe ehrenamtliche Engagement unserer Mitarbeiter würdigen“, sagte K+S-Vorstandsvorsitzender Norbert Steiner. Freigestellt werden Mitarbeiter, die in Hilfsorganisationen wie dem DRK, den Freiwilligen Feuerwehren oder dem THW zum Einsatz verpflichtet werden. Als weiteren Beitrag verzichtet K+S auf die Rückerstattung von Personalkosten durch die öffentliche Hand.

Sparen Sie 20 Prozent auf ein Lieblingsteil

Modepark Röther feiert die Eröffnung seiner 35. Filiale in Berlin-Hohenschönhausen und schenkt allen Kunden 20 Prozent auf ein nicht reduziertes Lieblingsteil der brandneuen Kollektionen. Damit sichern sich alle Kunden im Aktionszeitraum vom 12.–24. Oktober 2015 einen Extrarabatt um modisch in die neue Jahreszeit zu starten.

Shoppern, feiern und sparen heißt es also bis zum 24. Oktober in allen Modepark Röther Filialen. Modepark Röther präsentiert auf großzügigen und modern gestalteten Flächen die neuesten Trends der angesagtesten

Mode-Marken unter einem Dach. Das Sortiment ist so vielseitig wie seine Käufer und bietet eine große Auswahl an Damen-, Herren-, Kinder- und Young-Fashion Bekleidung. Diese reicht von den aktuellen Modetrends der Topmarken bis zu einer Vielfalt an klassischer, zeitloser Mode.

Um das Shopperlebnis abzurunden und das neue Outfit zu vervollständigen, bietet Modepark Röther außerdem eine große Auswahl an Schuhen namhafter Marken sowie die dazu passenden Accessoires an. Nachtwäsche, Bademode und Wäsche ergänzen das vielseitige Angebot!

Parteiloser für die CDU

Wedekind kandidiert

(lv) Gronau. Lars Wedekind will Bürgermeister der neuen Samtgemeinde Leinebergland (bisher Samtgemeinden Gronau und Duingen) werden. Der 40-jährige Gronauer, der in der Personalverwaltung des Landkreises arbeitet, möchte im September 2016 als parteiloser Kandidat antreten. Der Gronauer CDU-Samtgemeindeverband wird ihn vorschlagen. Ob Amtsinhaber Rainer Mertens (SPD) erneut kandidiert, hat er noch nicht mitgeteilt, es gilt aber als wahrscheinlich. Herausforderer Wedekind sagt: „Wir brauchen mehr Miteinander in unserer Samtgemeinde. Ein moderner Bürgermeister muss nicht nur führen, sondern auch Moderator zwischen Bürgern, Politik und Verwaltung sein.“ Am 1. Oktober hatte er sich bei einer Mitgliederversammlung der Gronauer CDU vorgestellt. Eine Findungskommission hatte zuvor Gespräche mit mehreren potentiellen Kandidaten geführt. Die offizielle Nominierung ist erst für 2016 geplant.



Lars Wedekind

Sparkasse spendet 4.500 Euro / Heute Bauernmarkt

Es werde Licht im Brunotteschen Hof

Wallenstedt. Ein sonniger Herbsttag, doch im alten Bauernhaus mit seinen kleinen Fenstern bleibt es nicht nur zu dieser Jahreszeit recht dümmrig. Damit die Besonderheiten und der Charme des Brunotteschen Hofes in Wallenstedt ins rechte Licht gerückt werden können, hat sich die Sparkasse Hildesheim finanziell engagiert. Eine Unterstützung der Sparkasse gab es bereits in der Bauphase. Damit wurde die Bereitschaft deutlich, das Haus und das Konzept des Vereins zu unterstützen.

Die Spende gab es diesmal auch, um dem Haus den letzten Schliff zu geben. Die Summe von 4.500 Euro ermöglichte dabei die Umsetzung eines Beleuchtungskonzepts mit Leuchten, die zum Haus passen und seinen Bauernhauscharakter unterstützen. Hendrik Maas (Vertriebsleiter der Sparkasse Gronau, Eime und Duingen) unterstrich, dass hier eben keine Standardlösung möglich gewesen sei. Insgesamt konnten durch das Geld 40 Leuchten für den Innen- und Außenbereich angeschafft und installiert werden. Detlev Kroschel, Vorsitzender des Vereins, freut sich über die Wirkung der Beleuchtung im

1594 erbauten Haus: „Dies war ein wichtiger letzter Baustein zur Komplettierung der Ausstattung“.

Der Verein ist bei seinem Vorhaben zur Erhaltung des Hauses immer auf Fremdfinanzierung angewiesen gewesen und hat selbst gewaltige finanzielle Anstrengungen unternommen. Seit Anfang dieses Jahres wird das Haus vom Verein bewirtschaftet. Kroschel ist bislang sehr zufrieden. Viele Besuchergruppen, die Führungen gebucht haben, und die Veranstaltungen rund um den Hof tragen zum Unterhalt bei. Denn noch muss der Verein ein Darlehen bedienen und ist auf Einnahmen angewiesen. Doch der Vorsitzende sagt: „Ich kann noch ruhig schlafen.“

Der am heutigen Sonntag, 11. Oktober, von 11 bis 18 Uhr stattfindende Bauernmarkt ist dabei für den Verein eine wirtschaftlich wichtige und herausragende Veranstaltung. Dabei setzen die Organisatoren ganz auf Regionalität und Qualität der angebotenen Produkte. Neben Erzeugnissen aus der Landwirtschaft gibt es einen ausgewogenen Mix von Selbstgemachten und professionell hergestellten Waren.

AWO sammelt Kleiderspenden

Sarstedt. Nächste Woche nimmt die AWO Sarstedt in der ehemaligen Außenstelle der Schiller-Oberschule, Auf der Kassebeerenwirth 17, in Sarstedt (Giebelstieg) zu folgenden Zeiten Kleiderspenden für Flüchtlinge entgegen: Montag, 12., bis Mittwoch, 14. Oktober, jeweils von 17 bis 18 Uhr, sowie Samstag, 17. Oktober, von 10 bis 13 Uhr. Benötigt wird zunächst Damen-, Herren- und Kinderbekleidung für die kältere Jahreszeit, außerdem Läufer (keine Teppiche), Koffer (keine Hartschale) und Reisetaschen. Dringend benötigt werden insbesondere Herrenbekleidung in kleinen Größen, Herrenschuhe in den Größen 40 bis 44, Socken sowie Nachtwäsche. Die Kinder freuen sich besonders über Inlineskater, Skateboards, Kinderfahrräder und Bälle. Kinderwagen, Buggys sowie Gürteltaschen werden ebenfalls benötigt. Von weiteren Sachspenden bitten die Mitarbeiter der Sarstedter AWO zunächst Abstand zu nehmen.

SPD-Ortsverein Duinger Land

Duingen. Aus fünf mach eins – zum 1. Oktober fusionierten die fünf SPD-Ortsvereine aus der Samtgemeinde Duingen (Weenzen, Marienhagen, Hoyershausen, Coppengrave und Duingen) zum neuen Ortsverein Duinger Land. Zur konstituierenden Sitzung unter Leitung von Waltraud Friedemann sind alle Mitglieder und Interessierten eingeladen. Sie findet statt am Freitag, 16. Oktober, 19 Uhr, im Duinger Pöttjerkrug.

Günter Ohnesorge für Ehrenamtspreis nominiert

Lachszenrum ist herausragend



Günter Ohnesorge (5.v.l.) gehörte zu den Nominierten.

Foto: Bednarek

Gronau/Hannover. Drei Ehrenamtliche, die sich seit mehr als 40 Jahren für den Schutz und die Entwicklung niedersächsischer Fließgewässer und deren Bewohner aus Fauna und Flora engagieren, sind am Montag in Hannover von Niedersachsens Umweltminister Stefan Wenzel (Grüne) mit dem Preis der Niedersächsischen Bingo-Umweltstiftung (NBU) ausgezeichnet worden. Zu den Nominierten gehörte auch Günter Ohnesorge aus Gronau.

Ohnesorge ist Gründungsmitglied des Vereins „Leine-Lachs“ und wurde vom Landessportfischerverband Niedersachsen für den Ehrenamtspreis vorgeschlagen. Der Nominationspreis engagiert sich für den Schutz bedrohter Fischarten in der Leine und ihren Zuflüssen. Er gründete in Kooperation mit dem „Denmarks Center for Vildlaks“ das Lachszenrum in

Gronau, das 2008 eröffnet wurde und seither die Öffentlichkeit über die Bedeutung und den Schutz des Lachses und anderer vom Aussterben bedrohter Arten informiert.

„Mit der heutigen Preisverleihung zeigen wir, dass diese Arbeit anerkannt und wertgeschätzt wird“, so Umweltminister Wenzel. Der Ehrenamtspreis ging an Martin Schuppel aus Grasberg (Landkreis Osterholz), außerdem wurden Ernst Peters aus Zeven (Landkreis Rotenburg) und Lothar Gerner aus Nienburg aufgrund ihres mehr als 50 Jahre währenden Engagements im Gewässerschutz mit dem Sonderpreis für ihr Lebenswerk ausgezeichnet. Mit dem Ehrenamtspreis erkennt die Niedersächsische Bingo-Umweltstiftung das herausragende ehrenamtliche Engagement zum Wohle der Natur und zur Förderung der Umweltbildung an.

s.Oliver

CALAMAR

CASA MODA

MAC

OLYMP

ESPRIT

JACK & JONES

TOM TAILOR

TIMEZONE

bugatti

Triumph

ZABAIONE®

LEBEK

Betty Barclay

ONLY

REVIEW

VERO MODA

HOLLYS®

Tamaris®

Jetzt neu in Hildesheim am Bahnhof!

MODEPARK RÖTHER

Wir feiern
die Eröffnung unserer 35. Filiale!

Bis SA 24. Oktober 2015

Sparen Sie 20%*

auf Ihr nicht reduziertes Lieblingsteil!

MORE & MORE

* Gilt einmalig pro Einkauf auf einen nicht reduzierten Artikel und ist nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Ein Gutscheinkauf ist ausgeschlossen.

MODEPARK RÖTHER · Aalen · Augsburg (Lechhauser Str.) · Backnang (Sulzbacher Str.) · Balingen (City Center) · Berlin-Hohenschönhausen (Hansa Center) · Bobenheim-Roxheim (Globus) · Bochum (Bochumer Fenster) · Bretten Chemnitz (ACC) · Ehingen (Alb-Donau-Center) · Gießen (Bahnhofstraße) · Heilbronn · Hermsdorf (ElbePark) · Hildesheim (am Bahnhof) · Hockenheim (Hockenheim-Center) · Hückelhoven · Kaiserslautern (Pfalz-Center) · Kaufbeuren · Kempten (Fenepark) · Kerpen-Sindorf (Einkaufspark Sindorf-Süd) · Landshut · Michelfeld Mühlhof (an der B12) · Plauen (Plauen Park Kauschwitz) · Rastatt · Rosenheim · Schwabach (Huma-Einkaufszentrum) · Schwäbisch Gmünd · Senden (Iller-Center) · Teltow (Oderstraße bei real-) · Tuttlingen Stuttgart-Vaihingen (SchwabenGalerie) · Villingen · Weinstadt-Endersbach · Wiedemar (bei portal!) www.modepark.de

Sonder-Kirchenkreistag über Flüchtlingssozialarbeit

Motivation durch das Miteinander

Landkreis. Eine Menge handfester Informationen, aber auch Motivation und Ermutigung konnten die Mitglieder des Kirchenkreistages Hildesheimer Land-Alfeld am Dienstag von einem mehrstündigen Sondertreffen mit nach Hause nehmen. Der Vorstand des Kirchenkreistages hatte zu einem Abend zum Thema „Flüchtlinge in unserer Mitte“ ins Kirchenamt in Hildesheim eingeladen.

In den Kirchengemeinden seien zahlreiche Ehren- und Hauptamtliche mit den vielfältigen Problemen und Fragen durch die Neuankömmlinge in den Orten konfrontiert. Die Bereitschaft zu helfen sei groß, doch es gebe auch Sorgen. Zum Beispiel die, dass die zusätzliche Belastung den Mitarbeitenden auf die Dauer zuviel würde, oder dass andere Bereiche des kirchlichen Lebens zu kurz kämen. „Die Arbeit mit Flüchtlingen verändert die Kirchengemeinden“, unterstrich Lars-Torsten Nolte vom Haus kirchlicher Dienste der evangelisch-lutherischen Landeskirche Hannovers: „Aber davor muss niemand Angst haben.“

Menschen würden angesprochen, die bislang nur wenig Bezug zur Kirche hatten, neue Kooperationen mit anderen Institutionen würden geknüpft. Christliche Nächstenliebe und kirchliche Diakonie würden positiv wahrgenommen. Um die Angst vor dem Fremden zu nehmen und die

Euro bereitgestellt, auch um Auslagen von Ehrenamtlichen zu erstatten. Ab dem 1. September wurden in Kooperation mit den Wohlfahrtsverbänden Integrationshelfer eingestellt, weitere 300.000 Euro zahle der Landkreis für diese Kräfte. Handlungsbedarf gebe es noch im Bereich Bildung und Schulen, räumte Basse ein. Aber: „Ich denke, dass wir unseren Job ganz gut machen.“ Nachdem allerdings sieben Züge voller Flüchtlinge in Elze in Empfang genommen und auf Busse verteilt worden seien, müssten jetzt auch mal andere Bahnhöfe angesteuert werden: „Unsere Kräfte sind am Ende.“

Hätten die Menschen nach beschwerlicher, oft gefährlicher Flucht Deutschland erreicht, dauere es noch bis zu drei Monate, ehe sie überhaupt einen Asylantrag stellen könnten, erläuterte Roger Toppel, Flüchtlingsberater beim Verein Asyl. Die rechtlichen Bestimmungen für die Formen des Aufenthaltes, für die Aufnahme von Arbeit oder den Nachzug von Familien seien vielfältig, schilderte Toppel. Rechtsberatung müssten die Mitarbeiter in den Kirchengemeinden aber auch nicht leisten, beruhigte Lars-Torsten Nolte: „Es gibt Leute, die man fragen kann.“

Mareike Hergesell vom Diakonischen Werk evangelischer Kirchen in Niedersachsen machte auf Fördertöpfe der Landeskirche für Flücht-

Blutspender gesucht

Landkreis. An folgenden Terminen kann Blut gespendet werden:

- In Söhlde am Montag, 12. Oktober, 15.30 bis 19.30 Uhr, Oberschule Söhlde, Hintern Knick 10.
- In Söhrre am Dienstag, 13. Oktober, 16 bis 19.30 Uhr, katholisches Pfarrheim, Hermann-Löns-Straße 14.
- In Hildesheim am Donnerstag, 15. Oktober, 14.30 bis 19 Uhr, DRK-Kreisgeschäftsstelle, Brühl 8.
- In Holle am Freitag, 16. Oktober, 15.15 bis 19.30 Uhr, Grundschule, Bahnhofstraße 13.

Dorfflohmart in Lühnde

Lühnde. Am heutigen Sonntag, 11. Oktober, findet von 11 bis 17 Uhr in Lühnde ein Dorfflohmart statt. Die mehr als 40 Stände sind mit Luftballons gekennzeichnet, außerdem findet im Dorf eine Cafeteria statt. Leckereien werden an verschiedenen Ständen angeboten. Pläne gibt es am jeweiligen Dorfeingang.

Machmits mobil in Elze

Alfeld. Das Machmits-Infomobil steht am Donnerstag, 15. Oktober, von 13 bis 15 Uhr auf dem Wochenmarkt gegenüber dem Elzer Rathaus. Landkreis-Mitarbeiter informieren dort über ehrenamtliches Engagement, Pflegeberatung, Patientenverfügungen und mehr. Informationen bei Holger Meyer (Landkreis), Telefon 0 51 21/3 09-42 92, E-Mail: Holger.meyer@landkreishildesheim.de.

Medium Malerei

Bodenburg. Die zweite Ausstellung des Kunstvereins Bad Salzdetfurth im Zyklus zu den künstlerischen Techniken ist dem gemalten Bild gewidmet. Bis zum 15. November ist im Kunstgebäude im Schlosshof Bodenburg („Bullenstall“), Teichstraße 15a, die internationale Gruppenausstellung „Painted – Gemalt – Peint“ zu sehen. Geöffnet ist samstags von 15 bis 18 Uhr und sonntags von 11 bis 18 Uhr, Führungen sind nach Anmeldung per E-Mail unter info@kunstverein-bad-salzdettfurth möglich.

Bilder als Begleiter

Gronau. Der Kulturkreis Gronau lädt zu seiner Herbstausstellung mit Bildern von Marion Ritzel ein. „Bilder als Lebensbegleiter“ lautet der Titel der Schau, die bis zum 25. Oktober im Gewölbekeller des Bürgermeistershauses in Gronau, Junkernstraße 7, zu sehen ist. Die Hildesheimer Künstlerin zeigt Acryl- und Ölmalerei auf Leinwand und Papier. Zu sehen sind die Bilder samstags und sonntags jeweils von 15 bis 18 Uhr.



Die kleine Angela (links) wurde nach Angela Merkel benannt. Mutter Hind, Vater Ali und der vierjährige Bruder Mustafa (rechts) sind dankbar, dass sie in Deutschland zur Welt gekommen ist.



Fotos: Johanniter

Familie aus dem Irak in Sarstedter Notunterkunft: Wehen setzten im Zug ein

Helfer freuen sich auf Flüchtlingsbaby Angela

Sarstedt/Hannover. Entspannt liegt sie in ihrem kleinen Bettchen. 47 Zentimeter lang, 2.555 Gramm schwer, mit schwarzen, strubbeligen Haaren. Auf die Welt kam die kleine Angela, benannt nach Bundeskanzlerin Angela Merkel, am vergangenen Sonntag in der Medizinischen Hochschule Hannover. Bald darf sie „nach Hause“ – in die Flüchtlingsunterkunft der Johanniter in Sarstedt.

Eine Geburt in Deutschland – darauf hatten ihre Eltern gehofft, seit sie sich 18 Tage zuvor mit wenig Gepäck und dem vier Jahre alten Mustafa an der Hand in Bagdad auf den Weg gemacht hatten. Beinahe angekommen, sie überführten gerade die Grenze bei Passau, setzten bei Mutter Hind die Wehen ein. Sie schaffte es noch bis Lehrte. Sicherheitskräfte hatten aus dem Zug heraus bereits Alarm geschlagen, im Eiltempo wurde die Hochschwangere ins Krankenhaus gebracht. Um kurz nach 17 Uhr kam das Mädchen durch einen Kaiserschnitt zur Welt.

Einen Tag später liegt die junge Mutter erschöpft im Krankenbett, ihr Gesicht erzählt von den Strapazen der langen Tour. „Am schlimmsten war es in der Türkei, als wir in unwegsamem Gelände über eine Anhöhe klettern mussten, um zu der Bucht mit dem Boot zu kommen“, erzählt Vater Ali. Mit dem Boot ging es dann zwölf Stunden lang über das Mittelmeer, dann weiter bis nach Athen, wo sie drei Tage in einem völlig überfüllten Auffanglager verbrachten. Und weiter gen Norden bis nach Wien. Schließlich in den Zug nach Deutschland.

Im Irak war Ali beim Militär gewesen. Bis eines Tages ein Mann auf ihn zutrat und ihm drohte: „Wenn du nicht tust, was wir sagen, holen wir deinen Jungen.“ Das hatte gereicht. Jetzt sind sie da und der großege-

wachsene Mann sagt: „Ich kann gar nicht beschreiben, was ich fühle.“ Alles, was er sich wünscht: „Eine ruhige und sichere Zukunft.“

Ihre Zeit in Deutschland beginnt in der Notunterkunft für Flüchtlinge in Sarstedt. Auf dem Asphaltboden des früheren Edeka-Zentrallagers stehen nun Bauzäune, die mit Plastikplanen überzogen wurden, um den vielen Menschen zumindest ein bisschen Privatsphäre zu ermöglichen. Hier wohnen Ali, sein Sohn Mustafa und ein paar weitere Familienangehörige jetzt. Hier schlafen sie auf Matratzen,

die auf Paletten liegen, den Eingang versperrt eine blaue Mülltüte.

Hind und ihre Tochter dürfen sich noch einige Tage im Krankenhaus ausruhen. Wenn sie nach Sarstedt kommen, halten die Johanniter eine Erstaussstattung und ein Familienzimmer für sie vor. Eine Babyschale steht schon bereit, auch Reisekinderbetten wurden von deutschen Familien gespendet. Es wird noch dauern, bis Angela und ihr großer Bruder Mustafa in ihren eigenen Betten einschlafen können – aber es werden welche in Sicherheit sein.

Schüler der KGS Gronau sammeln für Flüchtlinge

„Stolz auf Ergebnis“

Gronau. Schüler, Lehrer und FSJler (Freiwilliges Soziales Jahr) der KGS Gronau haben in den vergangenen Wochen Winterkleidung und Schuhe für die Flüchtlinge in der Region gesammelt. Eltern und Bürger aus Gronau spendeten nach einem Aufruf so viel Kleidung, dass ein ganzer Zwölf-Tonnen-Laster der Johanniter-Unfall-Hilfe beladen werden konnte. „Als größte Schule der Region mit mehr als 1.000 Schülern können wir

stolz auf das Sammel-Ergebnis sein“, sagt Schulleiter Christian Schwarze, der beim Beladen selbst in der Helferkette stand. „Ein besonderer Dank gilt unseren drei FSJlern Alina, Alisa und Nina mit Lehrer Benjamin Jühlsdorff, die den Großteil der Organisation übernommen haben.“ Sie hatten die Spenden bereits vorsortiert, so dass die AWO-Kleiderkammer in der Notunterkunft Sarstedt schnell an die Verteilung gehen konnte.



Schülerinnen und FSJler der KGS Gronau übergeben die Kleiderspenden.

Vinylböden - so schön wie die Natur



Abb. ähnl.

Edel. Robust. Natürliche Optik.

Neue Designs, neue Farben, viele Vorteile:

- Nutzung für Privat, Gewerbe und Industrie (NK 42)
- nur 4mm Aufbauhöhe, leicht zu verarbeiten
- für Nassräume geeignet, pflegeleicht
- reduzierter Trittschall

Beratung | Aufmaß | Lieferservice | Montageservice

Fachhandel für Privat & Gewerbe
Industriestr. 3131180 Emmerke
Telefon 05121 9302-0
info@holzland-koester.de

Öffnungszeiten
Mo - Fr 7.00 bis 18.00 Uhr
Sa 8.00 bis 14.00 Uhr
www.holzland-koester.de

Lernen Sie unsere
Top-Models kennen:
Auf einem 15m langen
Vinyl-Laufsteg erleben Sie
die „schönsten Modelle“.

HolzLand
KOESTER
Clever Bauen. Schöner Wohnen

ANZEIGE

Mit Volldampf durch das Internet

Seit kurzem bietet die Telekom in Elze VDSL-Anschlüsse mit Geschwindigkeiten von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) an. VDSL steht für High Speed Digital Subscriber Line. Zu Deutsch: Sehr schnelle digitale Teilnehmeranschlüsse. Das besondere an den neuen Anschlüssen: Sie bieten beim Heraufladen eine extrem hohe Geschwindigkeit an: bis zu 40 MBit/s. Das schafft kein herkömmlicher Kabelanschluss.

Die höheren Geschwindigkeiten werden durch den Einsatz der Vectoring-Technik möglich. Die neue Technik beseitigt die elektromagnetischen Störungen auf der Kupferleitung. Das Kupfer führt vom Multifunktionsgehäuse, dem großen grauen Kasten am Straßenrand, in die Wohnung des Kunden. Vectoring ist wie ein schöner heißer Espresso fürs Kupferkabel.

Wir tauschen uns heute per Text, Musik und Video aktiv über das Internet aus. Deshalb wird die Geschwindigkeit beim Heraufladen für Privat- und Geschäftsleute immer wichtiger. Ein Beispiel: Wer eine CD mit Fotos über das Internet teilen möchte, der muss bei einem DSL-Anschluss mit einem MBit/s Übertragungsgeschwindigkeit über eineinhalb Stunden warten. Mit einem Vectoring-Anschluss ist die Übertragung in etwas mehr als zwei Minuten erledigt.

Telefon, Internet und Fernsehen gibt es bei der Telekom in den ersten zwölf Monaten schon für 39,90 €. Über die Internetseite www.telekom.de/schneller und die Hotline 0800 330 3000 können sich Kunden über Angebote und Ansprechpartner informieren.



Außerdem beraten u. a. folgende Fachhändler:

Telekom Shop Hildesheim, Almsstraße 50, 31134 Hildesheim

Telekom Shop Hildesheim, Herbert-Quant-Straße 1, 31135 Hildesheim

Telco Shop Hildesheim, Hindenburgplatz 1, 31134 Hildesheim

Cosmophone, Im Knick 2, 31191 Algermissen

Gefäßkünstler stellt aus

Duingen. Vom heutigen Sonntag an zeigt eine Sonderausstellung im Töpfermuseum Duingen Keramik des Kasseler Gefäßkünstlers Guido Sengle. Auf der Töpferscheibe einzeln per Hand gedreht, erscheinen die Töpfe, Vasen und Schalen gleichwohl präzise geformt. Sengle studierte ab 1977 an der Universität Kassel und gründete 1983 sein Atelier in Frankfurt am Main. Seit 1988 lebt und arbeitet er in Kassel. Die Sonderausstellung ist bis zum 10. Januar mittwochs und sonntags von 15 bis 17 Uhr zu sehen, außerdem nach Voranmeldung unter Telefon 01 70/7 06 92 19.

Vortrag über Ernährung

Elze. Am Mittwoch, 14. Oktober, präsentiert der Round Table des CJD einen Gesundheitsvortrag. Christian Klose, Sportlehrer, Pädagoge, Ernährungs- und Stoffwechselsexperte, referiert zum Thema „Das metabolische Syndrom – Ernährungsumstellung, Entschlacken, Entgiften: Chancen zu mehr Gesundheit und Vitalität.“ Der Vortrag findet statt im LIBA des CJD Elze und beginnt um 19.30 Uhr, der Eintritt ist kostenlos.

Eltern nach der Trennung

Alfeld. Einen Informationsabend zum Thema „Eltern sein und Eltern bleiben nach der Trennung – was ist zu beachten und was kann helfen?“ bietet die Erziehungsberatungsstelle des Landkreises Hildesheim am Donnerstag, 15. Oktober, in Alfeld an. Die kostenlose Veranstaltung in der „Kleinen Kneipe“ (Mehrgenerationentreff), Unter der Kirche 9, dauert von 19 bis 21.30 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Arbeitseinsatz im Schutzgebiet

Dieckholzen. Die Bürgerinitiative „Gute Luft“ lädt für Samstag, 17. Oktober, von 10 bis circa 12 Uhr zum Arbeitseinsatz im Naturschutzgebiet „Schwarze Heide“ auf dem Mühlenberg ein. Treffpunkt ist an der Ruhebänk auf dem Kamm des Mühlenbergs. Werkzeug wird gestellt, einen kleinen Imbiss gibt es ebenfalls.

Schreib- und Malwettbewerb

Marienthagen. Die Kinder- und Jugendbücherei „Rote Zora“ in Marienthagen ruft zu einem Schreib- und Malwettbewerb auf. Wer mit einem eigenen Beitrag in einem Buch zum Büchereifest am Samstag, 24. Oktober, vertreten sein möchte, kann einfach ein Bild malen oder eine kleine Geschichte schreiben und diese per E-Mail an kinder-jugendbuecherei@web.de schicken.



Katharina Filges aus Sarstedt spürt per Smartphone dem Geheimnis eines Senfkorns nach.

Foto: Baschke

Bundeswettbewerb-Finale „Jugend predigt“: Hauptpreis geht nach Sarstedt

Predigt mit Smartphone und Trainingsjacke

Hildesheim/Landkreis. Katharina Filges aus Sarstedt hat das Finale des Bundeswettbewerbs „Jugend predigt“ gewonnen. Die 19-jährige Theologiestudentin überzeugte die Jury mit ihren Gedanken zur Vertreibung aus dem Paradies. Mit Lisa-Marie Miethe (19) aus Sibbesse und Julius Albrecht (18) aus Nettlingen waren zwei weitere Teilnehmer aus dem Landkreis unter den Finalisten.

Die Tür zum Kirchenraum fliegt auf. Ein junger Mann im roten Trainingsanzug spurtet durch den Mittelgang der Stuhlleihen. Er macht auf der Bühne Liegestütze und Sit-Ups, tupft sich mit einem Handtuch den Schweiß von der Stirn und beginnt dann, schwer atmend, zu predigen. Der junge Mann ist Julius Albrecht. Er predigt über die großen Platanen in seinem Heimatort Nettlingen. Riesige Bäume, die schon immer da gewesen seien. Ein sehr persönlicher Text. Albrecht erzählt, inzwischen am Bühnenrand sitzend, davon, dass Bäume das Herz öffnen, die Gedanken erweitern können.

„Bäume des Lebens“ ist das Thema des diesjährigen Bundeswettbewerbs „Jugend predigt“, den das Zentrum für evangelische Predigtkultur Wittenberg, die evangelische Landeskirche Hannovers und das Literaturhaus St. Jakobi Hildesheim gemeinsam ausgerichtet haben. In der St.-Jakobikirche findet an diesem Abend das Finale des Wettbewerbs statt. Acht Predigerinnen und Prediger zwischen 16 und 20 Jahren wurden nach Hildesheim eingeladen, um an einem dreitägigen Coaching teilzunehmen. In Workshops, die ein fünfköpfiges Team des Zentrums für evangelische Predigtkultur in Wittenberg gab, setzten sich die Jugendlichen gemeinsam mit Präsentation und Inhalt ihrer Predigten auseinander.

Und nun stehen an diesem Abend alle gemeinsam auf der hellen Holzbühne, die schräg in den Kirchen-

raum ragt. Die Jugendlichen hocken am Bühnenrand, auf Stühlen, lehnen im Hintergrund unterm Kreuz. Durch den Abend führt Peter Noß-Kolbe, der Beauftragte für Schule und Kirche in der Region Hildesheim. Die Predigten der Finalisten sind einfallreich inszeniert. Der 17-Jährige Magnus Spiegelberg tritt, eine Händel-Arie singend, hervor. Jonathan Golder aus Schondorf bei Stuttgart stellt sich vor, wie das wäre, ein Baum am Wasserlauf zu sein. Und Johanna Schnute aus Göttingen streift sich eine Pluderhose über und verwandelt sich so in eine jugendliche Kirchen- tag-Besucherin.

Die 19-jährige Lisa-Marie Miethe aus Sibbesse pflanzt, während sie predigt, einen kleinen Baum in einen Blumentopf. Sie spricht über die Schöpfungsgeschichte und den Baum des Lebens. „Wir sind immer in unserer Gemeinde verwurzelt“, sagt sie. Die 18-jährige Jule Ender wendet sich direkt ans Publikum. „Was haben Sie in Ihrer Hosentasche?“ fragt sie. Und erzählt dann von der Münze, die sie von der linken in die rechte Hosentasche stecke. Immer dann, wenn ihr das Glück über den Weg läuft. Katharina Filges hat ein Senfkorn in ihrer Hosentasche. Aber was ist das eigentlich? Sie zückt ein Smartphone

und googelt. Die 19-Jährige aus Sarstedt, die in Göttingen ein Studium der Theologie begonnen hat, erzählt von der Vertreibung aus dem Paradies. Und im selben Atemzug davon, wie es ist, aus dem Elternhaus auszuweichen. Schluss mit Hotel Papa. Eine besondere Predigt und die letzte des Abends hält Simon Luca Wellner. Der Jüngste unter den Finalteilnehmern reimt auf der Bühne.

Dann zieht sich die Jury um Landesbischof Ralf Meister zurück. Es werden Zwiebelkuchen und Federweißer gereicht. Das Felix-Lopp-Trio spielt entspannten Jazz. Und die Jury berät gründlich. Ein Ausweis „der außerordentlichen Qualität“ der Predigten, wie Meister, Schirmherr von „Jugend predigt 2015“, eine Stunde später in seiner Laudatio auf die Teilnehmer des Finales betont.

Den Sonderpreis für ein gelungenes Sprachexperiment verleiht die Jury Simon Luca Wellner aus Lippstadt für seine Predigt in Reimform. Der Hauptpreis für die beste Predigt, mit 500 Euro dotiert, geht an Katharina Filges. Die 19-jährige Sarstedterin durfte ihre Predigt über den Rauswurf aus dem Paradies noch einmal am nächsten Morgen beim Erntedankgottesdienst in der Hildesheimer Markuskirche halten.



Bischof Ralf Meister (links) ist beeindruckt von der Qualität der Predigten.

PROSPEKT BEILAGEN

In Teilen der Ausgabe:

ROLLER
Clever einrichten!

Philipp
Sonderposten

MEDIMAX

expert
Salzgitter

E
EDEKA

DÄNISCHES
REZEPTENLAGER

LIDL

NP
Discount

globus

ALDI

KÜCHEN
AKTUELL

tejo
WOHNWELTEN

Jawoll

Netto
Marken-Discount

trinkgut

ADLER
ALLES PASST

BISTRO AMBIENTE
HOLLE

Mäc-Geiz
DER HAUSHALTS-DISCONTER

wir helfen helfen, helfen Sie mit

www.gemeinsam-fuer-das-leben.de

Spendenkonto: Konto-Nr. 2307 999 Commerzbank Hildesheim BLZ 259 400 33

Kübbeler & Friends – ein starkes Team für starke und schöne Zähne

Zahnmedizin von hoher Qualität zu fairen Preisen für jeden Patienten

Viele Patienten haben in den vorangegangenen Veranstaltungen in unseren Praxen am „Tag der Zahnimplantate“ unsere langjährige Erfahrung und Kompetenz in der Implantologie kennen und schätzen gelernt. Daher möchten wir Ihnen heute unser gesamtes vielfältiges Behandlungsspektrum näher bringen. Unser Team bietet Ihnen rund um Ihre Zähne ein Gesamtpaket aus ineinandergreifenden Leistungen und Lösungen.

Von uns erhalten Sie alles aus einer Hand – das spart Kosten, Zeit, erhöht die Flexibilität und sichert die Qualität. Das bedeutet, nicht nur in der

Implantologie sondern auch in der Prophylaxe, der allgemeinen Zahnmedizin, Funktionsdiagnostik sowie bei herausnehmbaren und festem Zahnersatz bekommen Sie alles in der von uns gewohnten Qualität.

Mit unserem hochqualifizierten Dentallabor vor Ort können wir bereits in der Planung und in der Fertigung von Zahnersatz Fragen und Wünsche sowie Probleme unserer Patienten direkt mit dem Zahntechniker besprechen.

Durch die 3-D-Röntgendiagnostik erhalten wir viele zusätzliche, wertvolle Informationen und können somit ge-

nau planen und sicher behandeln. Dieses gibt unseren Patienten Sicherheit und Vertrauen. Das Ergebnis ist eine individuelle, optimale, langlebige und nicht für jedermann sichtbare Versorgung.

Des Weiteren bieten wir unseren Patienten die Möglichkeit einer absoluten schmerz- und stressfreien Behandlung. Auf Wunsch kann die Behandlung in einem Dämmer Schlaf erfolgen. Diese Methode ist gerade bei umfangreichen Behandlungsmaßnahmen oder Angst sehr zu empfehlen und wird in unserer Praxis von einem speziellen Facharzt vorgenommen.

Tag der „offenen Tür“ am 18. Oktober 2015

Kübbeler & Friends

Zahnärztin und Implantologin

MSC. D. Kübbeler, Dr. M. Riechers und U. Kittner

Unser Team und ich laden Sie am Sonntag, den 18.10.2015, von 10 bis 17 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ ein. Erfahren Sie alles über neueste Materialien, Aktuelles in der Implantologie sowie den Einsatz moderner Computerprogramme.

Gern informieren wir Sie über Möglichkeiten rund um den Zahnersatz sowie über schmerz- und angstfreie Behandlung.

Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Opferbrink 1
31084 Freden
Telefon (051 84) 81 18





Freundschaftliche Verabschiedung nach dem Ende einer lockeren Trainingseinheit vor 1.800 Zuschauern.

Hannover 96 war am Mittwoch in der Stadt: Netter Nachmittag beim 2:0-Sieg gegen den VfV 06

Mehr hatte niemand erwartet

(R.F.) Hildesheim. Am Mittwochnachmittag waren die Roten beim VfV zu Gast – es war ein netter Fußballnachmittag. Die Nationalspieler waren auf Länderspielreise, der Rest der Roten hatte am Ende mit 2:0 gewonnen. „Alles prima gelaufen. Keiner hat sich verletzt.“ Profi-Trainer Michael Frontzeck machte nach Abpfiff schnell einen Strich unter die Partie.

Und auf den Rängen, wurden dort die Erwartungen der immerhin 1.800 Zuschauer erfüllt? Scheinbar. Vielleicht aber auch deshalb, weil es kaum Erwartungen gibt, wenn ein Bundesligateam unter der Woche zum Freundschaftskick kommt.

Es war ein netter Oktobernachmittag im Friedrich-Ebert-Stadion. Wirklich konzentriert schien niemand – weder Mannschaften noch Zuschauer. Da passte beim Zuschauern ein kleiner Schwank aus der Vergangenheit oder auch die aktuelle Diskussion über die „Zweite“ vom SV Bavenstedt zur Bratwurst. Jens Zuber, Jörg „Jockel“ Jüttner und Joachim Grützmann hätten dabei fast das wunderschöne Tor von 96-Hoffnung Alain St. Maximin verpasst (36.). Aus zwanzig Metern unhaltbar in den Winkel. Fünf Minuten später drückte Uffe Bech den Ball zum 2:0 über die Linie. Das war's dann schon bis zur Pause.

Wirklich vermisst wurde selbst Weltmeister Zieler nicht. Er saß 90 Minuten lang auf der Bank und sammelte nach Abpfiff bei den Jüngsten fleißig weiter Sympathiepunkte. Bei 96 stand Philipp Tschauner zwischen den Pfosten.

Es blieb bis zum Ende beim 2:0. Zu wenig für Sie, Herr Zuber? „Ne, wenn man ehrlich mit sich ist, dann darf man von einem solchen Spiel nicht viel erwarten,“ weiß Zuber.

Aber ein netter Nachmittag war es für ihn und die meisten Besucher im Stadion trotzdem.

Elan für mich
Jetzt nur für kurze Zeit alle Kurse günstig im Elan genießen, auch Aquakurse:
5er Karte nur EUR 34,90
10er Karte nur EUR 59,90
www.elan-fitness.de Auch auf Facebook



VfV-Angreifer Marvin Ibekwe in dieser Szene vor 96-Torschützen Alain St. Maximin. Fotos: Peisker (4), Bodensieck (3), Vossage (2), Gaube (2)



Gekommen um zu Klönen: Jens Zuber, Jörg Jüttner und Joachim Grützmann wussten genau, was sie vom Spiel zu erwarten hatten.

Ein Bierchen auf den schönen Fußball-Tag

Gelungenes Event

(sg) Hildesheim. Im VIP-Raum kam nach dem Spiel Freude auf. „Es war ein gelungenes Event. Wir haben mächtig was auf die Beine gestellt“, sagte Harald Meyer, Regionaldirektor der VGH Versicherung Hannover/Hildesheim. Die VGH war der Eventpartner des VfV-Spiels gegen 96. Ge-

meinsam mit VfV-Präsident Michael Salge und Achim Balkhoff, der das VfV-Präsidium zukünftig verstärken soll, genehmigte sich Meyer ein Bierchen. „Vielleicht können wir die Zusammenarbeit noch ausbauen“, sagte Balkhoff mit einem Augenzwinkern in Richtung Meyer.



Stoßen auf die gute Zusammenarbeit an: Achim Balkhoff, Harald Meyer und Michael Salge (von links).

KEHRWIEDER-Interview mit 96-Geschäftsführer Bader über Trainer, Sportdirektor und Wintertransfers

„Sie können sicher sein, dass wir den Markt beobachten“

Hildesheim. Das Freundschaftsspiel hatte 96-Boss Martin Kind den Hildesheimern zum Aufstieg in die Regionalliga versprochen. Kind selbst war am Mittwoch nicht in Hildesheim. Aus gutem Grund. Der Präsident will sich mehr und mehr aus dem sportlichen Tagesgeschäft zurückziehen. Er überlässt das Feld Martin Bader, seinem neuen Geschäftsführer Sport. Mit Bader sprach unser Mitarbeiter Stephan Gaube am Rande des 2:0-Erfolges.



Interview in Hildesheim: Martin Bader (rechts) mit Stephan Gaube.

KEHRWIEDER: Herr Bader, neben Ihrem Posten will Hannover 96 einen neuen Sportdirektor einstellen. Wie weit sind Sie bei dieser Stellenbesetzung?

Bader: Wir haben gewisse Vorstellungen, wollen einen Ex-Profi für diese Position holen. Ich hoffe, dass wir diese Personalie im Oktober entschieden haben.

Kommen wir zum Sportlichen. Wie ist Ihr erster Eindruck nach zwei Wochen 96?

Die Mannschaft hat vor allem gegen Bremen einen tollen Kampf geliefert und endlich den ersten Saisonsieg eingefahren. In Wolfsburg war bereits zu sehen, dass die Mannschaft absolut intakt ist. Wir sind auf einem guten Weg.

Ihr Trainer Michael Frontzeck wollte kurz vor der Schließung des Transfermarktes keine Neuzugänge

mehr. Heißt das, dass 96 auch im Winter nicht auf dem Transfermarkt aktiv wird?

Michael Frontzeck hat großes Vertrauen in die Mannschaft. Das ist gut so. Er hat diese Mannschaft zusammengestellt und steht hinter ihr. Das zeugt von einem starken Charakter.

Also keine Transfers?

Wir tauschen uns natürlich regelmäßig aus, und wenn wir im Winter der Meinung sind, dass wir den

Kader weiterentwickeln können, dann werden wir das auch tun. Sie können sicher sein, dass wir den Markt beobachten. Das ist doch ein ganz normaler Vorgang im Profifußball.



■ Handschuhe des Weltmeisters: Die Fußballfans hatten sich auf einen Auftritt von 96-Torwart Ron-Robert Zieler gefreut. Der Nationaltorhüter wurde von Bundestrainer Joachim Löw nicht für die EM-Qualispiele berücksichtigt. Also kam Zieler mit den Roten nach Hildesheim. Der 26-Jährige saß 90 Minuten auf der Bank. Gefreut haben sich dennoch zwei Fans über Zieler. Die Kumpels Jannes Czirr (Foto) und Lennard Schröder bekamen die Handschuhe des Weltmeisters. (sg)



www.bwv-hi.de

Hildesheimstark!

Nutzen Sie die Vorteile der größten Wohnungsgenossenschaft in Hildesheim!

Freuen Sie sich auf Ihr neues Zuhause – und genießen Sie dabei die Leistungsvorteile, die wir Ihnen als Wohnungsgenossenschaft bieten können. Informieren Sie sich unverbindlich über die Vorzüge unserer Angebote. Wir beraten Sie gern.

100
1909-2009

BWV
Beamten-Wohnungs-Verein zu Hildesheim eG

BWV · Theaterstr. 7/Zingel 15 · 31141 Hildesheim · Tel. 05121 9136-0 · eMail: info@bwv-hi.de



Weltmeister Ron-Robert Zieler wurde von den Spalierkindern bestaunt.



Marcelo war für jedes Selfie mit den Fans zu haben.



Salif Sané fachsimpelte mit VfV-Co. Andi Homann.



Gegenseitige Sympathien: Philipp Rockahr (li.) und Uffe Bech.



Auffällig herzlich: Jürgen Stoffregen und 96-Torwartstrainer Sievers.

Am Freitag war in Potsdam für die Hildesheimer nichts zu holen / Kein schönes Geschenk für den Trainer

Nach zwanzig Minuten stand der Eintracht-Express im Stau

VfL Potsdam	30
Eintracht	25

(sg) Potsdam. Eintracht Hildesheim kommt einfach nicht richtig in Fahrt. Beim VfL Potsdam unterlag das Team von Gerald Oberbeck am Freitagabend mit 25:30 (9:15). Mit 6:8-Punkten steckt Eintracht im Niemandsland der Tabelle fest.

Dabei lief es zunächst sehr flüssig bei den Hildesheimern. Auf der A2 brauchte der Busfahrer nur drei Stunden. Ohne Stau kam der Eintracht-Express an der Havel an. Ungewöhnlich für einen Freitagnachmittag. In der Potsdamer MBS-Arena das gleiche Bild. Eintracht fand ohne Umwege ins Spiel. Ruckzuck führte das Oberbeck-Team mit 5:0. In diesem Tempo ging es nicht weiter. Zum einen warfen die Eintrachtler viermal gegen Pfosten oder Latte, zum anderen traf der Rückraum um Robin John, Andreas Simon und Jonathan Semisch falsche Entscheidungen. Plötzlich steckte der Angriff im Ideen-Stau.

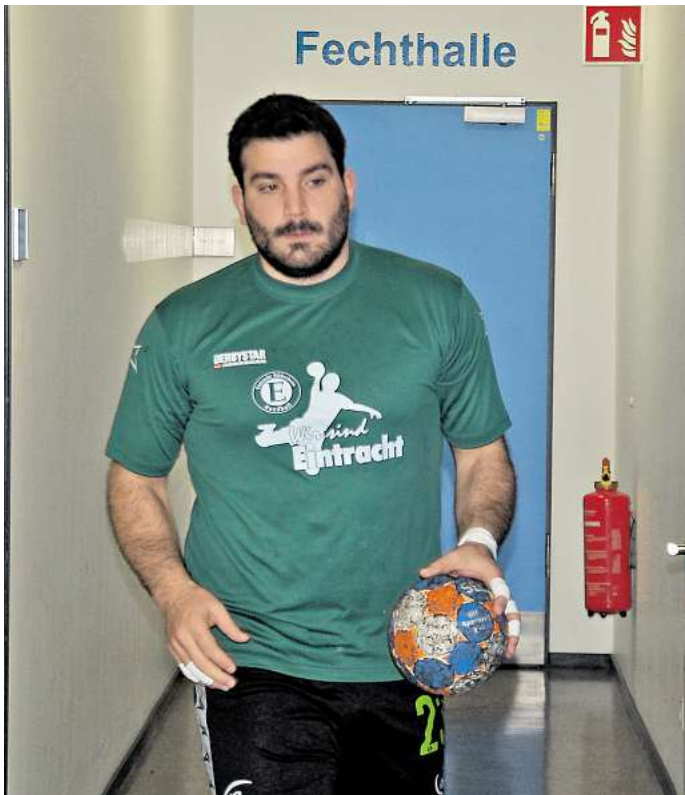
Potsdam drehte den Spieß um und führte nach zwölf Minuten mit 7:6.

Eintracht fehlte nun der Schwung um das Spiel bis zur Halbzeitpausen offen zu halten. Mit 15:9 führte der VfL zur Pause. Negativer Höhepunkt der Stotterphase war eine doppelte Zeitstrafe gegen Tim Zechel. Der Youngster lief bei seiner ersten Zeitstrafe 20 Sekunden zu früh wieder auf das Parkett. Er musste gleich wieder runter.

Eintracht zeigte über weite Strecken der zweiten Halbzeit ein anderes Gesicht als zuletzt in Burgdorf (20:32-Pleite). Acht Minuten vor dem Ende stand es 22:26 aus Hildesheimer Sicht. Genug Zeit, um noch einmal auf eine starke Schlussphase zu setzen. Individuelle Fehler (Ivan Kucharik) verhinderten dies. Zudem fehlte immer wieder der nötige Druck aus dem Rückraum. Am Ende unterlag Eintracht mit 25:30.

Kein wirklich schönes Geschenk für den Trainer, der auf der Rückfahrt im Bus kurz vor Braunschweig in seinen 59. Geburtstag feiern musste. Von der Mannschaft gab es ein Präsent, aber eben keinen Sieg.

Beste Hildesheimer Werfer: von Hermann (6), Tzoufras (5), Karpstein (4), John (3/2), Kucharik (2), Simon (2) Nikolov (2) und Wasilewski.



Nur nicht verlaufen, Niko! Beim VfL Potsdam setzte sich die Mannschaft um Kreisläufer Niko Tzoufras nach gutem Beginn nicht durch. Fotos: Gaube



Trainer-Talk: Gerald Oberbeck (re.) traf mit Jens Deffke einen ehemaligen Eintracht-Spieler aus der Erstligasaison 2000. Fotos: Gaube

Potsdam-Trainer Jens Deffke ist selbstbewusst:

„Sehr ambitioniert“

(sg) Potsdam. Wenn sich alte Weggefährten wieder treffen, haben sie sich viel zu erzählen. So auch Eintracht-Trainer Gerald Oberbeck und sein Potsdamer Kollege Jens Deffke. 90 Minuten vor der Drittligapartie nahmen sich beide Zeit für einen Gedankenaustausch. Sie hatten sich einiges zu erzählen. Deffke spielte 2000/2001 unter Oberbeck in Hildesheim. „Er war schon als Spieler einer, der das Handballspiel verstanden hat“, sagt Oberbeck über Deffke. Der Hildesheimer Handballboss hat den Weg des Allrounders verfolgt. „Ich wollte Jens einmal als Spieler zurückholen und später als Jugendkoordinator.“ Daraus wurde aber nichts konkretes.

Deffke denkt gern an die Zeit bei der Eintracht zurück. „Damals haben wir noch in der Halle 39 gespielt. Meine Mutter schwärmt heute noch von der Stimmung“, erzählt der heute 40-Jährige. Seit drei Jahren ist er Trainer beim VfL Potsdam.



„Wir haben ein junges Team, ein wachsendes Umfeld und durchaus auch Ambitionen“, verrät Deffke. „Aber das haben zwei Drittel der Teams in unserer Liga“, sagt der Potsdamer. Die Favoritenrolle wollte er vor dem Spiel geschickt zu seinem ehemaligen Coach schieben. „Mit dem Kader ist Eintracht sicherlich der Favorit.“ Oberbeck entgegnete sofort: „Ihr habt mehr Punkte.“

Wiedersehen II: Eintrachts Linkshänder Claus Karpstein und Potsdams Daniel Deutsch haben zuletzt fünf Jahre in Springe gespielt. Danach gingen beide auseinander. Die Freundschaft hält immer noch. „Wir telefonieren sehr oft“, sagte Karpstein und Deutsch ergänzte frech: „Ich habe Claus eingeladen heute in Potsdam zu bleiben, damit ich mit ihm den VfL-Sieg feiern kann.“



Ziemlich gute Freunde: Claus Karpstein (rechts) traf in Potsdam mit Daniel Deutsch (fünf Tore) einen Kumpel aus gemeinsamen Springer Zeiten.

Ab heute: Zum vierten Mal NTV-Future-Turnier in Bad Salzdetfurth

Um Weltranglistenpunkte



Jannik Opitz vom Hildesheimer TV ist heute in Bad Salzdetfurth dabei.

(s.s.) Bad Salzdetfurth. Ab heute ist es wieder soweit. Eine Woche lang wird im Landesausbildungszentrum des Niedersächsischen Tennisverbandes (NTV) das NTV-ITF-Future, ein Herren-Weltranglistenturnier, dotiert mit 10.000 Dollar ausgetragen.

„Diese Serie der International Tennis Federation (ITF) richtet sich mit Turnieren, die zwischen 10.000 und 20.000 Dollar dotiert sind, besonders an junge Spieler. Sie haben durch die Vielzahl an Veranstaltungen dieser Art die Möglichkeit, Weltranglistenpunkte zu sammeln, ohne weite und damit teure Turnierreisen unternehmen zu müssen“, erklärt Volker Jäcke, der heute erstmals als Turnierrichter fungiert.

In den vergangenen Jahren immer

wieder auch von niedersächsischen Spielern und Nachwuchstalenten aus der TennisBase Hannover, einem von drei nationalen Bundesstützpunkten. Im Hauptfeld steht mit dem 18-jährige Niklas Gerdes auch ein Akteur aus der Oberligamannschaft des TC Alfeld und Spieler der TennisBase Hannover. Für die Qualifikation erhielten die beiden Hildesheimer Jannik Opitz (Hildesheimer TV) und Bastian Presuhn (TCGRE Hildesheim).

Insgesamt 32 Spieler umfasst das Hauptfeld, das am Dienstag, 13. Oktober beginnt. Das Qualifikationsturnier wird Sonntag und Montag in der Halle des NTV am Triftweg ausgetragen, sowohl bei der Qualifikation als auch bei allen Matches und an allen Tagen des Hauptfeldes ist der Eintritt frei.

2. Volleyball-Bundesliga: Wieder Heimgniederlage der Giesen Grizzlys

Dabei hätte man sich an der Spitze festsetzen können

Giesen Grizzlys	1
VCO Berlin	3

(R.F.) Hildesheim. Warum tun sich die Giesener gerade in eigener Halle so schwer. Am vergangenen Samstag waren die Grizzlys beim amtierenden Zweitligameister SV Lindow zu Gast. Die Lindower konnten in der eigenen Halle zuletzt 18 Spiele in Folge gewinnen, bis die Grizzlys sicher mit 3:1-Punkte mitnahmen. Aber am Freitag in eigener Halle wollte es wieder nicht klappen.



Diagonalangreifer Hauke Wagner (Nr. 5) war am Freitag gefährlichster Offensivspieler der Giesener. Fotos: Peisker

Letztendlich zeigten sich die Berliner cleverer und boten den Hausherrn nur im zweiten Durchgang einen Satzgewinn an. Am Ende ging die Partie mit 18:25, 25:21, 19:25 und 21:25 verloren.

Die 310 Zuschauer sahen eine sehr stark aufschlagende Gästemannschaft, deren Annahme die Grizzlys immer wieder in Schwierigkeiten brachte. Als im zweiten Satz die Zuspieler von Vincent Witt kontrollierter wurden, war es besonders Hauke

Wagner, der als Diagonalangreifer für Punkte sorgen konnte. Das 25:21 sorgte im Publikum für Hoffnung. Aber die Mannschaft von Vojkan Lazic konnte dieses Niveau nicht halten. Nach knapp zwei Stunden brachten die Gäste den letzten Punkt letztendlich ungefährdeten Sieg über das Netz. Durch die erneute Heimgniederlage verpassten die Giesener den Sprung auf Platz zwei und müssen nun am kommenden Wochenende zu DJK Delbrück.



Spieler des Tages: Zuspieler Vincent Witt konnte sich über die Auszeichnung nach der Partie nicht wirklich freuen: „Berlin hat brutal stark aufgeschlagen. Da war es wirklich schwer, unsere Angreifer effektiv in Szene zu setzen.“

PREISRÄTSEL

Fleischgericht	Amtsgehilfe	alter Name von Thailand	Bildungsveranstaltung	seitlich	Einnahme	Fremdwort: vor	altrömischer Beamter	Fluss durch Kufstein (Tirol)	Chromosomensatz e. Zelle	kleine Deichsleuse
						abweichend		3		
Stehler				Ziergrasfläche				Vorname Feuchtwangers	Handwerksberuf	
dünnes Blättchen			5			Mitternachtsmesse		Lotteriescheine		
				schmutzige Pfütze	geringfügig, niedrigst		2			
offene Feuerstelle	Schalter am Computer		Schiffsleinwand				4	Edelstein-gewicht	eigenes Wohnhaus	niederländisch: eins
ein großer Planet					Pep, Schwung		Kinderspielmaterial			
			italienisch: Meister		ungefähr			französisch: Insel		
Software-nutzer (engl.)	Militärschüler	Längenmaß der Seefahrt					Oberbekleidung	Erbträger	1	
Beiname Atatürks					regelmäßige Wetterlage	ehem. deutsche Silbermünze				vier-eckige Wandpflaster
		Zitterpappel	ugs.: Gefängnis					saem.: Horizontlinie	Extremitäten	
ge-wollte Handlung	Nutztiere in südlichen Ländern				nord-dalmat. Adriain-sel	lateinisch: Sache	mongol. Herrschertitel			8
9				verwirrt						
Ge-spent	in erster Linie						Schauspieler			
Rufname d. Schauspielers Lingen				justieren						6

Die Buchstaben in den Zahlenfeldern ergeben das Lösungswort.

Wer die richtige Lösung kennt, kann bis kommenden Donnerstag unter der Telefonnummer 013 79/79 64 77 anrufen und teilnehmen (50 Cent pro Anruf aus dem Festnetz der Deutschen Telekom; Mobilfunkpreise können abweichen). Unter den Anrufern mit dem

richtigen Lösungswort verlosen wir einen **Gutschein über 25 Euro** – diesmal einzulösen bei

El Puente Weltladen
Scheelenstraße 21
31134 Hildesheim

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gutschein wird zugeschickt.

Das Lösungswort der vergangenen Woche lautet: „FOTOALBEN“
Die Gewinnerin des Gutscheins vom 4. Oktober ist: Annette Hacks, Am Klosterhof 28, 31139 Hildesheim

EIN SERVICE DES

Kehrwieder am Sonntag





CHARMANT UND KOMPETENT

Handel und Gewerbe aus der Scheelenstraße empfehlen sich

www.coffeeandbeans.de

Coffee & Beans
mehr als Kaffee

In Hildesheim:
Scheelenstr. 14
Bahnhofplatz 6

Seit 2004 Original



Coffee & Beans
Scheelenstraße 14
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 9 99 05 10
www.coffeeandbeans.de

Herzlich Willkommen
in unseren neuen Geschäftsräumen
in der **Scheelenstraße 33** (direkt gegenüber der alten Adresse)

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9³⁰–18⁰⁰ Uhr
Sa. 10⁰⁰–16⁰⁰ Uhr

SCHUH Ge He
Gertrud Henner

Finp Comfort
Made in Germany

Scheelenstr. 33 · 31134 Hildesheim · Tel. 0 51 21 / 13 05 95 ... die Adresse für gesundes Gehen



Schuh Ge He
Scheelenstraße 33
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 13 05 95

Wir sind der Unterschied

Partnerschaftlicher Welthandel

EL PUENTE

Weltladen
Scheelenstraße 21

innova das Bettsystem von dormabell

Richtig vermessen
schlafen Sie besser!

BETTEN BURGDORF

Das Hildesheimer Fachgeschäft für Schlafkomfort
Judenstraße 6 · Hildesheim
Tel. 3 41 51
www.Betten-Burgdorf.de



Betten Burgdorf
Judenstraße 6
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 3 41 51
www.betten-burgdorf.de

Kinder stärken
Pate werden

Foto: Jens Großmann

Rufen Sie uns an!
0180 - 33 33 300 (9 Cent/Min)
Kindernothilfe e.V.
Düsseldorfer Landstraße 180
47249 Duisburg
www.kindernothilfe.de

Kinder stärken.
Pate werden!

El Puente
Der Weltladen
Scheelenstraße 21
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 3 77 45



35 Jahre
Tradition + Vertrauen

Meine Nr. 1

Goldankauf bei Barzahlung

Schmuck, Münzen, Zahngold,
Silberbesteck 800, 835 925er,
versilbertes Besteck 80, 90, 100er

Goldschmiede Hackbarth

nur Mitte Scheelenstr. 9
☎ HI 10 24 51
neben Hottenrott

pure love is everlasting
by BREUNING since 1927

Trauring Studio

Hildesheim - Scheelenstr. 3
www.das-Trauring-Studio.de



Goldschmiede Hackbarth
Scheelenstraße 9
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 // 10 24 51

PINKVOS
BESTATTUNGEN

Für alle Fragen zur Wald- oder Seebestattung, Bestattungsvorsorge sowie Infos zu Testament, Vollmacht und Betreuungsverfügung ist Jessica Harnischfeger Ihre kompetente Ansprechpartnerin.

Scheelenstraße 11, 31134 Hildesheim, Tel. 05121 20 80 88 0
Fax 05121 20 80 88 55, eMail info@pinkvos-bestattungen.de

Kostenlose Vorsorgebroschüre



Trauring Studio
Scheelenstraße 3
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 9 99 05 25
www.das-trauring-studio.de



Pinkvos Bestattungen
Scheelenstraße 11
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 2 08 08 80
www.pinkvos-bestattungen.de

CHARMANT UND KOMPETENT

Handel und Gewerbe aus der Osterstraße/Ostertor empfehlen sich



Antik & Aktuell
Frau & Herr Motairek
Osterstraße 17
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 1 02 80 05



Lifting Lounge – Renate Bode
Ostertorpassage 4
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 2 33 21
www.liftinglounge-hannover.de
www.laserwelt.de



Schuhhaus Friedrich
Osterstraße 7-9
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 97 21 81

Juwelier an der Lilie
Marktstraße 22
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 3 44 88



ELKA
„Erfolgreich lernen –
Konzepte im Alter“
Wallstraße 15
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 40 87 67

Dipl.-Finanzwirt FH
Steuerberater
Klaus Löbke
Osterstraße 41-44
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 8 56 36



Postbank Immobilien
Christiane Engelhardt,
Thomas Leipner, Ralf Münchow
Osterstraße 55
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 9 28 90-80

**NATÜRLICHES FACELIFTING
MIT VITAMINEN & HYALURON**

Die Alternative zu Spritzen! Einmalig in Hildesheim
JetPeel AntiAging
Behandlung der Spitzenklasse!
Gegen Falten, schlaffes Gewebe, Trockenheit,
Rötungen, Unreinheiten und Altersflecken –
mit Langzeit- und Tiefenwirkung
Teststunde + Hauttest **149,-**

Terminreservierung nur per Telefon:
☎ (05121) 2 33 21
Ostertorpassage 4 · 31134 Hildesheim
www.liftinglounge-hannover.de · www.laserwelt.de

Antik & Aktuell

An- und Verkauf von: • altem Schmuck • Gemälden • alten Fotos
• alter Technik • altem Spielzeug

Diskretion und Barzahlung sind selbstverständlich. Nachlass bei Ankauf und Haushaltsauflösungen durch Antik- und Aktuellhandel.

Osterstr. 17 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 02 80 05 oder 01 57-37 49 48 30
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr, Sa. 10–14 Uhr
www.antik-hildesheim.de

Ganter **HARTJES** **Herbstzeit - Wanderzeit**

Sehr bequem – auch für lose Einlagen – in den Größen G – K

Schuhhaus Friedrich
Hi., Osterstraße 7-9 (Parkhaus), Tel. 6 972 181

Ihr Spezialist für lose Einlagen. In den Weiten E bis M (auch in Übergrößen)
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.30–18 Uhr, Sa. 10–14 Uhr

GOLD-SILBER-ANKAUF
Sofort Bargeld zu fairen Preisen

Ehrlich und seriös werden Sie bedient und beraten.
Das erfahrene Verkaufsteam freut sich auf Ihren Besuch!

- **Schmuck** auch defekt
- **Zahngold** auch mit Zähnen
- **Silber** Schmuck, Bestecke etc.

Juwelier Grothe an der Lilie
Ihr Fachgeschäft für Goldankauf **IN HILDESHEIM HINTER DEM RATHAUS**
(Marktstr. 22) · Tel. 3 44 88
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.30–18.00 Uhr, Sa. 10.00–13.00 Uhr
Mittagspause 14.00–15.00 Uhr

Noch wenige freie Plätze
Neue Kurse in Hildesheim
Englisch oder Französisch für „Senioren“
Anfänger und Fortgeschrittene

- ein Mal pro Woche
- tagsüber
- in kleinen Gruppen
- keine Vorkenntnisse erforderlich, direktes Sprachtraining
- Mindestalter: **50 Jahre**

Über die Kurse informiert Sie Frau Annette Maruschewski
ELKA®
Erfolgreich lernen. Konzepte im Alter
☎ **05121-408 767**
www.elka-lernen.de

■ Mein Sonntag.
Mein KEHRWIEDER.

Klaus Löbke
Dipl.-Finanzwirt FH Steuerberater
Osterstraße 41 – 44
31134 Hildesheim
Fon 0 51 21 – 8 56 36
Fax 0 51 21 – 8 56 26
E-Mail: info@stb-loebke.de

Steuererklärungen · Abschlüsse · Beratung

**Sichere Kapital-Anlagen:
Welcher Anlage-Typ sind Sie?**

➤ Vermieten ➤ Verkaufen
➤ Finanzieren

Büro: Osterstraße 55
31134 Hildesheim
Telefon 05121-9289080

Postbank
IMMOBILIEN

Ohne Gewalt leben – Jede hat ein Recht darauf

Helfen Sie mit einer Spende!
Kontonummer 8 012 959 · BLZ 259 501 30
Sparkasse Hildesheim

Frauenhaus Hildesheim e.V.
Frauenhaus Hildesheim
Beratungsstelle für Frauen
Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt

Bahnhofsallee 25 · 31134 Hildesheim · Telefon (0 51 21) 1 55 44

BORSUMER WIESN

60 Jahre Spielmannszug Sankt Hubertus: Großes Oktoberfest am 17./18. Oktober

Kfz-Sachverständigenbüro

Bernd Hußmann

Martinstraße 63 • 31177 Borsum • bernd.hussmann@t-online.de
Telefon: 0 51 27 / 6 91-77 • Fax: -78 • Mobil: 01 71 / 6 45 53 53



Gas — Wasser — Installation
— Heizungsbau
— Wartung Öl/Gas

Im Knick 7 | 31177 Borsum
Fon 051 27 / 40 95 99



WEDEKIN GMBH

Metallbau-Kunst + Bauschlosserei
31177 Harsum / Asel Marienstr. 5
Tel. 051 27/50 44 Fax 051 27/50 48
www.metalbau-wedekin.de
info@metallbau-wedekin.de

Unser Fertigungsprogramm:

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| ■ Treppen | ■ Überdachungen |
| ■ Türen + Fenster | ■ Brandschutzelemente |
| ■ Geländer | ■ Schmiedearbeiten |
| ■ Tore | ■ Balkonanlagen |
| ■ Zäune | ■ Edelstahlverarbeitung |



Rubens
Wäsche und Bademoden
für Frauen

Immer gut beraten!

Rubens

Dessous, with care
Bademoden & Prothesen
nach Brustoperation
(Zulassung aller Krankenkassen)

Konrad-Adenauer-Straße 4
Harsum, Tel. 05127/9020802
Mo. – Sa. 9.30 – 12.30 Uhr
Mo. – Fr. 15.00 – 18.00 Uhr

60 Jahre Spielmanns-
zug „St. Hubertus“
Borsum – wir
gratulieren!



**VGH Vertretung
Daniel Hunke**

Hildesheimer Str. 14
31177 Harsum
Tel. 05127 409690 • Fax 409692
www.vgh.de/daniel.hunke
daniel.hunke@vgh.de

fair versichert

VGH

Finanzgruppe

**Kehrwieder
am Sonntag**

gratuliert dem Spielmannszug
St. Hubertus Borsum zum
60-jährigen Jubiläum
und wünscht allen Besuchern
viel Spaß beim Oktoberfest!

Gisela Wahlers

Ihre Medienberaterin für Harsum



gisela.wahlers@kehrwieder-verlag.de

0 51 21/9 77-29

EWB-Baukontor GmbH

Am Anger 1 • 31177 Harsum OT Borsum

Andreas Ernst
Geschäftsführer

Straßenbauermeister
Elektrotechnik

Telefon 0 51 27 / 90 92 00 • Fax 0 51 27 / 90 92 01 • Mobil 01 72 / 8 20 50 99
info@ewb-baukontor.de • www.ewb-baukontor.de

- Straßen- und Tiefbau
- Elektroinstallation
- Fliesenarbeiten
- Montage und Demontage von Garagentoren
- Trockenbauarbeiten
- Badsanierung in Kooperation

Spielmannszug St. Hubertus in Borsum feiert 60-jähriges Bestehen

Oktoberfest in der bayerischen Hochburg



Der Stammzug des Vereins.



Der Stammzug 1989 beim Bundesmusikfest in Trier.



Die Jugendarbeit hat im Spielmannszug einen hohen Stellenwert.

(ela) Borsum. Am Samstag, 17. Oktober, und Sonntag, 18. Oktober, wird in der Ortschaft Borsum gefeiert wie beim Oktoberfest in der bayerischen Landeshauptstadt. Denn dann lädt der Spielmannszug Sankt Hubertus aus Anlass seines 60-jährigen Bestehens zur dritten Borsumer Wiesn ins große Festzelt auf den Maschplatz ein.

Die Nachfrage in diesem Jahr war so groß, dass bereits Anfang Juni alle 1.000 Eintrittskarten für die Feier am Sonnabend vergriffen waren. So wurde kurzerhand entschieden, noch weitere 200 Quadratmeter an das Festzelt anzubauen. Nur eine Woche später waren auch die zusätzlichen Karten vergriffen. Und so verkaufte der Verein noch weitere 80 Stehplatzkarten. „Mehr als 1.300 Festgäste gehen aus Sicherheitsgründen aber nicht“, sagt das vierköpfige Orga-Team um den Vorsitzenden Hans-Theo Wiechens, dem Ehrenvorsitzender Norbert Lange sowie Frank Fischer und Franz-Wittich Weinreich.

Um 18 Uhr wird das Fest offiziell mit einem Fassanstich eröffnet. Und dann geht es rund wie beim Oktoberfest in München, denn für beide Tage reist Reiner Hernek mit seinen „Ludwig Thoma Musikanten“ in die „bayerische Hochburg“ nach Borsum an. Neben zünftiger Blasmusik bietet die 18-köpfige original Oktoberfestkapelle aus München auch stilvolle Big-Band-Musik, bekannte Schlager, aktuelle Pop-Hits und Rockmusik. Zusätzlich spielt am Sonnabend auf der zweiten Bühne die Partyband „Overdrive“ aus Bünde in Nordrhein-Westfalen auf. Die Band hat sich etwas ganz Besonderes vorgenommen, denn es wird ihr letzter offizieller Auftritt sein, da sich die Mitglieder der Band nach zehn Jahren privat anders orientieren wollen.

Natürlich kommen die Partygäste alle in Dirndl oder Lederhose, wie schon bei den ersten beiden Festen in den Jahren 2010 und 2012. Diesmal aber werden alle Rekorde geschlagen, denn die Borsumer Wiesn haben sich inzwischen zum größten Oktoberfest in Niedersachsen entwickelt. Drinnen und draußen gibt es nicht nur bayrisches Bier, sondern auch einen Ochsn am Spieß und verschiedene bayrische Spezialitäten. Ein Shuttle-Service mit fünf Reisebussen sorgt dafür, dass die Gäste aus dem gesamten Landkreis an diesem Abend problemlos feiern können.

Selbst am Sonntag, 18. Oktober, ist der Andrang riesig. Dann geht es bereits um 11 Uhr mit einer bayrischen Vesper bei Blasmusik im Festzelt los. An diesem Tage werden ebenfalls weit über 1.000 Gäste erwartet. Hierfür gibt es für sechs Euro noch Karten im Vorverkauf im

Internet unter www.oktoberfest-borsum.de.

Selbst die Borsumer Senioren rücken auf Einladung des Ortesrates mit über 150 Personen an. Am Nachmittag gesellt sich zu den Münchner Musikanten noch die Top-40-Party-Band „Hitstergrams“ aus Hildesheim dazu. Mit dabei sind auch befreundeten Vereine des gastgebenden Vereins.

Draußen auf dem Festplatz vor dem Zelt wartet an beiden Tagen der modernste Autoscooter Europas, eine Schießbude, Kinderkarussell, Haus der Lukas und Zuckerwagen auf die Besucher.

So fing alles an

Der Spielmannszug wurde im Jahr 1955 von vierzehn musikbegeisterten jungen Spielern aus Borsum gegründet. Die damalige Kopfbedeckung, grüne Papierhüte, wurden im

Gründungs Jahr beim Schützenfest an der Schießbude ausgesprochen und wenig später durch Strohhüte ersetzt. Erst nach dem Anschluss an den gleichnamigen Schützenverein wurden grüne Uniformen mit Schützenhut und weißer Feder angeschafft.

Im Jahr 1972 machte sich der Verein selbstständig. Heute hat er 345 Mitglieder, darunter einen 30-köpfigen Stammzug, eine 20 Mitglieder zählende Knüppelgarde (Zug der Ehemaligen), einen 20-köpfigen Jugendspielmannszug und einen 230 Mitglieder zählenden Kreis aus passiven Mitgliedern. Rund 35 Kinder werden in der musikalischen Früherziehung in mehreren Blockflötengruppen ausgebildet. Nicht ohne Grund wurde dem Verein vom Landesverband das musikalische Qualitätssiegel „Nimbus“ für hervorragende musikalische Jugendausbildung verliehen.

Auch musikalisch hat der Stammzug in den zurückliegenden Jahren große Erfolge und erste Plätze bei Landes- und Bundesmusikfesten erreicht. Vor kurzem erreichte der Stammzug beim Landesmusikfest in Harsum, in der Konzertwertung der Traditionsklasse und in der Marschmusikwertung, jeweils eine Bronzemedaille. Die Knüppelgarde bekam in der Marschwertung das beachtliche Prädikat „Gut“. Darauf sind die Spielleute im Jubiläumsjahr natürlich besonders stolz.

Sehr erfolgreich verlief auch das Jubiläumskonzert des Vereins im Mai in der mit 400 Zuhörern prallgefüllten Sporthalle der Grundschule. Das gilt auch für die Organisation der Spiele um den Borsumer Dorfpokal im Rahmen eines „Spiel ohne Grenzen“. Ausmärsche bei den Umzügen in Hildesheim und Hannover stehen jedes Jahr auf dem Programm.



O'zapft is!

Foto: Tim Reckmann/pixelio.de

HEIZUNG UND SANITÄR

Tipps und Informationen

Weniger Energieverbrauch plus staatliche Förderung zahlt sich aus

Energiespar-Rendite: Neue Heizung schlägt Sparbuch



Durchschnittlich 300 Euro pro Jahr können Hauseigentümer durch eine Modernisierung ihrer Heizung einsparen.

Foto: djd/Vaillant

(djd). Neue Heizungen braucht das Land: Drei von vier bundesdeutschen Haushalten heizen mit Anlagen, die längst nicht mehr dem heutigen Stand der Technik entsprechen. 20 Prozent der Heizkessel seien sogar seit 30 Jahren und länger in Betrieb, berichtet die Deutsche Energie-Agentur.

Damit wird es allerhöchste Zeit für einen Wechsel: Moderne Heizsysteme arbeiten deutlich effizienter und sparsamer. Hausbesitzer können mit einem Austausch ihre Heizkosten um 15 Prozent und mehr senken. In Verbindung mit Fördermitteln und zinsgünstigen Darlehen ergibt sich auf diese Weise eine „Öko-Rendite“,

die so manche klassische Sparform deutlich schlägt.

Gerade angesichts der historisch niedrigen Zinsen lohnt es sich besonders, in eine Modernisierung der Heizungsanlage zu investieren. Bei durchschnittlichen Heizkosten eines Einfamilienhauses von etwa 1.900 Euro sind jährliche Einsparungen von knapp 300 Euro möglich – so viel wie ein entspannter Kurzurlaub, den viele Bundesbürger jedes Jahr buchstäblich „verheizen“. Bei einer Investition von 8.000 Euro für ein energiesparendes Gas-Brennwertgerät, etwa von Vaillant, liegt die jährliche Rendite bei gleichbleibenden Kosten für Erdgas bei rund vier Prozent.

Auch der Gesetzgeber verlangt von Hausbesitzern, technisch überholte Heizungen in den Ruhestand zu schicken: Nach der geltenden Energieeinsparverordnung (EnEV 2014) müssen viele ältere Heizkessel spätestens nach 30 Jahren ausgetauscht werden.

Ein Austausch lohnt sich aus Gründen der Effizienz und des Klimaschutzes aber schon viel früher. Fördermittel machen den Umstieg zusätzlich schmackhaft: Die staatliche KfW-Bank beispielsweise unterstützt die Modernisierung über das Programm „Energieeffizient sanieren“ mit Zuschüssen oder zinsgünstigen Darlehen.

Bei der Wahl des neuen Heizsystems können Hausbesitzer aus einer Vielzahl an Optionen auswählen: Moderne Brennwertkessel, mit Gas oder Öl betrieben, punkten mit sehr guten Wirkungsgraden und hoher Effizienz.

Auch mit Wärmepumpen lässt sich die Heizkostenrechnung spürbar senken. Interessant ist in jedem Fall die Möglichkeit, erneuerbare Energien wie die Solarthermie zusätzlich zu nutzen – etwa für die Warmwasserbereitung. Zudem bieten moderne Heizsysteme deutlich mehr Bedienkomfort – etwa mit der bequemen Einstellung der Wunschttemperatur per Smartphone-App.

Frühzeitig ans Alter denken – Die Wanne wird zur Dusche

Das Badezimmer modernisieren

(djd). Den Lebensabend im vertrauten Umfeld des eigenen Hauses oder der eigenen Wohnung verbringen: So sieht die Vorstellung der meisten Bundesbürger für die „goldenen Jahre“ aus. Eine Emnid-Umfrage für den Deutschen Mieterbund bestätigte vor einiger Zeit diesen Trend: Lediglich 15 Prozent der Befragten konnten sich vorstellen, mit 70 Jahren in einem Senioren- oder Pflegeheim zu wohnen. Doch was tun, wenn die Beweglichkeit im Alter nachlässt und es immer schwerer fällt, den Alltag zu meistern? An barrierearmen Um- und Einbauten führt dann kein Weg vorbei.

Das Angebot an seniorengerechtem Wohnraum ist nach wie vor viel zu knapp. Dabei können bereits überschaubare – und somit auch bezahlbare – Maßnahmen viel bewirken. Gerade im Badezimmer

beispielsweise lauern viele Stolperfallen: Statistiken zufolge ist dies der Unfallschwerpunkt Nummer eins im

Wohnbereich. Schnell rutschen gerade Senioren auf feuchten Fliesen oder beim Einstieg in die Badewanne



Der barrierearme Umbau von der Wanne zur Dusche ist in wenigen Stunden möglich.
Foto: djd/Tecnobad Deutschland

aus. Eine Abhilfe kann etwa der Einbau einer großen Dusche mit einem rutschhemmenden Bodenbelag sein – ein Plus an Sicherheit verbindet sich mit einem höheren Komfort.

Der kostengünstige Umbau von der Wanne zur Dusche nimmt nur wenige Stunden in Anspruch und geht sauber, leise sowie ohne Fliesenschaden vonstatten. Zu preiswerten Lösungen zählen auch der Einbau einer Badewannentür oder eines Badewanneneinstiegs in die vorhandene Wanne. Sinnvoll ist, die Modernisierung bereits zu planen, wenn man noch rüstig ist. Alte Fliesen lassen sich einfach und schnell mit eleganten, pflegeleichten Aluminium-Verbundplatten wie „Re-noDeco“ überdecken.

Die Dekorplatten in vielen Designs werten jedes Bad optisch und funktional auf.



Hol' Dir den **Fachmann!**

HANDWERKER TEAM

Meisterbetrieb



Ihr Spezialist für Komplett-Sanierung im Alt- und Neubau für innen und außen.

- Bad-Komplettisanierung
- Haus- und Wohnungs-Komplettisanierung
- Heizung, Sanitär und Solar
- Terrasse aus Holz und Stein
- Trockenbau und Putzarbeiten
- Fußbodenbeläge jeglicher Art
- Balkonsanierung
- Maler-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- Vollwärmeschutz und Fassadenarbeiten



ARMIN JÜRGENS
Inhaber und Handwerksmeister
E-Mail: info@handwerkerteam.org
www.handwerkerteam.org

PLANUNGSBÜRO:
Philipp-Reis-Str. 13 · 31137 Hildesheim
Telefon: (051 21) 28 96 82
Fax: (051 21) 28 96 83
Mobil: (01 72) 5 19 83 00

STULLE-KÜSTER
Fachgroßhandel für Sanitär + Heizung
Eisenwaren · Werkzeuge
Käthe-Paulus-Str. 9 · 31137 Hildesheim
Telefon (0 51 21) 16 05-0
e-Mail: info@stulle-kuester.de
HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe
www.stulle-kuester.de

Gärtner
31061 Alfeld (Leine)
Göttinger Straße 25 B
Telefon (0 51 81) 13 10
Internet www.gaertner-alfeld.de
E-Mail info@gaertner-alfeld.de

- Heizung
- Sanitär
- Badplanung
- Wartung
- Kundendienst
- Solar

Lodahl
Ihr Fachmann für
barrierefreies Wohnen
31185 Söhlde · Über dem Westerhofe 47
Telefon 0 51 29 / 4 40
Vertragspartner der **e-on** | Avacon

DIWITEC GmbH
Sonne • Wärme • Wasser
Ausführung aller Heizungs- und Sanitärarbeiten
DIWITEC GmbH · Wiedfeldstr. 6 · 31008 Mehle
Telefon (0 50 68) 52 30 · Telefax (0 50 68) 52 31
www.diwitec.de

bullach
... garantiert Lebensqualität
Wohlfühlbäder für alle Lebenslagen
KfW-Sachverständiger „Altersgerecht Umbauen“
T 05066-4380 www.bullach.de

Wenn aus Trauer Hoffnung wird
Ein Abschied kann tröstlicher sein, wenn neue Hoffnung gesät wird. Bitten Sie bei einer Trauerfeier an Stelle von Blumen und Kränzen um eine Spende für SOS-Kinderdorf. Damit schenken Sie Kindern in Not eine bessere Zukunft.
Weitere Informationen zur Anlass-Spende:
089 12606-214 oder www.sos-kinderdorf.de

SOS KINDERDORF e.V.
In Deutschland und der Welt

Römer & Seidel
Innungs-Meisterbetrieb
Sanitäre Anlagen - Badsanierung - Gasheizung
Solaranlagen - Junkers-Vertragskundendienst
Gerätewartungen - Gasinnenabdichtung - Gascheck
Frankenstraße 2a · 31135 Hildesheim
Telefon 0 51 21/3 73 89 · Telefax 0 51 21/3 50 23
E-Mail: info@roemerseidelgmbh.de

Modernisieren mit Zukunft
barrierefreies Leben
Beratung...
Planung...
Realisation...
Wartung...
aus einer Hand
24 Std. Notdienst
Fix: 0172/5428443
Fon: 05064-95 14-0
www.rapiro.de
RAPIRO
Bad-Konzepte Sanitär
Heizung Elektroinstallation Regenerative Energien
Fliesenarbeiten
Festsetzung

SICHERHEIT

Tipps und Informationen zum sicheren Wohnen

Zum Thema Einbruchhemmung

An Garagentore und Nebentüren denken

(djd). Beim Thema Einbruchschutz denken die meisten vor allem an Haustür und Fenster. Dabei verschaffen sich viele Täter über Nebeneingänge – etwa durch die Garage oder den Keller – Zutritt zum Haus. Bei der Haussicherung dürfen diese neuralgischen Punkte daher nicht vernachlässigt werden.

Automatisch betriebene Garagen-Sektionaltore etwa verfügen über eine Aufschiebesicherung, mit der das Tor im geschlossenen Zustand verriegelt und praktisch nicht aufhebelbar ist.

Bauherren sollten darauf achten, dass diese Sperre auch mechanisch funktioniert und somit bei einem Stromausfall wirksam ist. Bei Türen, die mit einem Antrieb ausgestattet sind, sollte ebenso auf ein besonders sicheres Funksystem geachtet werden.

So ist es quasi unmöglich, dass ein Fremder das Signal zwischen Antrieb und Handsender knacken kann.

Auch Keller- oder Nebentüren benötigen eine passende einbruchhemmende Ausstattung: Diese Eingänge sind oft nur schlecht einsehbar, sodass sich der Einbrecher ungestört fühlt.



Oft versuchen die Täter auch das Garagentor aufzuhebeln – eine mechanische Aufschiebesicherung verhindert das. Foto: djd/Hörmann

Diese Türen sollten daher über eine einbruchhemmende RC 2 Ausstattung verfügen und bestenfalls auch wärmedämmend sein, wie es auch bei Haustüren empfehlenswert ist.

Im Falle eines Falles:

Ruhe bewahren



Das Feuerlöcher-Symbol weist auf den Standort hin.

den Schlagknopf oder Betätigungsgriff drücken. Dann den Löschstrahl auf den Brandherd richten. Darauf achten, dass genügend Abstand zu den Flammen besteht. Währenddessen – idealerweise von einer anderen Person – über die Notrufnummer 112 die Feuerwehr verständigen. So ist bereits Hilfe unterwegs, falls das Feuer doch nicht unter Kontrolle

zu bringen ist. Außerdem kann die Feuerwehr die mögliche Ursache des Brandes klären und ein Wiederaufflammen des Brandherdes verhindern. Nach jedem Einsatz muss der Feuerlöscher unbedingt neu aufgefüllt werden – auch dann, wenn er nur teilweise entleert wurde. Die Kosten dafür übernimmt in der Regel die Feuer- oder die Hausratversicherung. Und die Wiederauffüllung übernehmen qualifizierte Brandschutz-Fachbetriebe. Diese bieten auch eine kompetente Beratung bei Neuanschaffungen von Rauchwarnmeldern und Feuerlöschern.

Außerdem führen sie die regelmäßige sachkundige Prüfung der Geräte durch, die mindestens alle zwei Jahre erfolgen sollte und weisen in die richtige Gerätebedienung ein. Denn nur so ist gewährleistet, dass ein Feuerlöscher im Falle eines Falles auch wirklich voll funktionsfähig ist.



MESSE > EINLADUNG »kostenlos«



Claus Gerlach
Bauelemente GmbH

FENSTER | TÜREN | ROLLLÄDEN
TERRASSENDÄCHER | WINTERGÄRTEN
INSEKTENSCHUTZ | SONNENSCHUTZ
GARAGENTORE | CARPORT | U.V.M.

www.gvb-welt.de

MESSE - SCHAUTAG
Sonntag 11.00 - 16.00 Uhr



FENSTER | TÜREN | POOLÜBERDACHUNGEN | VORDÄCHER | REPARATUREN | GLASBRUCH | TRANSPORT & MONTAGE



Ausstellung 1.000 m² 200 Exponate
Bauelemente

Am Bahnhof 13
31167 Bockenem 0 50 67 -
31167 Bockenem 24 77 10



*gültig am Sonntag

Claus Gerlach
Bauelemente GmbH

Maik OTHMER

Haustürstudio und Tischlerei

Der Preis ist nicht
gelogen!



2.499,00 €
inkl. Montage und MwSt.

Alu-Haustür des Monats Oktober
Wärmeged. Alu-Haustür komplett inkl. Montagearbeiten
in 14 verschiedenen Farben lieferbar



Bäckerstraße 3A
Sarstedt-Hotteln

Fon 0 50 66 / 90 26-0
www.tischlerei-othmer.de

Mo bis Fr 9 - 18 Uhr
Samstags 10 - 13 Uhr

Peter Hiller
Brandschutztechnik

GLORIA Verkauf und Kundendienst

Fachberatung rund
um das Thema
Brandschutz

Nach Terminabsprache in unseren
Ausstellungsräumen in Harsum
oder auch bei Ihnen zu Hause.

• Feuerlöscher • Rauchmelder
• Brandschutzfachbetrieb

Konrad-Adenauer-Str. 4 • 31177 Harsum
☎ 0 51 27 / 6 96 60
www.ph-brandschutz.de

■ Mein Sonntag.
Mein KEHRWIEDER

KEHRWIEDER
am Sonntag

EINBRUCH SCHUTZ

Sicherheit und Einbruchschutz
aus einer Hand

Wir bieten alle Bereiche
der Sicherheit: von der besten
Mechanik, der optimalen Videotechnik bis zur
professionellen Alarm- und Brandmeldeanlage.
Selbstverständlich mit eigener 24h VdS-Notrufzentrale
und zuverlässigem Wachdienst.

Unsere Beratung ist kostenlos - ein Einbruch immer teuer!

Haus für Sicherheit

Hildesheim | Osterstraße 40
Hannover | Osterstraße 28

Telefon: 05121 - 38333
www.kuehn-sicherheit.de

KÜHN
SICHERHEIT

GASA SCHMIDT

Sicherheitstechnik

Beratung · Planung · Installation · Wartung

Einbruch-, Brand- und RWA-
Meldeanlagen, Schließsysteme,
Videoüberwachung, Zugangskontrolle



Jörg Schmidt

August-Wedekind-Ring 10 · 31061 Alfeld
Telefon (0 51 81) 2 63 63 · Telefax (0 51 81) 2 63 64
E-Mail: J.Schmidt@gasa.de

Zertifiziert
nach
DIN EN ISO
9001

Zertifiziert
nach
DIN
14675



SICHERHEIT

Tipps und Informationen zum sicheren Wohnen

Moderne Hausautomation kann effektiv gegen Einbrecher schützen und im Brandfall Leben retten

Komfort- und Sicherheitstechnik eng vernetzen



Ein Klick, und alles ist dicht: Per zentralem Schließbefehl kann ein modernes Hausautomationssystem dafür sorgen, dass alle Fenster verschlossen und die Türen verriegelt sind. Foto: djd/somfy

(djd). Gute Freunde und liebe Gäste sind willkommen – doch nicht jedermann soll Zutritt zu unserem Haus oder der Wohnung haben. Die Anzahl der versuchten Einbrüche und Trickbetrügereien nimmt in den privaten Haushalten seit Jahren ständig zu. „Hilflos ausgeliefert ist man solchen Übergriffen aber nicht – gute Sicherheitstechnik wirkt“, rät Oliver Schönfeld, Bauen-Wohnen-Experte beim Verbraucherportal Ratgeberzentrale.de. Und die Technik zur Gebäudesicherung sei noch effektiver, wenn sie mit modernen Hausautomationssystemen kombiniert werde. In Smart Home-Systemen können unterschiedlichste Komponenten durch eine gemeinsame Steuerung vernetzt werden. Nicht nur Rollläden, Beleuchtungen oder Garagentore lassen sich auf diese Weise bedienen. Ein zentraler Schließbefehl fürs ganze Haus sorgt auch dafür, dass die Haustürschlösser verriegelt, die Fenster geschlossen und je nach

Voreinstellung gleich auch noch die Rollläden heruntergelassen werden. Die Gefahr, dass man in der Hektik eines Aufbruchs das Abschließen der Haustür oder ein offen stehendes Fenster zum Garten hin übersieht, ist damit gebannt.

Um Trickbetrüger und andere unerwünschte Besucher erst gar nicht ins Haus zu lassen, sollte man einige Dinge beachten.

Sicherer als Diskussionen durch den Türspalt bei vorgelegter Sicherheitskette ist die Überwachung der Haustür über eine Video-Gegensprechanlage als Bestandteil der Hausautomation. Aus geeignetem Abstand kann man sich damit ein Bild davon machen, wer Einlass begehrt und warum. Und per Internetanschluss sind alle Komponenten der Hausautomation auch aus der Ferne kontrollierbar und steuerbar – etwa um ein Familienmitglied ins Haus zu lassen, das seinen Schlüssel vergessen hat.

Wird das Haus mit zusätzlichen Kameras außen und innen bestückt, ist es noch einfacher, sich auch von unterwegs zuverlässig zu informieren, was zu Hause gerade abläuft.

Und auch Rauchmelder lassen sich bequem in das System einbinden. Die sensiblen Sensoren registrieren gefährliche Rauchgase lange vor den Menschen und schlagen frühzeitig Alarm. Dadurch konnten sie schon viele Leben retten und materielle Schäden reduzieren. Allerdings wird die Rauchmelderpflicht bisher nicht aktiv kontrolliert. Doch im Brandfall sind Kürzungen von Versicherungsleistungen keine Ausnahme, und es können sogar strafrechtliche Konsequenzen drohen, wenn Personen zu Schaden kommen.

Als Mindestausstattung gehört je ein Rauchwarnmelder ins Kinderzimmer, ins Schlafzimmer und in alle Flurbereiche. Für noch mehr Sicherheit als einzelne Warnmelder sorgen allerdings vernetzte Lösungen. Da-

mit ist sichergestellt, dass im Falle eines Brandes der Alarm im ganzen Haus ausgelöst wird und sich alle Bewohner rechtzeitig in Sicherheit bringen können. Am günstigsten ist die Einbindung der Sicherheitskomponenten in ein Smart Home-System. Im Falle eines Brandalarms kann ein voreingestelltes Fluchtszenario aber auch dafür sorgen, dass automatisch alle Fluchtwege freigegeben werden. So fahren etwa sofort alle Rollläden hoch und die Türen entriegeln, so dass die Bewohner hindernisfrei nach draußen und Helfer leichter nach innen gelangen. Parallel kann das System auch einen Notruf an eine Notrufzentrale absetzen oder eine Nachricht aufs Handy abwesender Hausbewohner senden.

Zäune:

www.holzland-koester.de

Garagen: Umrüstung auf automatischen Torantrieb ist meist problemlos möglich

Mehr Komfort, mehr Sicherheit

(djd). Im strömenden Regen oder bei eisiger Kälte das warme Auto verlassen, die Garage per Hand öffnen, wieder einsteigen und dann erst einparken: Das klingt wenig komfortabel – und ist doch für viele Hausbesitzer Realität.

Während bei Neubauten das Garagentor schon standardmäßig mit einem fernbedienbaren Motorantrieb ausgerüstet wird, erfordern alte Tore noch die lästige Handarbeit. Eine Umrüstung ist in den allermeisten Fällen möglich und gerade vor Beginn der nasskalten Jahreszeit eine gute Idee. In den dunklen Monaten bringt der Torantrieb nicht nur mehr Bequemlichkeit, sondern auch mehr

Sicherheit mit sich – da einem das Ein- und Aussteigen am Fahrbahnrand, womöglich bei schlechter Beleuchtung, künftig erspart bleibt.

Fachbetriebe erledigen die Modernisierung in wenigen Stunden: Viele Altgaragen verfügen über Standardmaße, die einen schnellen Tortausch ermöglichen.

Bei Sondermaßen bieten verschiedene Hersteller Lösungen zum passgenauen Einsetzen der Renovierungstore an. Die neuen Modelle lassen sich nicht nur bequem vom Steuer aus per Tastendruck öffnen und schließen – sie sorgen zudem für einen zeitgemäß hohen Einbruchschutz. Und auch in Sachen

Wärmedämmung können betagte Tormodelle meist nicht mit heutigen Varianten mithalten. Gerade im Winterhalbjahr zahlt sich dieser verbesserte Kälteschutz aus.

Bei Oberflächen, Material und Farbe hat der Hausbesitzer freie Hand. Mit einem Tordesign passend zur Architektur lässt sich zugleich die gesamte Fassade des Eigenheims optisch aufwerten – mit einer Gestaltung aus einem Guss.

Neue Tormodelle werden zudem hohen Sicherheitsstandards gerecht: So sind moderne Anlagen mit einer sensibel reagierenden Abschaltautomatik ausgestattet, die Hindernisse von selbst erkennt. Personen und

Gegenstände, die sich eventuell im Weg befinden, werden dadurch wirksam geschützt.



Jetzt auch Fenster und Haustüren

SALGE GLAS
HANDEL & GLASEREI

Steuerwalder Str. 107 · 31137 Hildesheim
Tel. (0 51 21) 20 60 08 · www.glas-salge.de

Genial einfach –
einfach genial
Hausautomation
mit Somfy



somfy-smarthome.de

**Erleben Sie jetzt die
Hausautomation hautnah und live
in unserer Ausstellung!**

HOME MOTION by
SOMFY

Bindersche Str. 4–6 · 31188 Holle
Montag–Freitag: 8 bis 12.30 u. 13.30 bis 17 Uhr
Samstag: 9 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung



BAUELEMENTE KLEIN
GmbH
www.bauelemente-klein.de

FF - FEISTEL - Feuerschutz



**Feuerlöscher - RWA-Anlagen
Wandhydranten**

Mobiler Prüfdienst und Instandhaltung aller Fabrikate



Hildesheim · Hubertusweg 22 · Telefon (0 51 21) 1 74 31 67 u. (01 71) 4 64 62 10
Seit 1980 anerkannte & geprüfte Sachkundige nach § 32 DRBV

Ihr Alarmanlagenspezialist

SITEC
ALLES FÜR IHRE SICHERHEIT

Ohebergstraße 4
31188 Holle (Grasdorf)
Telefon 05062/2041
E-Mail: info@sitec-alarm.de
www.sitec-alarm.de

VdS

✓ ISO 9001
✓ Errichter EMA
✓ DIN 14875 (alle Phasen)

Einbruch? Nix da!

· Fenster
· Haustüren
· Innentüren
· Markisen
· Vordächer

· Wintergärten
· Rollos & Plissees
· Rollläden
· Insektenschutz
· Garagentore

Das „Z&G-PROTECT“ Fenster

Karlsbader Str.
31167 Bockenem
Tel. 05067/9919-0
www.zanderundgerlach.de

**ZANDER
& GERLACH**
BAUELEMENTE GMBH

Wir suchen Mitarbeiter in den Bereichen
Vertrieb und Montage!



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort® mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

NOVOFORM
www.novoferm.de

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

Ihr Novoform Partner:



Schlötterer
Brunker Stieg 4a · D-31061 Alfeld/Leine
Telefon (0 51 81) 40 88 · Fax 2 59 23

**Besuchen Sie
unsere neu gestaltete
Ausstellung!**

www.schlötterer-alfeld.de
info@schlötterer-alfeld.de

SCHILF Garagentorbau Bauelemente

Haus- und Sicherheitstüren
Aluminium-Fenster
Garagentor-Antriebe
Garagentore · Industrietore
• Beratung & Planung
• Montage
• Wartungsarbeiten
• Reparaturarbeiten
• Schlosserarbeiten

Hildesheimer Straße 20
31137 Hildesheim
Fon (0 51 21) 605 03 10
Fax (0 51 21) 605 03 13
Mobil (01 71) 414 38 98
E-Mail: schilf-garagentorbau@t-online.de



Musik-, Advents-, Sport- und Kulturreisen à la carte!

2-Tage-Reise/ÜF atemberaubende Show THE WYLD!

Friedrichstadtpalast Berlin

Sa. 14.11. - So. 15.11.15 / Sa. 05.12. - So. 06.12.15

Mit einem Produktionsbudget von über zehn Millionen Euro, dem höchsten in der 95-jährigen Geschichte des Palastes, entstehen visuell atemberaubende Bilder, die unsere Welt auch mal auf den Kopf stellen.

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Hotel Maritim proArte Friedrichstraße**** in Berlin
- Eintrittskarte Friedrichstadtpalast PG 4 um 19.30 Uhr

IHR REISEPREIS
AB € 179

2-Tage-Reise/ÜF mit Polit-Live-Sendung „G. Jauch“

Berlin und ARD-Studio

letzte Gelegenheit bevor G. Jauch geht!

So. 29.11. - Mo. 30.11.15

Es erwarten Sie zum Thema der Woche nach dem Krimi im TV live interessante Gäste aus Politik und Gesellschaft.

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Berlin****
- Eintrittskarte zur Live-Sendung „Günther Jauch“ aus dem Gasometer in Berlin-Schöneberg
- Stadtführung politisches Berlin
- Vortrag und Führung im Auswärtigen Amt o.ä.
- inkl. Bettensteuer

IHR REISEPREIS
AB € 149

3-Tage-Reise/ÜF Tizian in der Prager Burg

NEU: Spektakuläre
Ausstellung!

Museum Spezial Prag

Fr. 13.11. - So. 15.11.15 / Fr. 20.11. - So. 22.11.15 / Fr. 22.01. - So. 24.01.16

Etwa 50 zentrale Werke und Exponate werden vom berühmten ital. Renaissancemaler Tizian in der faszinierenden Prager Burg zu sehen sein.

- Fahrt im Komfortreisebus
- 2 Ü-Frühstücksbuffet im Lindener Hotel Prague Castle****
- VIP-Eintritt u. Führung in deutscher Sprache 1 Std. Prager Burg Ausstellung Tizian um 10.30 Uhr Tag 2
- Stadtführung 3 Std. in Prag

IHR REISEPREIS
AB € 179

3-Tage-Reise/ÜF Chorfestival St. Salvator-Kirche

Adventsspezial Prag

Fr. 27.11. - So. 29.11.15

- Fahrt im Komfortreisebus
- 2 ÜF im 4-Sterne-Hotel in Prag
- Stadtführung in Prag
- Besuch Prager Weihnachtsmärkte
- Eintritt Chorkonzert St.-Salvator-Kirche

IHR REISEPREIS
AB € 179

3-Tage-Reise/ÜF/HP Musikereignis Oberbayern

in der Basilika
St. Anna Alttötting

Alttöttinger Adventssingen

Fr. 27.11. - So. 29.11.15

Das Alttöttinger Adventssingen zählt zu den großen vorweihnachtlichen Konzerten im alpenländischen Stil - genießen Sie die schönste Zeit im Herzen Bayerns!

- Fahrt im Komfortreisebus
- 2 ÜF im Hotel Glöcklerhof**** in Burghausen
- 1 x 3-Gang-Abendessen im Hotel Tag 1
- Altstadtführung durch Burghausen
- Besuch beim „Advent in den Gruben“
- Besuch Alttöttinger Christkindlmarkt
- Eintrittskarte Alttöttinger Adventssingen PG 1 Tag 2 um 19.00 Uhr

IHR REISEPREIS
AB € 279



3-Tage-Reise/HP/ÜF Adventskonzert Frauenkirche

Advent Dresden Spezial*****

Mi. 02.12. - Fr. 04.12.15

Adventskonzert Bläsermusik virtuos Antonio Torelli - Concerto grosso »Weihnachtskonzert« Sinfonia Tomaso Albinoni - Konzert in d-Moll A.Vivaldi »Der Winter« aus »Die vier Jahreszeiten« Georg Philipp Telemann - Suite Johann Sebastian Bach - Konzert für Trompete D-Dur

- Fahrt im Komfortreisebus
- 2 ÜF im Gewandhaus Hotel Dresden****
- 1 x Abendessen im Gewölberestaurant
- Eintrittskarte Adventskonzert Frauenkirche PG 3 am Tag 2 um 20.00 Uhr
- Besuch Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 279

2-Tage-Reise/ÜF Weihnachtsmärkte & Konzert

Adventskonzert auf der Wartburg

Fr. 04.12. - Sa. 05.12.15

Adventskonzert - Weihnachtslieder aus aller Welt

1992 von ehemaligen Mitgliedern des Leipziger Thomanerchores gegründet, zählt ensemble amarcord heute zu den führenden Vokalensembles weltweit!

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Landhotel Eisenach****
- Eintrittskarte Konzert Wartburg PG 3 um 19.30 Uhr
- Besuch Weihnachtsmarkt Erfurt & Eisenach

IHR REISEPREIS
AB € 159

2-Tage-Reise/ÜF mit Weihnachtsoratorium

Frauenkirche Dresden

Mo. 07.12. - Di. 08.12.15

Johann Sebastian Bach – Weihnachtsoratorium BWV 248 (Kantaten I–VI)

Sopran Ute Selbig / Alt Britta Schwarz
Tenor Markus Schäfer / Bass Klaus Mertens
Kammerchor der Frauenkirche / ensemble frauenkirche
Leitung Frauenkirchenkantor Matthias Grünert

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Frauenkirche PG 3 um 20.00 Uhr
- Besuch beim Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 169



2-Tage-Reise/ÜF „Der Nussknacker“ - Ballett

Advent Semperoper Dresden

Do. 10.12. - Fr. 11.12.15

Peter I. Tschaikowskys »Der Nussknacker«, 1892 in Sankt Petersburg uraufgeführt, zählt heute zu den weltweit meistgespielten Balletten in der Adventszeit (in zwei Akten von Aaron S. Watkin und Jason Beechey).

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Semperoper PG 2 um 19.00 Uhr
- Besuch beim Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 259

2-Tage-Reise/ÜF Weihnachtsmärkte & Konzert

UNSER
TIPPI!

Adventskonzert auf der Wartburg

Sa. 12.12. - So. 13.12.15

Adventskonzert „A Divine Christmas“ mit deutschen u. internationalen, modernen und klassischen Weihnachtsliedern. Das aus Stockholm stammende Opern Trio Divine besteht aus den drei Sopranistinnen Caroline Gentele, Gabriella Lambert-Olsson und Jacqueline Miura.

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Landhotel Eisenach****
- Eintrittskarte Konzert Wartburg PG 3 um 19.30 Uhr
- Besuch Weihnachtsmarkt Erfurt & Eisenach

IHR REISEPREIS
AB € 159

2-Tage-Reise/ÜF Weihnachtsoratorium & Weihnachtsmarkt

Frauenkirche Dresden

Ludwig Güttler u. Virtuosi Saxoniae

Sa. 12.12. - So. 13.12.15

Johann Sebastian Bach – Weihnachtsoratorium BWV 248 (Kantaten I, II und VI)

Johann Sebastian Bach Kantate »Selig ist der Mann« BWV 57
Sächsisches Vocalensemble / Virtuosi Saxoniae
Leitung Ludwig Güttler

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Frauenkirche PG 3 um 20.00 Uhr
- Besuch beim Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 169

2-Tage-Reise/ÜF Gewandhaus o. Krystallpalast

Auswahl Konzert o.
Variété!

Leipziger Allerlei im Advent

So. 13.12. - Mo. 14.12.15

Programm Gewandhaus: Johann Sebastian Bach Weihnachts-Oratorium BWV 248 (Kantaten I-III, VI)
Gewandhaus-Chor; camerata lipsiensis; Sopran Olena Tokar, Alt Marie Henriette Reinhold, Tenor Patrick Grahl, Bass Cornelius Uhle, Leitung Peter Schreier oder Besuch im Krystallpalast Variété lt. Programm.

- Fahrt im Komfortreisebus • 1 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Seaside Parkhotel Leipzig**** • Stadtführung 2 Std. in Leipzig
- Eintrittskarte Gewandhaus Benefiz-Chorkonzert am Tag 1 um 19.00 Uhr. Eintrittskarte Variété Krystallpalast am Tag 1 um 21.00 Uhr • Besuch Weihnachtsmärkte Leipzig & Halle

IHR REISEPREIS
AB € 179

2-Tage-Reise/ÜF Adventliche Bläsermusik

Ensemble Harmonic
Brass

Frauenkirche Dresden

Mi. 16.12. - Do. 17.12.15

Akzent » Bläsermusik virtuos« Gloria in excelsis Deo« Traditionelle Kompositionen zu Advent und Weihnacht von Johann Sebastian Bach, Arcangelo Corelli, Antonio Vivaldi, Georg Friedrich Händel sowie Orgelimprovisationen Harmonic Brass / Orgel Frauenkirchenorganist Samuel Kummer

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Frauenkirche PG 3 um 20.00 Uhr
- Besuch Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 169

2-Tage-Reise/ÜF mit Sternschnuppenmarkt Wiesbaden

NEU: in der Alten
Oper Frankfurt

Musical Elisabeth

Mi. 16.12. - Do. 17.12.15

Der Musical-Welterfolg über die schöne Kaiserin Sissi ist wieder zurück! Über 10 Millionen Menschen weltweit haben sich von diesem packenden Drama bereits in den Bann ziehen lassen. Das erfolgreichste deutschsprachige Musical mit prunkvollen Kostümen und beeindruckendem Bühnenbild!

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im 4-Sterne-Hotel**** in Frankfurt/Main
- Eintrittskarte Musical Elisabeth PG 4 um 19.30 Uhr
- Besuch Weihnachtsmarkt Frankfurt/Main & Sternschnuppen-Weihnachtsmarkt Wiesbaden

IHR REISEPREIS
AB € 169

2-Tage-Reise/HP Live dabei in der Hauptstadt

IM ESTREL BERLIN

JOSÉ CARRERAS GALA in Berlin

Do. 17.12. - Fr. 18.12.2015

„Vorhang auf“ für die 21. José Carreras Gala 2015 im Estrel Berlin. Im Kampf gegen Leukämie erhält José Carreras in der Vorweihnachtszeit wieder prominente Unterstützung. Seien Sie LIVE bei der Charity-Gala dabei im Estrel Berlin.

- Fahrt im Komfortreisebus • 1 x Ü-Frühstücksbuffet im Estrel Hotel Berlin****
- geführter Ku-damm Bummel mit Besuch des Weihnachtsmarktes rund um die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, 2 h • 1 x ein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt
- 1 x Abendessen als 3-Gang-Menü im Atrium des Hotels vor der Show • 1 x Eintrittskarte der PK 4 zur José Carreras Gala am 17.12.2015 um 20.15 Uhr
- inkl. City-Tax Berlin

IHR REISEPREIS
AB € 199

2-Tage-Reise/ÜF Oratorium »Der Messias« von Händel

im Albertinum
Dresden!!!

Advent Dresdner Philharmonie

Sa. 19.12. - So. 20.12.15

Vor dem Konzertbesuch können Sie durch die Schatzkammern der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden schlendern! Oratorium von Händel Der Messias HWV 56 | Oratorium für Soli, Chor und Orchester

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Albertinum PG 4 um 19.30 Uhr
- Besuch Striezelmarkt Dresden

IHR REISEPREIS
AB € 169

2-Tage-Reise/ÜF Weltcup in Gelsenkirchen

Biathlon „Auf Schalke“

Mo. 28.12. - Di. 29.12.15

Zum Biathlon auf Schalke wird wieder die Elite des Biathlons ins Ruhrgebiet geholt und Sie können live dabei sein!

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 Übernachtung mit Frühstücksbuffet im Hilton Hotel Düsseldorf****
- Eintrittskarte Sitzplatz Oberrang VELTINS Arena Gelsenkirchen

IHR REISEPREIS
AB € 169

2-Tage-Reise/HP Winterspaß Weltcup

Biathlon Oberhof erleben!

Fr. 08.01. - Sa. 09.01.16

IN DER „DKB-SKI-ARENA“ in Oberhof kämpfen die Skijäger um die begehrten Biathlon-Weltcup-Punkte.

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Radisson BLU Hotel Erfurt****
- 1 x Abendessen im Hotel
- 2 Tage Eintritt Streckenkarte Stehplatz Fr./Sa.
- inkl. Kulturförderabgabe Erfurt

IHR REISEPREIS
AB € 199

2-Tage-Reise/ÜF Dresdner Philharmonie

mit Thomas Quasthoff
im Albertinum

Johanna auf dem Scheiterhaufen

Sa. 06.02. - So. 07.02.16

VOR DEM KONZERTBESUCH können Sie durch die Schatzkammern der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden schlendern! Oratorium von Händel Der Messias HWV 56 | Oratorium für Soli, Chor und Orchester

- Fahrt im Komfortreisebus
- 1 ÜF im Maritim Hotel Dresden****
- Eintrittskarte Albertinum PG 3 um 19.30 Uhr
- Stadtführung Dresden „Exklusiv“

IHR REISEPREIS
AB € 149

AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN

erhalten Sie in unserem Hapag-Lloyd-Reisebüro in den Räumen der Hildesheimer Allgemeinen Zeitung
Rathausstraße 18–20 · 31134 Hildesheim · Telefon 051 21 - 98 1000

oder im TUI Reisecenter Pülm Touristik GmbH & Co. KG · Jacobsonstraße 17 · 38723 Seesen · Telefon 053 81 - 1200
oder bei Pülm Reisen GmbH · Schlackenstraße 16 · 38723 Seesen · Telefon 053 84 - 96 06 14 · www.puelmreisen.de

oder in allen guten Reisebüros

Veranstalter: Pülm Reisen GmbH

Zum 150. Geburtstag eröffnet der Karlsruher Zoo sein neues Exotenhäus

Eintauchen in eine andere Welt

(djd). Eine Shoppingtour unternehmen, Museen besuchen, im Erlebnisbad planschen oder im Zoo auf Tierschau gehen: Langeweile kann bei einem Familienausflug nach Karlsruhe nicht aufkommen. Im Sommer und Herbst 2015 kann man sich auf besondere Highlights freuen. Denn die Fächerstadt feiert ihren 300. Geburtstag, zudem wird das 150-jährige Bestehen des Zoologischen Stadtgartens mit einem bunten Veranstaltungsprogramm begangen.

Eine ganz neue Attraktion wird das sogenannte Exotenhäus sein: Ob Pfeilgiftfrösche, Faultiere, Anakondas oder andere tierische Bewohner: Wer durch die Halle des ehemaligen Tullabads spaziert, taucht in eine andere Welt ein.

Tiere zum Greifen nah

Ab dem Spätsommer steht das Erlebnishaus Besuchern offen. Die umgebaute Halle mit nachempfunder Fels- und Uferlandschaft sowie zahlreichen Aquarien und Terrarien beherbergt auf mehreren Stockwerken verschiedenste Tierarten, die sich zum Teil frei in der Halle bewegen können. Von mehreren Galeriepunkten aus können

Fledermäuse, Äffchen, Vögel und Co. ganz genau betrachtet werden, sie erscheinen oft zum Greifen nahe. Weitere Informationen gibt es unter www.karlsruhe-tourismus.de.

Große Artenvielfalt

Aber auch Elefanten, Giraffen, Rote Pandas oder Nasenbären locken kleine und große Gäste an. Schließlich ist der Tierpark, der in die schöne Parkanlage des Stadtgartens eingebettet ist, für seine große Artenvielfalt bekannt.

Zu den Publikumsbeliebten gehören die Eisbären, die in der modernen Eisbäranlage beim Spielen, Tauchen und Schwimmen beobachtet werden können. Kleine Besucher gehen gerne im Streichelgehege auf Tuchfühlung mit Zwergziegen, Hauskaninchen und Shetlandponys oder toben sich auf den Spielplätzen aus. Kurzweiligen Spaß versprechen die Schaufütterungen – etwa bei den Seelöwen oder den quirligen Kurzkralenottern.

Wer möchte, kann den Zoo bei einer Rundfahrt mit Gondolletta-Booten erkunden, einen Spaziergang durch den Rosen- oder Japangarten unternehmen oder in der großzügigen Parkanlage picknicken.



Charmanter Neuzugang bei den Netzgiraffen ist seit Januar 2015 Girafemädchen Dhakiya. Foto: djd/Stadt Karlsruhe

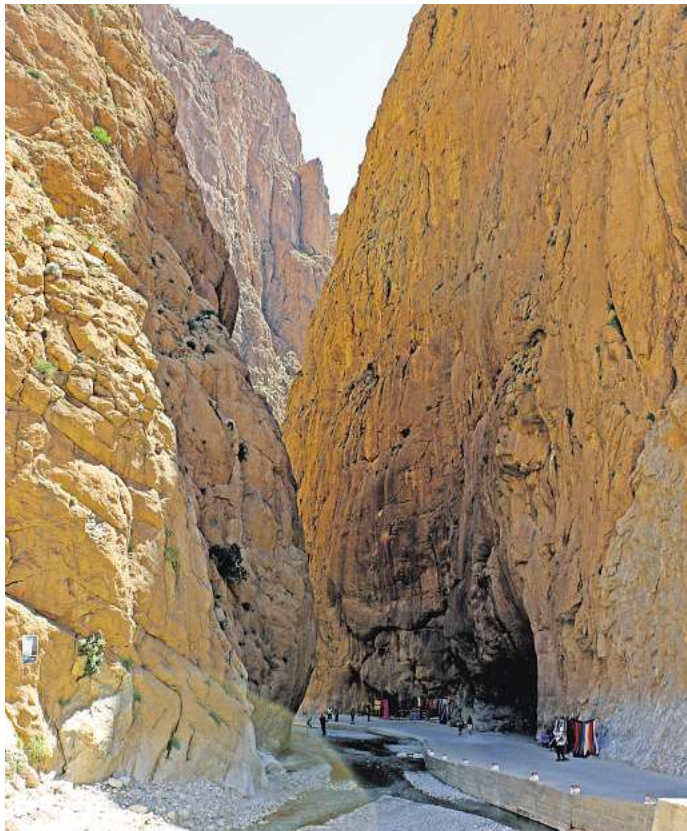
In Marokko ist das deutsche Schmuddelwetter schnell vergessen

Vom Winter in die Wüste

(djd). Regennasse Straßen, trübes Wetter und die alltägliche Hektik auf dem Weg zur Arbeit: Da träumt man sich gerne mal ganz weit weg. Eine völlig andere, aber durchaus reale Welt liegt nur rund vier Flugstunden entfernt im Nordwesten des afrikanischen Kontinents: Marokko ist ein ideales Reiseziel für alle, die keine Fernreisen planen, aber doch gerne mal eine Weile der Kälte und der Dunkelheit zu Hause entfliehen wollen.

Marokko gehört zu den schönsten und abwechslungsreichsten Ländern Nordafrikas. Die Kontraste zwischen den Regionen sind groß: im „le grand sud“, dem weiten Süden, starteten einst die Kamelkarawanen durch die Sahara bis nach Timbuktu am Niger. Im Norden Marokkos ragt das Rif-Gebirge auf. Weiter südlich folgen die drei Ketten des Atlas-Gebirges, das von Südwesten nach Nordosten verläuft. „Viele der abgelegenen Täler sind nur durch spektakuläre Schluchten per Geländewagen oder gar nur mit einem Esel erreichbar“, weiß Peter Franzisky von seinen zahlreichen Touren durch das Land zu berichten.

Seitdem er 1995 ein Expeditionsunternehmen gründete, hat er schon viele abenteuerlustige Erulauber



Abgelegenen Täler in Marokko sind nur durch spektakuläre Schluchten per Geländewagen oder gar nur mit einem Esel erreichbar. Foto: djd/bedu.de

zu den teils schwer zugänglichen Sehenswürdigkeiten Marokkos geführt.

Eindrücke, die man nicht so schnell vergisst, verspricht beispielsweise eine rund zweiwöchige, geführte Expedition, die größtenteils fernab der Königstädte und Badeorte und damit abseits der Touristenströme erfolgt. Unter anderem durchqueren die Teilnehmer dabei auf einer viertägigen Trekkingtour den Jebel Saghro – ein noch weitgehend unbekanntes, aber beeindruckendes Gebiet mit bizarren Felsformationen. In Begleitung von Berbern, der eigentlichen Urbevölkerung Nordwestafrikas, geht es anschließend für vier Tage mit Kamelen durch die Dünen entlang des Nordrandes der Sahara. Ein Tag im bunten und quirligen Marrakesch rundet die Reise ab.

Leinetal-Reisen
Omnibusbetrieb • Inh. Lothar Stoops
Im Park 2 • 31029 Banteln

14.10. Goldener Herbst im Harz	€ 25,-
16.10. INFÄ Hannover	€ 15,-
29.10. Adler mit Frühstück, anschl. nach Peine zum Schokoladen-Museum	€ 25,-
31.10. Miniatur-Wunderland Hamburg	€ 35,-
08.11. Frankfurt/Oder zum Polenmarkt	€ 25,-
14.11. Saison-Abschlussfahrt nach Ovenhausen, inkl. Essen	€ 35,-
09.-16.01.16 8 Tage Winterurlaub im Stubaital/ Fulpmes, 7 Ü/HP	Reisepreis: € 690,-

Telefon 0 51 82 / 65 81 • Fax 83 61

REISEZEIT

HANNE REISEN
☎ 051 28/372
Südstr. 29 • 31177 Harsum • hannereisen@t-online.de

18.10.15	HeideBackHaus Walsrode „Brezelhochzeit wider Willen“, Kaffeegeed., Gastgeschenk	€ 45,00
24.10.15	„Laubfärbung im Weserbergland“, mit Schifffahrt auf dem Schiederstausee und gemütl. Kaffeepause im Landcafé mit Blaudruckvortrag, inkl. Schifff. + Kaffeegeed.	€ 33,00
31.10.15	„Kraniche im Diepholzer Moor“, Rundfahrt mit Reiseleitung BUND, mit Enten- und Gänsebrustessen „satt“ Gasthaus Niemeyer	€ 48,50
01.11.15	chocolART, Schokoladenfestival Wernigerode	€ 20,00
05.11.15	Höinghaus Moden, Modenschau u. Kaffeegeedeck	€ 21,00
07.11., 05.12.	Polenmarkt Frankfurt/O-Slubeice, direkt, Abf. 6 Uhr	€ 26,50

Weitere Infos und Reisen unter: www.hannereisen.de

Auch der Herbst hat schöne Tage

INFÄ HANNOVER	Mi. 14.10. inkl. Eintritt	29,- €
Sa. 17.10.	SHANTY-CHOR-FESTIVAL STADE mit verkaufsoffenem Sonntag Erbsensuppe auf einem Obsthof im Alten Land und Shantyfestival	36,- €
So. 18.10.	MINIATURWUNDERLAND HAMBURG - Einlass ohne Wartezeit Herbstferien Termin: Kinder Miniland 32,- inkl. Eintritt	38,- €
So. 18.10.	EINEN TAG BÜSUM	30,- €
Sa. 31.10.	FRIEDRICHSTADTPALAST "THE WYLD" inkl. Karte PK 2	89,- €
Sa. 07.11.	OUTLET CENTER BREMEN	23,- €
Sa. 07.11.	EICHSFELDER WURSTMARKT mit verkaufsoffenem Sonntag	18,- €
Mi. 11.11.	MARTINGANGSAFART - Gänsemaus und Glühweinzauber Gänssessen satt, Kutschfahrt auf beheizten Kutschen und Glühwein	59,- €
Fr. 20.11.	GOP VARIETÉ-THEATER mit weihnachtlichem Menu und der Show Kürbissuppe, 1/2 Bauernente mit Beilagen, Apfelstrudel sowie die Show Highliths inkl. Eintrittskarte	83,- €
Sa. 21.11.	WEIHNACHTSAUBER GUT BASTHORST inkl. Eintritt Rückfahrt 19:00 Uhr	34,- €
Do. 26.11.	WERKSVERKAUF GERRY WEBER U. WEIHNACHTSMARKT BIELEFELD	26,- €
Fr. 27.11.	WEIHNACHTSAUBER SCHLOSS BÜCKEBURG inkl. Eintritt	37,- €
Fr. 27.11.	WEIHNACHTSMARKT BRAUNSCHWEIG Abf. 15:00 Uhr Rückf. 21:00 Uhr	12,- €
So. 29.11.	ENTENESSEN UND WEIHNACHTSAUBER GUT BASTHORST	49,- €

- viele weitere Tagesfahrten auf www.brandesbusreisen.de -

Weihnachtszeit - gemütliche und gesellige Zeit

27.11. - 28.11.15	ERFURT UND WEIMAR 1x Übernachtung mit Frühstücksbuffet, 1x Stadtführung Erfurt, 1x Besuch Weihnachtsmarkt Weimar, Reisepreis zzgl. 3,- € Kulturförderabgabe	p. P. im DZ 109,- €
06.12. - 07.12.15	MÜNSTER UND WALDWEIHNACHT IN VELEN 1x Übernachtung Überwasserhotel direkt Altstadt Münster inkl. Frühstücksbuffet, 1x Eintritt Waldweihnachtsmarkt, 1x Stadtführung Münster	p. P. im DZ 135,- €
06.12. - 07.12.15	DRESDEN 1x Übern. im QF Hotel direkt an der Frauenkirche inkl. Frühstück	p. P. im DZ 99,- €
11.12. - 13.12.15	SHOPPING BERLIN 2x Übernachtung inkl. Frühstück	für 2 Personen im DZ 299,- €
11.12. - 13.12.15	MÜNCHEN 2x Übernachtung inkl. Frühstücksbuffet, Stadtrundfahrt	p. P. im DZ 199,- €
SYLVESTER AUF DEM NORD-OSTSEE-KANAL		
2x Übernachtung im 4**** Convent Garden in Rendsburg. 1x Abendbuffet im Hotel, 1x Sylvester Schifffahrt auf der Adler Princess mit Dinnerbuffet, Live Band, Mitternachtsimbiss, Feuerwerk, 1x Rundfahrt Kappeln mit Reiseleitung, 1x Kaffeegeedeck, 1x Begrüßungssekt, Taxiservice zubuchbar, p. P. im DZ 516,- €		
p. P. im DZ 439,- €		

Gern senden wir Ihnen auch den Katalog Frühjahr 2016

Bierstraße 88 - 31246 Ilsede - Gr. Lafferde
Telefon 0 51 74 - 800 74 75
www.brandesbusreisen.de



29.-30.11. Leipzig exklusiv! ****Hotel, Übernachtung inkl. Frühstück, Stadtrundfahrt Leipzig 109€	7.12.-10.12. Weihnachtsmärkte am Bodensee, Taxi, ****Hotel, Ü/HP, davon 1 badisches Dünnele-Essen inkl. Most, Wasser u. 1 Schnaps, u.a. ganztg. Reiseleitung Stein a. Rhein, und andere Ausflüge 345€
---	---

18.-20.10.	Dresden & Sächsische Schweiz, ****Hotel, Ü/F, Stadtführung	169,00 €
24.-25.10.	Schwerin und Wismar, ****Hotel, Ü/F, Stadtführungen	109,00 €
14.-15.11.	Saisonabschlussfahrt Thüringen, ***+Hotel, Ü/HP, Stadtf. u.v.m.	129,00 €
21.-22.11., 10.12.-11.12.	Berlin Hauptstadtflair, ****Hotel, Ü/F	89,00 €
3.-4.12.	Weihnachtsbräuche im Spreewald, ****Hotel, Ü/F, Reisel.	95,00 €
9.-10.12.	Advent in Köln und Aachen, ****Hotel, Ü/F, Stadtführungen	129,00 €
13.-14.12.	Erfurt im Advent, ****Hotel Ü/F, Stadtführung, Bes. Wartburg	99,00 €
23.-27.12.	Innsbrucker Bergweihnacht, Taxi, ****Hotel, Gala Dinner uvm.	699,00 €
30.12.-1.1.16	Silvesterschifffahrt in Würzburg, ****+Hotel Ü/F, Gala-Buffer u.v.m.	375,00 €
13.10.	Lüneburg Stadtführung „Rote Rosen“	30,00 €
13.10.	INFÄ Hannover - Busfahrt inkl. Eintritt	27,00 €
17.10., 1.12., 19.12.	Münster - historische Altstadt	30,00 €
17.10.	Husumer Krabbentage	30,00 €
21.10.-21.11.	Miniaturwunderland Hamburg	36,00 €
24.10.-1.12.	Leipzig - 1000 Jahre lebendige Geschichte	30,00 €
28.10.-21.11.	Meyer-Werft Papenburg inkl. Mittag	50,00 €
7.11.	Berlin zum Shoppen	29,00 €
17.11.-19.12.	Kerzenseineführung Kloster Walkenried - inkl. Essen	39,50 €
17.11.-19.11.	„Nordische Wildgänse“ am Arenndsee	45,00 €
19.11.	Gänsemenu und Einkaufsummel Bremen	42,00 €
20.11.	Backtheater Walsrode - Theaterbesuch inkl. Kaffeegeedeck	48,00 €
6.12.	Nikolaus in Biggis Jodlerstübchen inkl. Essen u. Musik	49,00 €
14.+20.12.	Gut Basthorst - stimmungsvoller Weihnachtsmarkt	32,00 €

Rufen Sie uns an: 051 23-282 11

Sausewind Reisen GmbH

Dingelber Str.6 • 31174 Schellerten • Tel. +49(0) 51 23-2 82 11 • www.bus.sausewind.de

SOS Zugvögel in Gefahr

Sie können sie schützen.

Machen Sie mit.
02 28.40 36-1 31

NABU • 53223 Bonn • www.NABU.de

8-Tage-Seniorenreisen

Standard-Leistungen: • Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC und Getränkeservice • 7 Hotelübern. • 7 x reichhaltiges MORADA-Frühstücksbuffet • Willkommenscocktail • Geführter Spaziergang • Dia- oder Filmvortrag über die Region • Bingo • Reiseforum • Betreuung durch das SKAN-CLUB 60 plus-Team • Kostenlose Nutzung des Hallenbades • Kofferservice im Hotel u. v. m.

Thüringer Wald - Morada Hotel Gothaer Hof
Inklusive: → 5 x Abendessen → Galabuffet → Thüringer Spezialitätenbuffet → Führung Schloss Friedenstein (außer im Weihnachts- und Silvesterdurchgang) → Stadtführung Gotha → Ausflug Eisenach und Möglichkeit Wartburg (außer im Weihnachts- und Silvesterdurchgang)
vom 22.11. (Anreise) bis 20.12.15 (Rückreise) → Fahrt zum Weihnachtsmarkt Erfurt

TERMEINE: 29.11., 20.12.15 (Weihn.); 10.01., 07.02., 06.03., 20.03. (9 Tage/Ostern) u. 10.04.16

Schwarzwald - Morada Hotel Nordrach
Inklusive: → 5 x Abendessen → Galabuffet → Schwarzwälder Spezialitätenbuffet → Schwarzwälder Kirschtorten-Seminar → Schwarzwälder Heilmatabend
vom 29.11. (Anreise) bis 20.12.15 (Rückreise); → Fahrt zum Weihnachtsmarkt Gengenbach

TERMEINE: 22.11., 20.12. (Weihn.), 27.12.15 (Silv.); 03.01., 31.01., 28.02., 20.03. (9 Tage/Ostern) u. 03.04.16

Kostenloses Kunden-Service-Telefon:
täglich 8 - 20 Uhr auch Sa + So **0 800-123 19 19**

BUCHUNG UND BERATUNG BEI:
Hildesheim: STOLPE Touristik: Kardinal-Bertram-Str. 2, Tel.: 0 51 21-381 24 / 6 21 49
RB Harborth: Kurzer Hagen 13, Tel.: 0 51 21-1 45 11 / 99
Bockenem: Westharz RB: Königstr. 23, Tel.: 0 50 67-60 44

www.seniorenreisen.de Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH, Gehrenkamp 1, 38550 Isenbüttel

brandes Busreisen
31246 Groß Lafferde
Bierstraße 88, Tel. (05174) 8 00 74 75

MELSKOTTE REISEN
Melskotte Reisen, 38229 Salzgitter
Amboßweg 1, Tel. (05341) 4 69 44

BAD KISSINGEN 7 Tage ALL INCLUSIVE
4*-Parkhotel CUP VITALIS - 90% Weiterempfehlung bei HolidayCheck.de
• 35.000 qm Parkanlage • 2.600 qm Spa- & Sportbereich • neue Saunalandschaft auf 250 qm, separate Damensauna auf 80 qm, Fitnessraum & Hallenbad (Wasser 30°C) • Lifts, Restaurant, Bar/Lounge, Sky-TV, Bibliothek, Kegelbahn • Frühstücksbuffet • Mittagssnack (Salat & Suppe) • kalt/warmes Abendbuffet inkl. Tischweine, Kaffee, Tee und Wasser bis 20.30 Uhr • Bier, ausgewählte Weine & Spirituosen, Softdrinks, Kaffee & Tee von 14 - 23 Uhr an der Hotelbar • Mineralwasser aus hauseigener Zapfstelle • Leih-Bademantel • Wasser- & Rückengymnastik tägl. wechselnd • eines von 3 Kurpaketen: „Salzluft-Kur“: 5x Trockensalz-Oase, 1x Fango, 1x Infrarot oder „Fango-Kur“: 4x Fango, 1x Infrarot, 1x Massageliege oder „Vital-Kur“: 1x Teilmassage, 2x Fango, 2x Trockensalz-Oase, 1x Infrarot • zzgl. Kurtaxe
Veranstalter seit 1979: CUP Touristic GmbH, Marcusallee 7a, 28359 Bremen

p. P. ab € 468
Kein EZ-Zuschlag!
Termin: 01.02.-07.02.16

■ Mein Sonntag.
Mein KEHRWIEDER.

Parkett Schleifen und Versiegeln
www.parkettschleifer-ziegler.de
Tel. 0 50 68 - 933 944 0

Meta||bau
Himmelsthür - Bauelemente

Fenster und Türen aus Alu oder Kunststoff
Markisen • Wintergärten • Rollläden • Vordächer • Geländer
Edelstahlgeländer • Fenstergitter • Reparaturen

Philipp-Reis-Straße 2 Ausstellung: Mo.-Fr. 7.00–17.30 Uhr
Telefon 0 51 21 / 4 50 30 Sa. 10.00–12.00 Uhr

Stammelbach
KK Fliesenverlege GmbH

Ihr kompetenter Ansprechpartner für die Verlegung von Fliesen und Naturstein

- Komplettbad zum Festpreis*
- Wohnungssanierungen*
- Meisterbetrieb
- TÜV zertifiziert nach WHG

* Wir setzen alle übrigen Gewerke für Sie ein
Marheinekestr. 21, 31134 Hildesheim • Tel.: 05121/1602-60
Mo. - Fr. 07:00 - 17:00 Uhr • www.stammelbach.de

Freiwillige gesucht!

Telefon: 0 51 21 / 5 50 15
verwaltung@malteser-hildesheim.de

Wir freuen uns auf engagierte Menschen.

Spendenkonto: 39064
Stichwort: Nähe schenken
Sparkasse Hildesheim
25950130

Malteser
...weil Nähe zählt.

Holzpellets DIN 6mm
220 € für 990 kg
Tel.: 01 72-5 14 29 89

Gartenbau Daoud
Tel. 05127-404 50 14
Mobil 0162-2 18 53 05
Daoud-Gartenbau@hotmail.de
Alles für einen schönen Garten!
KEINE ANFAHRTKOSTEN!
Baum- & Heckenschnitt
Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Rollrasen-Verlegung
Garten- & Grabpflege
Martin-Luther-Str. 16 · 31177 Harsum

Sind Ihre Hauseingänge gut bedacht?
Wir zeigen Ihnen wo es langgeht – mit modernen Haustüren und Vordächern.

Planung + Fertigung + Montage

- Kunststoff-Fenster
- Überdachungen
- Haustüren
- Markisen
- Garagentore
- Wintergärten
- Rolläden
- Treppen
- Fliegengitter
- Innenausbau

MUSTERAUSSTELLUNG
Besichtigung auch sonntags von 10-18 Uhr

HOLZ-, ALU-, KUNSTSTOFFBAU
TÖNSKÄMPER

Hildesheimer Str. 24 · 31180 Giesen
Tel. (0 50 66) 48 00 + 43 74
www.toenskaemper.de

Effizient, vielseitig, innovativ

Hausgeräte der neuen Generation



Moderne Hausgeräte bringen immer mehr Komfort in den Alltag.

Foto: HAUSGERÄTE+ / AEG

Backöfen mit integrierter Mikrowelle, Waschmaschinen, die per App gesteuert werden und Geschirrspüler, die so leise sind, dass man gar nicht merkt, wenn sie in Betrieb sind – moderne Hausgeräte bringen immer mehr Komfort in den Alltag. Die Geräte vereinen dabei eine hohe Energieeffizienz mit innovativer Technik, die die tägliche Nutzung noch einfacher machen. Das beweist auch dieses Jahr wieder die Internationale Funkausstellung IFA in Berlin, auf der die Hersteller ihre neuesten Gerätehighlights präsentieren.

Ein Blick auf das Energielabel zeigt, dass Hausgeräte in den letzten Jahren immer energiesparender geworden sind. Die meisten Geräte im Handel weisen mittlerweile die besten Effizienzklassen auf. Doch selbst das beste Gerät ist nur so effizient wie sein Nutzer. Um den eigenen Umgang mit den Hausgeräten besser zu kontrollieren, haben einige Hersteller ihre Produkte mit einer Verbrauchsanzeige ausgestattet. So wird bei Induktionskochfeldern der Energiebedarf eines Kochvorgangs auf dem Display erkennbar. Die Anzeige in Kilowattstunden kann dazu beitragen, ein energieoptimiertes Kochverhalten zu entwickeln. Auch einige Waschmaschinen können Einsparpotentiale aufweisen. Wählt der Nutzer ein Programm, wird anhand eines Balkendiagramms der dafür benötigte Strom- und Wasserbedarf angezeigt.

Vorbei ist die Zeit, als der Geschirrspüler und die Dunstabzugshaube jede Konversation übertönt haben. Eine bessere Isolierung,

effiziente Stoßdämpfer, stabilere Gehäusestrukturen und bürstenfreie Motoren reduzieren die Betriebsgeräusche deutlich, so dass moderne Hausgeräte kaum noch zu hören sind. Das ist gerade in Wohnküchen und offenen Essbereichen besonders angenehm. Auskunft über die Lautstärke eines Gerätes gibt seit einiger Zeit auch das Energielabel. Moderne Geschirrspüler etwa liegen dank ihrer intelligenten Technik im Betrieb bereits deutlich unter 50 Dezibel, was der Lautstärke eines gedämpften Gesprächs entspricht.

Das digitale Zeitalter ist nun auch bei den Hausgeräten angekommen. Immer mehr Modelle lassen sich über WLAN miteinander vernetzen und per App von mobilen Endgeräten wie Smartphone oder Tablet aus überwachen und bedienen. Dabei stehen viele Funktionen zur Verfügung: Von Informationsanleitungen, Gerätepflege- und Energiespar-Tipps, Rezeptideen bis hin zur Ferndiagnose durch den Kundendienst. Die Nutzer behalten außerdem auch von unterwegs die volle Kontrolle und können zum Beispiel auf dem Nachhauseweg schon sehen, ob die Spülmaschine schon fertig ist.

Auch die Vernetzung der Geräte untereinander bringt ein Plus an Komfort. Ist beispielsweise die Dunstabzugshaube mit dem Kochfeld vernetzt, passt diese ihre Leistung automatisch an die Leistungsstufe des Kochfeldes an. Damit bleiben die Hände zum Kochen frei und die Luft in der Küche wird optimal von Fett und Gerüchen befreit.

Eine gemütliche Sitzgelegenheit rundet die schöne Wohnatmosphäre ab

Gemütliche Essplätze in der Küche

Früher wurde der Wohnraum streng aufgeteilt, in ein Wohn- und gegebenenfalls Esszimmer sowie eine strikt davon getrennte Küche. Heute dagegen sind Offenheit, Transparenz und Multifunktionalität angesagt. Ein Wohnraum, der die Wandlung vom separaten Funktions-, Arbeits- und Wirtschaftsraum hin zu einer Erlebnis-, Kommunikations- und Wohnlandschaft inklusive mannigfaltigem Nutzen bravourös gemeistert hat, ist die offene Lifestyle-Wohnküche – und sie beinhaltet immer eine gemütliche Sitz- und Essgelegenheit. Das ist auch einer der Gründe, warum sie vielen Bundesbürgern so begehrenswert erscheint. Hinzu kommen emotionale Mehrwerte, sowie ihre Funktion als neues Prestige- und Statusobjekt, das die sehr persönlichen Wohn- und Lebensstile ihrer Besitzer widerspie-

gelt. Was einst die Feuerstelle war, um die sich der Clan versammelte, ist heute ein schöner Sitz- und Essplatz, an dem Familienmitglieder und Freunde zusammenkommen. Das kann beispielsweise, je nach Platzangebot, eine freistehende, großzügig dimensionierte Sitzlandschaft sein, die in einen angrenzenden Wohnbereich optisch hinüber leitet. Doch auch in kleineren Räumen, ja sogar in schlauchförmigen Küchen, kann der Küchenspezialist eine attraktive und einladende Sitzgelegenheit einplanen.

Möglichkeiten zur Realisierung eines gemütlichen Sitz-/Essplatzes gibt es viele. Beliebt sind Kochinseln mit einer integrierten Essbar auf der Vorder- oder Rückseite. Oder mit einer aufgesetzten Esstheke und ein paar dekorativen Hockern oder Stühlen, die davor platziert werden.

Ebenfalls attraktiv und sehr wohnlich wirkt eine Koch-, Spül- oder Vorbereitungsinsel mit einer verlängerten Arbeits- oder einer aufgesetzten Tischplatte.

Die Sitzstühle werden, wenn sie nicht benötigt werden, einfach darunter geschoben, sodass sie kaum Platz wegnehmen.

Und selbst, wenn nur wenig Platz zur Verfügung steht, gibt es interessante Lösungen: beispielsweise ein in die Schublade oder einen Hochschrank integrierter Ausziehtisch, an den sich ein oder zwei Klappstühle stellen lassen. Optisch besonders reizvoll in einer modernen, grifflösen und urban interpretierten Landhausküche sind gemütliche Sitzbänke um einen freistehenden Esstisch herum gruppiert. Sie bringen ein ganz eigenes Flair in die neue Wohlfühlküche.

Nasse Keller? Schimmelpilz? Undichter Balkon?

Wir lösen Ihr Problem!
Von der Kellerabdichtung bis zur Balkonsanierung

- Kellerabdichtung innen und außen
- Injektion gegen aufsteigende Feuchtigkeit
- Klimaplaten gegen Schimmelbildung
- Balkon- und Terrassensanierung



Unsere erfahrenen Sachverständigen stehen Ihnen mit modernsten Analysetechniken zur Verfügung.

- 20 Jahre Erfahrung
- qualifiziertes Fachpersonal
- detaillierte Ursachen-Analyse
- Festpreis- & Sauberkeitsgarantie
- pünktlich & termintreu
- 10 Jahre Gewährleistung



„Wir beseitigen Feuchtigkeitsschäden dauerhaft, versprochen!“

Kostenlose Schadensanalyse für Hausbesitzer von unseren geprüften und anerkannten Sachverständigen für Bauwerksabdichtungen



Fachbetrieb für Bautenschutz
www.tuv.com
ID: 0000001510

- Freiwillige Prüfung
- Qualitätsüberwachung im Bautenschutz
- Tätigkeitsfeld: Instandsetzung von feuchte- und salzgeschädigtem Mauerwerk



Mitglied im Bundesverband Deutscher Sachverständiger und Fachgutachter e.V.

innotech
sanierungsfachbetrieb für feuchte bauwerke
Ehlbeek 17 · 30938 Burgwedel · www.innotech-team.de
Burgwedel **Tel. 05139/27 8260**

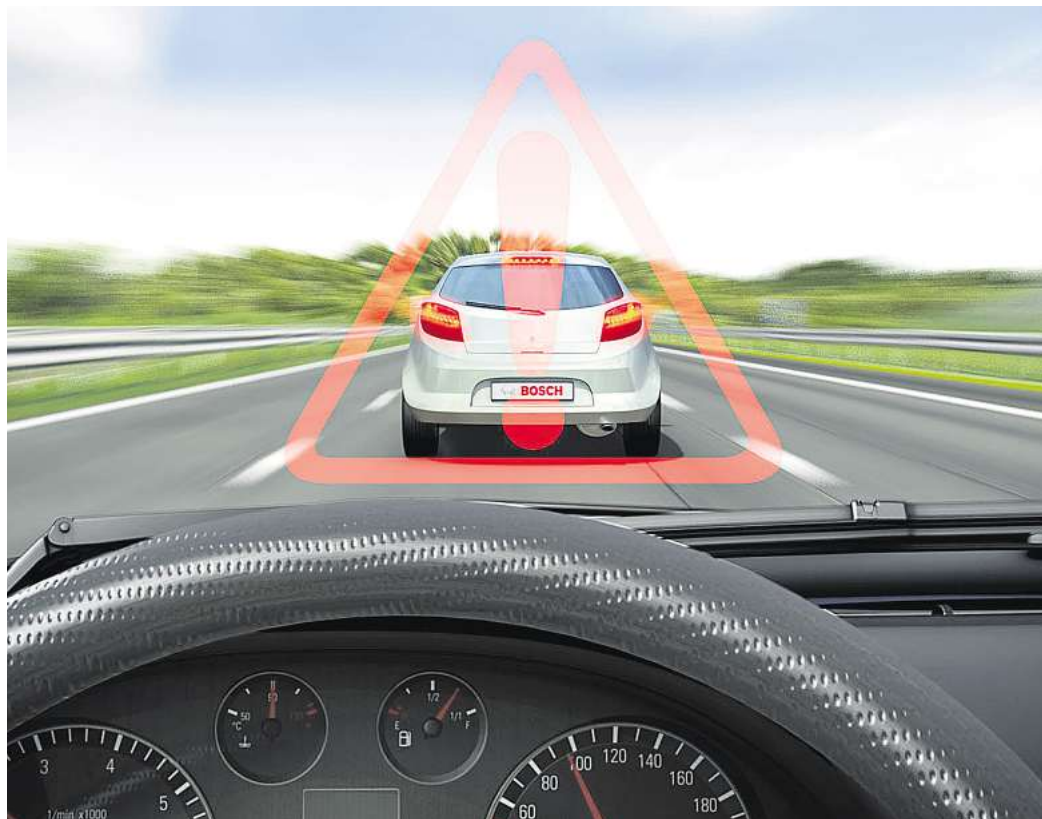
Mitglied der baugewerblichen Organisation



■ Mein Sonntag. Mein KEHRWIEDER.

Automatisiertes Fahren erhöht Sicherheit, Komfort und Effizienz

Wenn das Auto lenkt und bremst



Schon heute sind viele Sicherheitsfunktionen in Serienfahrzeugen verfügbar – etwa ein Notbremsassistent, der bei einer plötzlichen Vollbremsung des Vordermanns warnt und aktiv eingreift.

Foto: djd/Robert Bosch

(djd). Das Auto lenkt, gibt Gas und bremst, wenn nötig – während sich der Fahrer entspannt zurücklehnen kann und der Elektronik alles Nötige überlässt. Was heute noch wie Zukunftsmusik klingt, soll in wenigen Jahren zur Realität auf unseren Straßen werden. Belén Aranda, Projektleiterin für das automatisierte Fahren bei Bosch, erläutert den Stand der Entwicklung.

Stundenkilometer die Fahrsituation beherrschen können. Aber schon heute sind in vielen Autos Assistenzsysteme wie eine Einparkhilfe oder teilautomatisierte Funktionen wie ein Stauassistent erhältlich. Vielfach gehören die praktischen Helfer bereits zur Serienausstattung.

Welche Hauptvorteile bietet die Technik?

Das Ziel lautet, Sicherheit, Komfort und Effizienz auf der Straße zu erhöhen. Weltweit sterben jedes Jahr schätzungsweise 1,3 Millionen Menschen durch Verkehrsunfälle. In 90 Prozent der Fälle ist menschliches Fehlverhalten schuld. Laut Prognose der Bosch-Unfallforschung kann die zunehmende Automatisierung die Unfallzahlen weiter senken, allein in Deutschland um bis zu einem Drittel. Automatisiertes Fahren macht den Straßenverkehr aber nicht nur sicherer, sondern auch effizienter. US-Studien haben ergeben, dass dank einer vorausschauenden Fahrstrategie Kraftstoffeinsparungen von bis zu 39 Prozent möglich sind. Und schließlich vermittelt ein Auto mit Autopilot ein ganz neues Fahrerlebnis – es wird praktisch zum mobilen Zuhause.

Bedeutet das zugleich, dass der Autofahrer entmündigt wird und der Maschine alle Entscheidungen überlässt?

Auf keinen Fall. Der Fahrer kann jederzeit in das automatisierte Fahren eingreifen. Zudem kann er selbst für jede Fahrt neu auswählen, ob er das Fahren komplett der Elektronik überlässt, ob er einzelne Assistenzfunktionen nutzt oder eigenständig das Fahrzeug führt. Die Entscheidung liegt allein beim Fahrer, auch in Zukunft.

Schon seit 2013 testet Bosch mit zwei Teams auf zwei Kontinenten das automatisierte Fahren unter realen Bedingungen. Zwei neue Erprobungsträger auf Basis Tesla Model S erweitern jetzt den Fuhrpark. Auf den ersten Blick sind die Elektroauto-Zwillinge kaum von der Serie zu unterscheiden. Doch tatsächlich wurden in jedes Auto 50 neue Bosch-Komponenten eingebaut. Dazu gehört unter anderem eine Stereo-Videokamera, mit der die Fahrzeuge zum Beispiel Fahrspuren, Verkehrszeichen aber auch Freiflächen erkennen können. Zudem wurden pro Auto rund 1.300 Meter Kabel neu verlegt.

CITROËN **NISSAN** **MITSUBISHI MOTORS**

in Hildesheim

AUTO+SPORT

Bavenstedter Straße /
Boke Benzstr. 2 Tel: 53314

Ab wann werden Autos komplett eigenständig fahren können, ohne dass der Fahrer eingreifen muss?

Belén Aranda: Wir rechnen mit ersten hochautomatisierten Fahrzeugen ab etwa 2020. Diese Modelle werden auf der Autobahn bis zu 130

RUND UMS AUTO

KIA Cee'd Limousine 1.4
EZ 12/09, 70.000 km,
schwarz € 6.350,-

Kia Sportage EX
EZ 4/07, 104 kW, 5-trg., 68.260 km,
schwarz-met., 8-fach bereift,
Allrad € 10.650,-

KIA Cee'd 1.6 Lim
EZ 12/06, 90 kW, 5-trg., 78.000 km,
silber-met., Navi € 5.250,-

KIA Cee'd 1.4 Dream Team
EZ 6/14, 73 kW, 5-trg., 24.500 km,
grau-met., Allwetterr., Navi, Bluetooth,
Tempomat € 14.950,-

KIA Cee'd 1.4 SW Fifa World
EZ 8/14, 73 kW, 5-trg., 27.650 km,
planetenblau, Klimaautomatik
€ 15.950,-

Autohaus Golla

Ihr Servicepartner · Verkauf EU-Kfz
viele Fabrikate · Gebrauchtwagen

Ohlum, Alter Teichweg 4, 31249 Hohenhameln
Tel. 051 28 / 71 11 + 81 11 · www.autohausgolla.de

HEUTE
von 11-16 Uhr

Herbst-
ausstellung

Vorstellung des
neuen Opel Astra!



... Präsentation der aktuellen
Modelle der Marken Opel,
Fiat und Ford

... Kunstgewerbemarkt

... Kaffee & Kuchen

... Irish Pub & Zwiebelkuchen

Alle verfügbaren Gebrauchtwagen erhalten einen neuen kompletten Satz Winterreifen.
Aktion befristet bis zum 17. 10. 2015

... Opel, Fiat, Ford – Jungwagen
mit wenig Kilometern

... Bratwurst & Steak

... Schinken & Sauerkraut

... Kinderprogramm

LÖRCHNER
AUTOMOBILE

Wir lieben Autos.

Bodenburger Straße 24
31162 Bad Salzdetfurth
Telefon (0 50 63) 90 30

■ Mein Sonntag.
Mein KEHRWIEDER.

Jetzt eingetroffen!

Winter-Markenreifen
zu **TOP-PREISEN!**

31137 HI-HIMMELSTHÜR
MARGGRAFSTRASSE 11

REIFENSCHNEUNE GmbH

Infoline: 051 21/9 35 84 61

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.15-18.00 Uhr · Sa. nach Absprache

FIAT

DER NEUE 500X -
READY FOR ACTION.

500X – DER NEUE CROSSOVER.

Inklusive Klimaanlage, Radio
mit MP3, USB und AUX-IN,
Multifunktionslenkrad u. v. m.

simply more

JETZT AB 15.990,- €*

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG für
den 500X 1.6 E-torQ mit 82 kW (110 PS): innerorts 8,7;
außerorts 5,0; kombiniert 6,4. CO₂-Emission (g/km):
kombiniert 147.

* UPE des Herstellers in Höhe von € 18.240,- für den Fiat 500X Pop 1.6 E-torQ mit 82 kW (110 PS) mit Plus-Paket abzgl. Fiat- und Händlerbonus in Höhe von € 2.250,- zzgl. Überführungskosten.
Privatkundenangebot, nur gültig bei Kauf eines nicht bereits zugelassenen Neufahrzeugs Fiat 500X Pop bis 31.10.2015. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Abbildung zeigt Sonderausstattung. Nur bei teilnehmenden Fiat Händlern.

EINE WERBUNG DER FCA GERMANY AG.

Ihr individuelles Angebot erhalten Sie bei:

Autohaus Sellmann Ein Weg, den sich lohnt.

Lehrte Gaußstr. 9
Tel.: 051 32 / 40 77

Peine Wilhelm-Rausch-Str. 11
Tel.: 051 71 / 7 64 90

Harsum Siemensstr. 6
Tel.: 051 27 / 97 20

www.autohaus-sellmann.de

EILERS REIFEN

Alle Angebote unter :
www.eilers-reifen.de

Preis passt = Termin vereinbaren und Reifen reservieren (sind meist schon da)
Preis passt nicht = Uns drauf hinweisen, wir bessern nach!

Alle Testsieger vorrätig!
Alle Reifen 1. Wahl
Alle Reifen inkl. 24 Monate Herstellergarantie

Reifenkauf einfach und sicher!

Jetzt Termine für den Winterradwechsel reservieren, und bis zu 60 Euro extra sparen beim Kauf von 4 neuen Markenreifen

Termin und Beratung
Hildesheim, Am Flugplatz 2
05121-741741
Salzgitter, Gustav Hagemann Str.3
05341 - 906506

www.eilers-reifen.de

P.S. Reifen im Internet verkaufen wir bereits seit 1999, unseren ersten Betrieb eröffneten wir 1989

BiestigBillig

Bis zu
6.000,-€
mehr* für Ihren "Alten"

Autohaus Biester
Hameln - Pattensen

Hameln 05151 / 57 78 - 0 www.BiestigBillig.de Pattensen 05101 / 91 78 - 0

KLEINANZEIGEN

FAMILIENANZEIGEN

DANKE

Wir sagen allen aufrichtigen Dank, die uns auf dem letzten Weg unseres Bruders, Schwagers und Onkels begleitet haben.



„Anveshi“
Bernhard Biehl

† 30.8.2015

In tiefer Trauer

Dieter und Erika Aselmeier geb. Biehl
mit Kindern und Enkelkindern
Hansjürgen und Birgit Biehl
mit Kindern und Enkelkindern
Andreas und Irmtraut Metzler geb. Biehl

IMPRESSUM

- Geschäftsführer**
Daniel Rothert
- Redaktion**
Leitung
Jan Fuhrhop (jan) Tel. 0 51 21 / 9 77-45
jan.fuhrhop@kehrwieder-verlag.de
Lothar Veit (lv) Tel. 0 51 21 / 9 77-28
lothar.veil@kehrwieder-verlag.de
Volontär
Kilian Schwartz (kik) Tel. 0 51 21 / 9 77-88
kilian.schwartz@kehrwieder-verlag.de
- Sport**
Rainer Fricke (R.F.)
sport@kehrwieder-verlag.de
- Anzeigenverkauf**
Teamleitung
Svetlana Hoffmeister Tel. 0 51 21 / 9 77-42
svetlana.hoffmeister@kehrwieder-verlag.de
Nicole Fumuly Tel. 0 51 21 / 9 77-23
nicole.fumuly@kehrwieder-verlag.de
Katrin Groth Tel. 0 51 21 / 9 77-24
katrin.groth@kehrwieder-verlag.de
Anja Kalde Tel. 0 51 21 / 9 77-25
anja.kalde@kehrwieder-verlag.de
Gisela Wahlers Tel. 0 51 21 / 9 77-29
gisela.wahlers@kehrwieder-verlag.de
Typhaine Ruhe Tel. 0 51 21 / 9 77-30
typhaine.ruhe@kehrwieder-verlag.de
- Kleinanzeigen** Tel. 0 51 21 / 9 77-0
- Technik**
Teamleitung
Sascha Wolf Tel. 0 51 21 / 9 77-12
Bernhard Jörns Tel. 0 51 21 / 9 77-66
Jennifer Möller Tel. 0 51 21 / 9 77-10
Martina Wille Tel. 0 51 21 / 9 77-11
Fax 0 51 21 / 9 77-50
E-Mail: technik@kehrwieder-verlag.de
- Verlag**
Kehrwieder Verlags GmbH & Co. KG
Schwemannstraße 8, 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 9 77-0
Telefax 0 51 21 / 9 77-7
E-Mail: zentrale@kehrwieder-verlag.de
- Druck**
Druckhaus Göttingen
Dransfelder Straße 1, 37079 Göttingen
- Zustellreklamation**
Telefon 08 00 / 9 77 20 00
kostenfrei aus dem Inland
- Vertrieb**
Hildesheimer Verteilerorganisation
Judenstraße 3-4, 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 7 49 98 80
- Der KEHRWIEDER AM SONNTAG ist überparteilich. Er erscheint jeden Sonntag und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte in Stadt und Landkreis Hildesheim verteilt.
- V.i.S.d.P.
Jan Fuhrhop (Hildesheim, Landkreis, Kultur, Auto, Reisen, Bauen & Wohnen, Sonderveröffentlichungen)
- Anzeigen**
Anzeigenschluss für Geschäftsanzeigen:
Donnerstag 18 Uhr.
Für private und gewerbliche Fließtextanzeigen:
Freitag 17 Uhr.
Es gilt die Preiskategorie Nr. 34 vom 1.1.2015.
Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.
Für unverlangt eingesandte Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen.
- Druckauflage** 137.300 Exemplare
Verbreitete Auflage 136.347 Exemplare



**Kehrwieder
am Sonntag**

CITROËN

Inspektionen und Reparaturen.
Schnelle Termine.
Freundliche Menschen.
Von Citroën ausgebildete Servicetechniker.

Auto+Sport
Für jeden Citroën in Hildesheim
Soforttermin unter:
05121/53314
www.autoundsport.de



BMW

316 Ti, Bj. 03, 152tkm, Top Zustand, Benziner, 2.799,-€, ☎ (0 51 21) 2 95 73 49

FIAT

Punto Cult, Bj. 98, TÜV neu, sehr viele Neuteile, sehr gepflegt, 899,-€, ☎ (0 51 21) 2 54 26 92

Cinquecento, EZ 97, 100tkm, TÜV 3/17, gt. Zust., ZV, eFH, Klima, VB 950,-€ ☎ (01 57) 52 15 82 55

HONDA

Über 35 Jahre HONDA Erfahrung.
Riesenauswahl an gebrauchten Automobilen.
Autohaus Kerkau GmbH
31073 Delligsen ☎ 0 51 87/2012
www.honda-kerkau.de

MERCEDES

A CDI 170, Spawunder, 4,5 ltr., EZ 2000, 168tkm, schw., VB 1.990,-€, ☎ (01 57) 52 15 82 55

NISSAN

CITROËN NISSAN MITSUBISHI MOTORS

in Hildesheim

AUTO+SPORT

Bavenstedter Straße /
Boke Benzstr. 2 Tel: 53314

Inspektionen und Reparaturen.
Schnelle Termine.
Freundliche Menschen.
Von Nissan ausgebildete Servicetechniker.

Auto+Sport
Für jeden Nissan in Hildesheim
Soforttermin unter:
05121/53314
www.autoundsport.de



NUTZFAHRZEUGE

Sprinter 308 CDI, Bj. 2003, TÜV neu, 214tkm, 2. Hd., Motor top, Pr. 3.650,-€ VB, ☎ (01 76) 32 85 04 94

OPEL

Corsa C, 1.0, 60 PS, EZ 2002, 89tkm, grün-metallic, 4x Airbag, Servo, ABS, eFH, ZV, 8-fach bereift, TÜV/AU neu, gepflegter Zustand, 2.000,-€ ☎ (0 51 21) 6 97 07 82

Corsa, Bj. 98, 1. Hd., 5trg., 147tkm, TÜV neu, Klima, ZV, Alu, Radio/CD, WR, v. Rentner, 1.190,-€ ☎ (01 63) 7 37 97 39

Corsa, leichter Unfallsch., 1. Hd., 125tkm, Bj. 98, alle Unfallteile lose dabei, VS, ☎ (01 71) 9 91 43 33

TOYOTA

Kaufe jap. Busse + PKW, Toyota Corolla + Carina, DB PKW, LKW + Busse, VW- Audi, jap. PKW, auch defekt ☎ (0 51 82) 27 28 Fax 5 21 40

VOLKSWAGEN

Golf Variant, 55kW, Bj. 3/94, TÜV 3/17, gr. Plak., 157tkm, top Zust., 1.200,-€, ☎ (01 72) 4 75 85 73

Golf III Kombi, Bj. 9/94, 1.8 ccm, Benz., TÜV neu, 8-fach ber., v. Extr., 650,-€ VB, ☎ (0 15 15) 6 39 24 41

Golf 3, 55 KW, Bj. 3/96, TÜV neu, 172tkm, ESD, 1250,-€, Hi., ☎ 4 57 62 ☎ (0 51 81) 2 52 10

Polo 6 N, Bj. 95, TÜV 2/17, 700,-€, ☎ (0 51 81) 2 52 10

Polo, Bj. 95, 287tkm, TÜV 10/16, 250,-€ ☎ (01 60) 2 63 75 29

Golf 4 1,4, 226tkm, TÜV 12/15, Bj. 99, WR Alu, Scheckh. gepflegt, 5-türig, 1.370,-€, ☎ (01 76) 56 91 17 80

Golf III, Bj. 92, 177.700 km, TÜV neu, VB 900,-€ ☎ (01 70) 2 71 71 30

WOHNWAGEN

HERBSTFEST HEUTE von 10-17 Uhr bei ANHÄNGER-BODENBURG
Groß Lafferde an der B1 · Tel. 05174 800 880

- ★ ständig über 100 Pkw-Anhänger
- ★ Pkw-Anhänger 1300 kg nur **1.099 €**
- ★ Pkw-Anhänger 550 kg mit Plane **499 €**
- ★ 10% Herbstfest-Rabatt auf Zubehör
- ★ Gegrilltes · Kuchen · Getränke · Bimmelbahn · E-Roller usw.

HERBSTFEST HEUTE von 10-17 Uhr bei WOHNWAGEN-BODENBURG.DE
Groß Lafferde an der B1 · Tel. 05174 800 880

- ★ Die neuen Hobby-Wohnwagen 2016
- ★ 10% Herbstfest-Rabatt auf Zubehör
- ★ Vorjahresmodelle 2015 zu Herbstfest-Preisen
- ★ Herbstfest-Angebot: 11 kg-Gas-Füllung nur 16,- €
- ★ Glücks-Reisemobile 2016 aus deutscher Produktion
- ★ Ganztägige Mover-Vorführung (Rangierhilfe)
- ★ Werkstattgeprüfte „gebrauchte“ Wohnwagen
- ★ Gegrilltes · Kuchen · Getränke · Bimmelbahn · E-Roller usw.

Kaufe Wohnmobile u. Wohnwg., Fa. ☎ (0 39 44) 3 61 60 www.wm-aw.de

KFZ-BASTLER

Hobby-Werkstatt m. Bühnenvermiet. Gr. Förste ☎ (0 50 66) 6 44 29

KFZ-ANKAUF

SCHÄFER AUTOEXPORT
kauft alle Pkw/Lkw/Busse, auch Unfall oder defekt zu Höchstpreisen
☎ (0 51 82) 46 00 24h

CHMEIS AUTOMOBILE
Alfelder Straße 89, Hi.
KAUFE ALLE AUTOS
Tel. 0 51 21/9 81 19 18
01 72/9 70 31 47

SSAM Autohandel, kaufe PKW, LKW, Bus u. für Export + Schrottauto auch mit Unfall-/Motorschaden, ohne TÜV, wir holen selbst ab. ☎ (0 50 66) 9 01 97 56 o. ☎ (01 52) 05 86 76 37.

Su. VW oder Mercedes v. privat, auch def. oder Unfall, ☎ (01 51) 61 03 07 37

KFZ-Hilmer
Suche Fahrzeuge aller Art, Unfall Motorschaden usw.
☎ (0 51 87) 3 00 49 55 o. (01 70) 8 30 20 21

Kaufe PKW/Fahrzeuge aller Art (auch Unfall)
Zahle bis zu 250,- Euro mehr als andere! ➔ Sofort in bar! ➔ 24 Std. Service! ☎ 05121/2957493 · Mobil 01520/2598888

Kaufe Fahrzeuge aller Art! Auch mit Unfall/Mängeln!
24-Std.-Service, auch Sa. + So. • Wir zahlen Höchstpreise in bar!!!
Tel: 0 51 21/2 94 12 64 od. 01 51 / 44 55 98 87

Kaufe alle Art von Kfz zum Höchstpreis sofort in bar!
Pkw · Busse · Gelände- und Firmenwagen · weitere Marken, auch mit vielen km, Unfall, defekt. Ich komme auch gerne zu Ihnen – auch sonntags.
Tel. 0 51 21 / 2 95 68 93 oder 01 72/ 5 45 46 64

Kaufe gebrauchte Fahrzeuge aller Art!
Auch Unfall-, Mängel- und Motorschäden. Wir zahlen Höchstpreise in bar!
Tel. 0 51 21 / 2 83 16 69 und 0173 / 8 10 55 58

KFZ-REPARATUR

FAHRZEUGSATTLEREI

Info: 0 51 21 - 6 98 71 04
www.polstercorner.com

Kfz Meisterwerkstatt
Inh. Uwe Hollemann

- TÜV & AU
- Teileverkauf und Zubehör
- Karosseriearbeiten
- Reparaturen aller Art und aller Marken
- Lackierung • Waschanlage

Berliner Ring 1 · 31177 Harsum
Tel. (0 51 27) 7 33

KFZ-ZUBEHÖR

4x M&S Fredestein, 165/70 R14 81T, a. Stahlf. pass. VW Polo, Profil 6mm, VB 100,-€ ☎ (0 50 65) 3 05

3 M&S auf Stahlfelge 195/65R15, 7 mm, 150,-€, ☎ (0 50 68) 57 34 75

4 WR a. Aluf., f. Ford C-Max, 205/55 R16 91T, VB 350,-€, Hi. ☎ 2 35 74

WR 195/65 x 15H2, Stahlf. 6½Jx 15H2 5 Loch, 150,-€ VB ☎ (0 51 84) 87 81

4 M+S Winter Sport, a. Alu 225/ 50R17 VB 400,-€ ☎ (01 57) 55 96 50 19

WR 165/70R14, Fiat Punto, VB 80,-€, ☎ (01 71) 1 14 74 29

MOTORRÄDER

Wir kaufen Motorräder, holen ab, zahlen bar, ☎ 70 33 00 bike-corner.de Schinkelstr. 2

Suche Motorräder, HI ☎ 3 03 25 41

Roller, Mopeds, Motorräder gesucht auch defekt! ☎ (0 51 21) 2 06 88 83

VFR 750er, RC 36, VB 2.200,-€, ☎ (0 51 83) 12 15

MOFA, MOPED, MOKICK

Kaufe Motorräder, Roller, Mofas u. Mopeds an. Hole kostenl. defekte u. Unfallfahrz. ab ☎ (01 72) 5 15 65 11

GARAGEN

Unterstellplatz gesu. für Wohnwagen in Nähe Alf/Hi ☎ (01 57) 85 10 81 93

Algern.-OT: Garage, Lagerfl. u. Stellplätze zu verm.. ☎ (01 76) 78 29 98 15

TIERMARKT

Legereife Junghennen liefert der vom Pferdemarkt in Burgdorf bekannte B. Schnitzmeier a. Sa., 17.10.2015 nach Algernissen. ☎ (0 51 26) 81 63

Pennant-, Rosella-, Nymphen- u. Wellensittiche abzg. ☎ (0 51 23) 17 96

Jg. Kanarienvögel, braun-gelb-orang, zu verk., ☎ (0 51 21) 6 78 94 13

Kamerun-Schafe zu verkaufen, ☎ (0 51 82) 68 06

Die private Kleinanzeige
Jede Zeile nur 3,90 €

Radwechsel

vom Fachmann!

Professionelle Reifeneinlagerung! Schnell online
>www.jendrossek.de<
oder telefonisch einen Termin vereinbaren.

Genießen Sie das Maximum an Fahrkomfort und Sicherheit.

Unser Winter-Highlight

Goodyear UltraGrip 9

195/65R15 91T **59,-**

auf Alufelge ProLine CX200

6,5 x 15 **59,-**

Rollwiderstand E

Nasshaftung B

Geräuschemission 69 dB



Winter-Komplettset
129,-

GOODYEAR

ProLine

Jendrossek Autoteile GmbH

Autoservice + Reifen



Rex-Brauns-Str. 1 | Hildesheim | T. 051 21/28 12 90
www.jendrossek.de | premiehildesheim@gmx.de
Borsigstr. 5 | Hildesheim | T. 0 51 21/74 97 00
www.premio.de | premiehildesheim@googlemail.com

Dienstleistungen

Wannen-Austausch ohne Fliesenschaden.
WATER Concepts ☎ Hi 69 25 03

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN
evtl. mit Wertaugleich, Firmenauflösungen, Entrümpelungen, besenrein und preiswert, Ankauf von Nachlässen.
Fa. Happy ☎ (0 51 21) 3 03 44 00

Baumfällarbeiten/Problemfällung
inkl. Entsorgung ☎ (01 77) 7 31 65 27
www.baumfällung-hildesheim.de

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN
evtl. m. Wertaugleich, Entrümpelungen, Firmenaufösungen, besenrein und preiswert, Ankauf von Nachlässen.
☎ (0 51 21) 999 64 10, ☎ (01 76) 84 07 98 48

Bieten an: Laubentfernung u. Dachrinnen-Reinig., ☎ (0 51 21) 3 03 65 30

www.ergotex.de
Haushaltsauflösungen
preiswert, sauber, fachgerecht
Ergotex - 05065-962170

Badsanierung - Fliesen - Heizung - Sanitär. ☎ (05 31) 1 22 88 21

Baumfällung, Baumschnitt, Wurzelfräsen
inkl. Entsorgung – sicher und bezahlbar!
Tel. 05066-697409 od. 0177-2492640,
Herr J. Schröter, Baumfällung-Nord

Gartenpflege, Heckenschneiden + Entsorgung, ☎ (01 75) 8 69 53 99

BEDIR GARTENPFLEGE u. LANDSCHAFTSAU
Gartenpflege rund ums Haus
Gartenbepflanzung und auch Dauerpflege
Baumschnitt, Baumfällungen, Heckenschnitt,
Rasenpflege und Rollrasen verlegen,
Rasenvertikutieren, Pflasterarbeiten
Tel. 0 50 69-472 90 62
Mob. 01 76-20 51 30 11
Schulstraße 18 · 31171 Groß Escherde

Handwerker erledigt alle Arbeiten
☎ (0 50 66) 60 27 76

Kl. Baugeschäft übernimmt Maurerarbeiten aller Art. ☎ (0 50 69) 34 72 43

UMZÜGE ☎ (01 72) 5 14 14 36

SV Hildesia Diekholzen e.V. sucht für brauerfreie Sportgaststätte zum nächstmöglichen Termin.
Angebote unter
info@sv-hildesia-diekholzen.de

PC NOTRUF
05121 - 704215

Wer hilft, eine Internetseite mit Datenbank zu erstellen?
LemJungfer@aol.com

PC NOTRUF
05121 - 704215

SULIMAN GARTENBAU
Gartenarbeiten aller Art

Heckenschchnitt
Pflasterarbeiten
Gartenpflege
Teichbau
Rollrasen verlegen
Holzschnitt
Winterdienst
Zaunbau Maschen + Gitter
Baumfällung
Suliman Gartenbau
Kaiserstraße 20a · 31177 Harsum · suliman-naso@hotmail.de
Tel. 0 51 27/969007 · Handy 01 76/41 01 58 99

Triebhaftes Luder küsst und verwöhnt Dich.
Nehme kein Geld! Bin privat. pv 0171-7600073

DEUTSCHE SUSI IN HI!
SPITZENSERVICE V.A.-Z, PRIVAT-DISKRET
A.H+H (D. ÄLTERE HERR WILLKOMMEN)
SEXNORDNET 0160 911 80 229

KONTAKTE

Franz.puruv.m. ☎ (0 15 20) 5 16 49 00
www.intimes-niedersachsen.de

Erotische Liebeszimmer m. Pool,
stundenweise ☎ (0 51 21) 13 40 00

Kamilla Geile Blowjob gefällig? 0171-9792855
sexy · 36 Kilo · BH 758

4 geile Modelle 20-25J. • 2x für 1 • ladies.de
Hi • A-Z • 0176-27375230

Nachtclub Baccara su. eine Türsterherin, eine Thekenkraft, eine Unterhaltungsdame ☎ (01 72) 5 46 84 22

Ich besorg's Dir! 089-55209003

Geile Omi (60+) 0711-23003016

Elze: 05068-573775 · 2 heiße Sexteufel
ritze-elze.net / intimes-niedersachsen.de

Dt. Adriana 23J. Neu in HI
100% Top Service, HI! Besuche
Lust & Leidenschaft
(Der ältere Herr ist Willkommen)
SEXNORDNET 0175 8106 146

Lily geiles Drei, for girl jedes ein Volltreffer sexy, eng, willig
051 21-69723 67

Die private Kleinanzeige Jede Zeile nur 3,90 €

VERANSTALTUNGEN

Bauchredner ☎ (01 76) 51 57 05 99

BEKANNTSCHAFTEN

Welcher Mann um die 50 hat wie ich genug von der virtuellen Partnersuche. Sie, leicht dunkel angehaucht aber Tageslichttauglich möchte die Kerzen abends nicht mehr alleine auspusten. Mail an: canon50@freenet.de

Hallo Harald 72 J. (Anz. v. 09.08.15). Ich möchte Dich gern kennen!., bin 67J., pensioniert, verwitwet, 1,60m, hübsch u. junggebl., bitte melde Dich ohne Agentur unter: ☒ **AK 1 759 352**

Hallo meine Damen, bin ein guter 70er, su. eine liebe, nette Dame zw. 65 u. 70, bin mobil und kann auch kochen, bitte melden unter ☒ **AK 1 759 267**

Leidenschaftlicher Motorradfahrer, 23 J., 1,92 m, groß, blond, blauäugig sucht "Sie" für eine harmonische Beziehung. ☎ (01 51) 20 15 69 63

Hallo Jutta 66J. würde Sie gerne kennen!., nicht über Institut. Bin 73J., ☎ (01 51) 23 84 51 41

Ich, 44 J. suche Frau für erotische Std. und mehr, ☎ (01 52) 17 57 81 36

Er, 33 J., NR. su. Sie ab 18 J. für erotische Treffen. ☎ (01 76) 99 15 59 02

Er, 55 J., su. Sie für eine gegenseitige erot. Massage, ☎ (01 59) 03 13 49 05

Aktive Singles treffen sich im HILDESHEIMER FREIZEITRING für gemeinsame Freizeitgestaltung. Tel. 05121/31742 www.hildesheimer-freizeitring.de

Jürgen, 78 Jahre, mit Lebensenergie und Lachfalten, möchte wieder Walzer tanzen mit einer natürlichen, aktiven „Sie“. Seit dem Tod meiner Frau vermisse ich schöne Gespräche, gemeinsames Lachen, Reisen... Haben Sie Lust auf ein Kennenlernen? **Seniorenherzblatt, 05172/9667016**

Liebevolle Witwe vom Land
Marlis, 67-jährige Hauswirtschafterin, hübsch, liebevoll und anpassungsfähig, ganz allein, sucht einen aufrichtigen Senior zum Umsorgen, umzugsbereit.
Seniorenherzblatt, 05172/9667016

GARTEN

Gepfl. Garten abzug., Nähe Städt. Klinikum, ab sof., ☎ 86 77 11

Thuja Smaragd 1,5 m +, Stk. 25.-€, ☎ (0 51 82) 27 28, Firma Ohmann

Garten z. verk. Hi ☎ (01 77) 8 32 17 98

UNTERRICHT

Prof. Nachhilfe, a. Fächer, a. Kl., auch Ferienkurse ☎ (01 51) 11 11 79 00

Mein Versprechen: Maximal 3 Schüler in der Gruppe.

www.lernstudio-rasch.de

LERNSTUDIO RASCH
Tel 05121-402014 Scheelenstr.26

missio
HILFE FÜR EINE ANDERE WELT
www.missio-aachen.de

Kinder stärken

Pate werden Kinder stärken - Pate werden!
Rufen Sie uns an!
0180 - 33 33 300 (9 Cent/Min)
Kindernothilfe e.V.
Düsseldorfer Landstraße 180
47249 Duisburg
www.kindernothilfe.de

VERSCHIEDENES

Gartenpflege & Heckenschnitt ☎ (0 51 21) 9 27 25 94

DJ Andreas m. 22jähriger Berufserf. f. Feiern aller Art, Hi. ☎ 96 11 94

DJ-Marc O - Party, Tanz, Unterhaltung, uvm...! ☎ (01 79) 4 87 57 70

Rollladen-Ersatzteile
SUN CONCEPTS ☎ 05121-58866
Live-Musiker ☎ (0 51 82) 94 60 80

DJ MATU, ☎ (01 70) 5 80 00 08

Erstelle Bauanträge mit Statiken, T. 051 82/9 60 53 75

Kosten sparen? Viels. Rentner hilft gerne bei technischen Reparaturen und Arbeiten. ☎ (0 51 21) 26 56 33

Su. Halle f. Wohnmobil u. Boot, Nähe Sarstedt, Platzbedarf 10x3,50m u. 8x3,50m, ☎ (01 72) 5 12 77 67

Handwerker übernimmt Privatrenovierung u. Tapezier-, Maler- u. Lackierarbeiten sowie Teppich- u. Laminatverlegung schnell u. preiswert. Dieser Anruf lohnt! Info ☎ (0 51 21) 60 59 60

Top-Angebot: Di. - Fr. 11.30-14.30 Uhr, Pizza 28 Ø 5,50 €, Currywurst m. Pommes und Dose Cola 5,50 € außer feiertags, **La Perla, Bodenburg, ☎ (0 50 60) 96 17 62**

Ihr Hausanstrich, Treppenhaus- u. Wohnungsrenovierfachm., schnell u. preisw. **z. Festpreis**, denn der steht fest, ein Anr., d. sich immer lohnt! Info ☎ (0 51 21) 60 59 60

Computervirus hat Daten gelöscht? Komplizierte Fälle löst Daniela Albert
0 51 26 / 8 00 98 94
www.computer-albert.de

Tiefstpreise Trapezbleche Iso-Paneel Tel. 05138/6015670 www.blech-center-sehnde.de

Gartenarbeiten u. Gartenpflege, Alexander Hein, (auch Dauerpflege), Baumschnitt, Baumfällungen, Bepflanzungen, Vertikutieren, Heckenschnitt, Rasenpflege u. Rasenneuansaat usw., inkl. Entsorgung. **Wir erledigen auch Kleinigkeiten ☎ (0 50 63) 56 78**

AGIRMAN
Garten- u. Landschaftsbau-Fachbetrieb
Alles rund ums Haus von A bis Z! Kosten-voranschlag vor Ort, auch am Wochenende.
01 70 / 8 34 70 11
od. 0 51 71 / 5 15 58

Preiswerte Umzüge
inkl. Ab-/Aufbau vom Fachmann, Küchenmontage, Haushaltsauflösungen. **Tel. 05121/2984150 Firma Unitax**

ANKAUF

Flipper-Automaten, auch defekt oder in Teilen ☎ (0 50 69) 68 68

Bahnliebhaber su. Anlagen od. Sammlungen, ☎ (01 60) 91 99 29 28

Kaufe MÖBEL, LAMPEN etc. aus den 70er Jahren und älter, A. Schlaf. T. Hi/132567

Privat kauft Zinn, Kristall, Orienttepp. u. Nähmasch. ☎ (01 52) 08 23 83 50

Schmuck-Reparaturen
gut + preiswert
Goldschmiede Hackbarth
Hildesheim, Scheelenstraße 9

Suche Drehorgel u. Musikinstrumente auch alt u. defekt - gute Bezahlung. ☎ (01 71) 6 31 72 54

Musiker su. alte Synthesizer und Drum-Computer (auch defekt). ☎ (01 74) 2 51 00 45

Kaufe alte Orden, Uniformen, Helme, Säbel, Bajonett, Mützen usw. aus dem Weltkrieg ☎ (0 50 63) 83 62

Kaufe Cocktailsessel, Nierentische, Sessel, 50er, 60er und 70er Jahre, ☎ (0 15 77) 5 33 98 02

Kaufe Kameras! Meier-Fotobörse, Ostertor 6 ☎ (0 51 21) 3 48 00

Schallplatten/CDs/DVDs m. Abh. zu Höchstpreisen ☎ (0 51 09) 5 63 00 90

L'AZURDE
GOLDANKAUF HILDESHEIM
Kaiserstr. 25 a • Telefon 05121 999 0764
Ankauf von
Gold • Zahngold • Silber • Platin • Münzen • Diamanten • Luxusuhren • versilbertes Besteck • Zinn • Bernstein • D-Mark Münzen und Scheine
www.goldankauf-hildesheim.de

Eisenbahnfreunde suchen.... Modelleisenbahn & Modellfahrzeuge. Bitte alles anbieten von klein bis groß (alle Spuren) ☎ (01 51) 70 80 05 77

Sammler kauft Orden, Urkunden, Fotos, Wehrpass, Säbel, Mützen u. alles v. Soldaten vor 1945. Zahle gut. Komme sofort ☎ (0 51 81) 28 03 00

Privat kauft Pelze, Trachten, Abendmode, Lederbekleidung, Smokings, Handtaschen, Hüte, Bernstein, Accessoires, ☎ (01 52) 08 23 83 50

Gold-Ankauf
bei Barzahlung
Schmuck-Reparaturen
Goldschmiede Hackbarth
Alfeld, Kurze Straße 1,
Tel. 0 51 81/8 55 25 91

Achtung, zahle Bargeld f. Pelze, Schmuck, Luxusuhren, Münzen, Silber jeder Art u. Antiquitäten, seriöse Abwicklung, ☎ (01 73) 8 42 69 23,

Kaufe alte Massivholzmöbel, von Bett bis Kleiderschrank, Zinkwannen, Handwagen, Schlachtetisch, Mollen, Geweihe, Ski, ☎ (0 51 81) 28 03 00

Goldankauf
Wir kaufen an:
Alt- und Gebrauchtschmuck, Uhren
auch auf Kommission, Zahngold
auch mit Zähnen, Silber aller Art.
Ankauf zum Tagespreis
Goldschmiede Arnold
Hoher Weg 32-33
31134 Hildesheim
Fußgängerzone!
Tel. 05121 36050

Su. von priv. Pelzmantel o. Jacke, Lederhandtaschen, Abendgarderobe, Schreib- u. Nähmaschine, Bilder, Teppich, Silberbestecke, Münzen, Schmuck aller Art, Herr Richter, ☎ (01 78) 9 23 82 97

35 Jahre Tradition + Vertrauen
Meine Nr. 1 Goldankauf bei Barzahlung
Schmuck, Münzen, Zahngold, Silberbesteck 800, 835 925er, versilbertes Besteck 80, 90, 100er
Goldschmiede Hackbarth
nur Mitte Scheelenstr. 9 ☎ Hi 10 24 51 neben Hottenrott

VERKAUF

www.holzHARTMANN.de
Brennholz!
in bester Qualität!
>TROCKEN< oder >FRISCH<
Bei uns bekommen Sie auch:
Weidezaunpfähle...
Holzzuschnitte...
Hackschnitzel...
Tel. 05062/89146 • Mob. 0171-1465041

Hör-Spiel CD ☎ (01 60) 92 47 29 12

Keyboard Wersi ☎ (01 77) 8 32 17 98

4 Wohnzimmer Stühle, Lehne u. Sitz gepolstert, a 10,-€, Hi, ☎ 2 51 71

25.000 neue Irakische Dinar an Sammler abzugeb., ☎ (0 50 67) 57 66

Verkaufe bl. Küche mit Geschirrspüler, 500,-€, ☎ (0 51 85) 95 71 33

Wohnlandschaft m. Ottomane in Terra 130,-€ VB, ☎ (0 51 84) 87 81

Brennholz ab 38,-€, 7 m³, 270,-€ inkl. Anfahrt. ☎ (0 51 83) 9 46 02 45

Gartenwindmühle zvk., ☎ (01 70) 5 07 52 81

Markisen - Terrassendächer
SUN CONCEPTS ☎ 05121-58866

Quitten abzg. ☎ (01 60) 92 47 29 12

2er Sofa/Sessel m. Rückenkissen, cremeweiß, HBT 80/180/60, 80/80/60, Füße a. mass. Buche, Hl/ ☎ 87 78 07

Haushaltsauflösung wegen Umzug. Weiße Hochglanz Küchenzeile 3,40 m ☎ (0 51 21) 13 41 75

Gummiwagen, 4,4t - 7,1t, Rau Spritze 800 ltr. 12-15m Gst., Rübendrille 8 reihig, 2,8 m Kombinator, VS, ☎ (01 51) 53 57 20 65

Verk. Buchenbrennholz, fertig gesägt, gespalftet, trocken, SRM 52,00 Euro auf Wunsch Anlieferung, ☎ (0 50 60) 9 61 51 25

Brennholz im Stamm
ab 23-50 rm inkl. Anlieferung
Telefon 0170-2733127

AUS- UND WEITERBILDUNG

Diakonisches Bildungszentrum für Gesundheits- und Sozialberufe



Weiterbildung
Betreuungskraft
in stationären Pflegeeinrichtungen
nach § 87b SGB XI

30.10.2015-22.12.2015, Vollzeit

Die Weiterbildung kann ohne Nachweis besonderer Qualifikationen besucht werden. Die Kostenübernahme erfolgt in der Regel durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit.



Anmeldung bitte an:
Diakonisches Bildungszentrum
Kalandstraße 7 • 31061 Alfeld/Leine
Telefon: 051 81 - 8290040 • Fax: 051 81 - 8290045
E-Mail: info@diakonisches-bildungszentrum-alfeld.de

STELLENANGEBOTE

Mit Extra-Geld für die Zukunft vorsorgen

Geld für Ihre Zukunftssicherung dazuverdienen?

Stundenlohn 8,50 EUR

Wir haben da was für Sie:

Postzusteller/-in

mit der Freiheit sich selbst zu organisieren. Genau der richtige Mini-Job für alle, die sich etwas dazuverdienen möchten.



Ihre Vorteile:

- Gehalt oder Rente aufbessern
- interessanter Job, wir arbeiten Sie ein
- wohnungsnahe Zustellgebiete
- pünktliche Zahlung garantiert

Was uns wichtig ist:

- Sie sind mindestens 18 Jahre alt
- Sie sind zuverlässig
- Sie sind pünktlich
- Sie sind motiviert

Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann schnell anrufen! Erfüllen Sie sich zusätzliche Wünsche durch Extra-Geld.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

CITIPOST
Hildesheim GmbH

Fest bis 450€ (Minijob)
(Zustellung vormittags mit eigenem Fahrrad)

Stadt Hildesheim
Hi.-Bavenstedt

Landkreis Hildesheim
Elze
Söhrre, Barenrode
Söhlde
Farmen
Nettlingen
Heinde
Sarstedt (Ber. Holztorstr.)

Nutzen Sie die Gelegenheit und rufen am besten noch heute an.
Ihre Ansprechpartnerin:
Teresa Büsse
0 51 21 / 7 49 98 82
bewerbung@citipost-hildesheim.de

Aktiv und fit bleiben!

Wollen Sie Geld dazuverdienen und dabei noch fit und aktiv bleiben?

Wir haben da was für Sie:

Zeitungszusteller/-in

mit der Freiheit sich selbst zu organisieren. Genau der richtige Mini-Job für alle, die sich etwas dazuverdienen möchten.



Ihre Vorteile:

- Gehalt oder Rente aufbessern
- interessanter Job, wir arbeiten Sie ein
- wohnungsnahe Zustellgebiete
- Zustellung von 13.00 – 18.00 Uhr
- pünktliche Zahlung garantiert

Was uns wichtig ist:

- Sie sind mindestens 13 Jahre alt
- Sie sind zuverlässig
- Sie sind pünktlich
- Sie sind motiviert

Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann schnell anrufen! Erfüllen Sie sich zusätzliche Wünsche durch Extra-Geld.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!

HUCKUP

Hildesheim
Hi.-Waldquelle
Hi.-Itzum
Hi.-Weststadt (Ber. Brehmestr.)
Hi.-Oststadt
Hi.-Ochtersum
Hi.-Bavenstedt
Sorsum

Landkreis Hildesheim
Sarstedt, Ahrgern
Groß Förste
Brinengelsen
Heyersum, Mahlerten
Almstedt
Algermissen
Ostrum
Bad Salzdetfurth
Heinde, Wülfingen

„Springer für Stadt und Land“

Ihre Ansprechpartnerin:
Bianca Koch
0 8 00/1 06 82 00
Mo.–Fr. 8.00–16.00 Uhr
bianca.koch@hildesheimer-allgemeine.de

Der Weg zum Glück

Sie sucht Ihn

Mein Name ist Doreen, ich bin 26 Jahre, mit kurvenreicher und schlanker Figur, blauäugig, habe dunkelblonde Haare, ich bin sehr hübsch und sexy. Ich bin natürlich - unternehmungslustig - häuslich - zärtlich und treu. Nach einer riesigen Enttäuschung habe ich noch keinen lieben Partner gefunden. So langsam habe ich das Gefühl, dass mich niemand mehr mag. Beruf und Aussehen sind für mich nicht wichtig - nur das Herz zählt!!! Ich würde mich von ganzem Herzen für eine nette Person öffnen, die einen Mann freuen. Da ich nicht ortsbeg. bin, könnte ich auch sofort zu Dir ziehen. Bitte melde Dich ü. **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 452390.

Maria, 76 Jahre, Witwe und jugendliche Ausstrahlung, schöne Figur, sucht netten Herrn - könnten für eine harmonische u. dauerhafte Partnerschaft, fahre gern Auto. Wenn Du mich anrufst, komme ich Dich gerne besuchen. **Anzeigenservice Jet-Set, Bockenem ☎ 05067-8608992 oder Mail an kontakt@jet-set-pv.de**

Junge Mutti, Manuela, 30 Jahre, schlank, zärtlich, treu, hübsch und habe die Hoffnung trotzdem fast aufgegeben. - Erst bin ich heiß umworben und wenn die Sprache auf meine kleine Tochter kommt ist alles aus. Irgendwo muss es doch einen lieben - einfachen Mann geben, den ein liebes Kind nicht stört. Da ich nicht ortsbeg. bin - könnten wir bei Wunsch auch gerne zu Dir ziehen. - Bitte sei so lieb und ruf gleich an! **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 453110.

Martina, 64/166/58, seit zwei Jahren verwitwet, sehr attraktiv mit eigenem Pkw. - Ich mag ein gemutliches Heim, koche gern u. gut - nur nicht für mich allein und sehne mich nach Liebe und Geborgenheit. - Sie sind bis 76 Jahre jung und sind wie ich gepflegt, ehrlich, zuverlässig - dann hoffe ich jetzt auf Ihren Anr. **Über Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 727680.

Tanja, 38/160, Angestellte. Bin eine bildhübsche Frau mit Traumfigur und mit unwiderstehlicher Ausstrahlung. Ich liebe Jeans, bin auch gerne mal elegant oder sexy-verrückt für Dich. Ich möchte in der Herbstsonne träumen - im bunten Blätterwald joggen - das alles mit Dir zu unternehmen - wäre super. Nicht in den Alltagstrott verfallen - sich Überraschungen ausdenken und Leidenschaft genießen, Lachen, Liebe und Zärtlichkeit schenken! Ich wünsche mir von Dir, dass Du liebevoll, ehrlich, fröhlich und treu bist und die Glücksmomente der Zweisamkeit schätzen kannst - „Ehrlichkeit - Treue - Liebe“. Darum ruf bitte gleich an - denn im Internet wirst du mich nicht finden. **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 727533.



Ehemalige Kinderärztin - 64 Jahre - Christa, eine sehr attraktive u. facettenreiche Frau, schlank - mit weiblichen Rundungen. Ich bin mit Körper und Seele junggeblieben, reise gerne und bin noch sehr aktiv und interessiere mich für Kunst und Kultur!!! Ich wäre trotz Eigentum umzugsbereit und ich suche einen sehr aufrichtigen Herrn mit Stil und Format - der mit mir ein sehr schönes Leben verbringen möchte. Rufen Sie an! **Anzeigenservice Jet-Set, Bockenem ☎ 05067-8608992 oder Mail an kontakt@jet-set-pv.de**

Die Liebe fürs Leben - gibt es sie noch? Einfach anrufen - treffen, lächeln und zusammen bleiben! Nicole, 34/165, Angestellte und eine schlanke Frau, zartfühlend und auch verständnisvoll - mit dem gewissen Etwas, sehnt sich nach Liebe und geliebt zu werden! Gibt es den Mann mit ehrlichen Absichten, der sich wie sie eine gemeinsame Zukunft wünscht? Ruf bitte an!!! **Kostenloser Anruf über Ag. „Karin“, Elze, 0800-5890228.**

Mein Name ist Manja, ich bin 44/162/50, anhänglich und zärtlich, sehe gut aus und bin volubis. - Da ich leider schon in EU-Rente bin, könnte ich gern zu Dir ziehen. Dein Beruf und Aussehen sind mir nicht wichtig - nur gut solltest Du zu mir sein!!! Ich bin häuslich und koche sehr gut u. ich habe ein eigenes Auto!!! - Du wirst nicht enttäuscht sein. Bitte melde Dich mal über **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 718771.

Bildhübsche Witwe, 78 Jahre, sichere Autofahrerin mit kleinem Pkw - Margit - eine natürliche Frau, zärtlich, einfühlsam sowie sehr ehrlich, warmerzig, eine gute Köchin und Hausfrau und Hobby-Gärtnerin. Ich liebe alleine und da ich keine Kinder habe, fühle ich mich sehr einsam. Welcher humorvolle, naturverbundene Mann - bis Mitte 80 - braucht mich? Besitze zwei Heiße Hände und ein treues Herz. Für ein Kennenlernen - einfach gleich anrufen über **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 454554.

Hanna, 40 Jahre, Assistentin, hübsch, anschlussfähig - aber leider schon Witwe - mit schütterlängen Haaren. „Ich bin kinderlos - lebe in geordneten Verhältnissen - möchte gerne wieder das schöne Gefühl der Liebe u. Geborgenheit erleben - du auch? Dann ruf bitte gleich mal an.“ **Anzeigenservice Jet-Set, Bockenem ☎ 05067-8608992 oder Mail an kontakt@jet-set-pv.de**

Ute, bin eine 57-jährige Witwe, 162 cm und mit eigenem Auto mobil, ich habe eine sehr schöne Figur - liebe die Natur - Kochen und Backen - ich bin finanziell unabhängig. **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 694699.

Er sucht Sie

Junger Polizist, Dirk, 29 Jahre - mit 5-jährigem Sohn - sucht eine liebe Partnerin. - „Ich habe Herz und Gefühl, ich bin romantisch veranlagt, habe einen Pkw, Motorrad und koche vielseitig. Mein Sohn ist ein liebes Kind, das sich sehr nach einer Mutti - gerne auch nach Geschwistern sehnt.“ Bitte melde Dich über **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 93126.

„Ich werde für Dich da sein - Dich verwöhnen. Ich bin erfolgreicher Bauunternehmer, 57/182, verw., attraktiv, zuverlässig und mit tollem EFH, Garten und Pool. Bin gepflegt, humorvoll und möchte mit Dir alltägliche und besondere Dinge erleben.“ **Tel. 05121 - 6981261** oder Post an **Julie GmbH, Silberfundstr. 43, 31141 Hildesheim**; Nr. 727697.

Wir sollten die Zeit nicht ungenutzt lassen, um uns zu finden! Sympathischer Witwer - 68/180 - gepflegt und kein Opa-Typ - ehemaliger Betriebsleiter, sucht eine nette Freizeitpartnerin - ca. 67-75 Jahre - bitte ohne Wohngemeinschaft. Lieben Sie Natur, Kultur, schön Essen gehen und Autotouren? - Dann würde ich mich sehr freuen - wenn Sie sich gleich mal bei mir melden ü. **Anzeigenservice Jet-Set, Bockenem ☎ 05067-8608992 oder Mail an kontakt@jet-set-pv.de**

Daniel, 35 Jahre, erfolgreich - bekanntes Unternehmen - EFH mit Karin und Pool - Garten mit viel Platz für Buddelkasten und Schaukel und suche eine Frau, gerne auch mit Kindern, die sich mit mir eine glückliche Zukunft aufbauen

STELLENMARKT

STELLENGESUCHE

Su. Stelle als Reinigungskraft im Privathaushalt, ☎ (0 51 21) 2 06 29 69
Su. Putzstelle ☎ (01 60) 7 01 15 20
Dachdecker ☎ (01 76) 88 32 84 11
Su. Putzstelle, ☎ (01 76) 38 65 13 97

STELLENANGEBOTE

Disponenten/in mit kaufm. Grundkenntnissen und **Transportarbeiter** auf nebenberufl. Basis für Messeinsätze in Hannover gesucht!
giessen consulting
 ☎ (0 51 21) 9 81 18 31 Mo-Fr, ab 9h

Sind Sie jung, dynamisch, ehrgeizig, erfolgsorientiert?
 Suchen Sie eine Perspektive mit **5.000 oder 10.000 € monatlich?**
 kein MLM, Vers., Staubs., Tür zu Tür
Mo-Do, Tel. 0800-4 26 23 68

Unglaublich! Mit Telefonieren Geld verdienen! Unser junges Team sucht Dich – den kommunikationsstarken, redegewandten Mitarbeiter (m/w) in Festanstellung oder freiberuflich – für sofort. Wir sind ein marktführendes Unternehmen in der Schul- & Kindergartenfotografie. Dein Job ist es, die jährlichen Fototermine am Telefon abzusprechen. Die Einarbeitung erfolgt schnell und unkompliziert. Standort Hildesheim-Zentrum! Arbeitszeit **ab 8.00 Uhr**. Kontakte: www.education-systems.de – Fon: 0800/9028000 – E-Mail: bewerbung@education-systems.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort im Rahmen eines Minijobs eine/n engagierte/n

Buchhalter/in

Gute DATEV-Kenntnisse setzen wir voraus.

Ihre Kurzbewerbung schicken Sie bitte an:

Hermann Bettels GmbH & Co. KG
z.Hd. Herrn Marquardt
Lavesstraße 8–12, 31137 Hildesheim
 oder per E-Mail an: marquardt@bettels.info

Mit Extra-Geld für die Zukunft vorsorgen!

Morgens früh raus und Geld für Ihre Zukunftssicherung dazuverdienen?

Wir haben da was für Sie:

Zusteller/-in

mit der Freiheit sich selbst zu organisieren. Genau der richtige Mini-Job für alle, die sich etwas dazuverdienen möchten.

Ihre Vorteile:

- Gehalt oder Rente aufbessern
- interessanter Job (wir arbeiten Sie ein)
- wohnungsnahe Zustellgebiete
- Zustellung sonntags vormittags
- pünktliche Zahlung garantiert

Was uns wichtig ist:

- Sie sind mindestens 18 Jahre alt
- Sie sind zuverlässig, pünktlich und motiviert.

Sie suchen eine neue Herausforderung am Sonntag? Dann schnell anrufen!

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit!



Hildesheim

Hi.-Steinbergstr., Hi.-West (Ber. Brehmestr.), Hi.-Sorsum, Bockfeld (Ber. Himmelsthürer Str.), Neu-Itzum, Waldquelle, Trockener Kamp, Oststadt, Ochtersum, Hi.-Marienburg, Hi.-Himmelsthür

Landkreis Hildesheim

Sarstedt, Harsum, Bad Salzdetfurth, Östrum, Barienrode, Ottbergen, Schellerten, Hoheneggelsen, Bornum, Bockenem, Hasede, Grasdorf, Luttrum, Sillium, Deinsen, Bledeln, Algermissen, Lühnde, Hörsum, Warzen, Everode, Limmer, Brunkensen, Langenholzen, Dehnsen, Lamspringe, Hornsen, Clauen, Nordstemmen, Gronau, Banteln, Brüggen, Söhre, Duingen, Möllensen

Nutzen Sie die Gelegenheit und rufen uns an.

Ihre Ansprechpartnerin:

Bianca Koch
 08 00 / 1 06 82 00, Mo.–Fr. 8–16 Uhr
bewerbung@hvo-hildesheim.de

Kehrwieder am Sonntag
www.kehrwieder-verlag.de

Die private Kleinanzeige Jede Zeile nur 3,90 €

Pizzeria su. Fahrer/in in Sarstedt mit eigenem PKW, ☎ (01 71) 9 46 44 71

Buchhalter/-in für die laufende Buchführung (10–12 Std./Wo.) gesucht. DATEV-Kenntnisse erforderlich.

Gärtnerei Brandenburg am Südfriedhof
 An den Osterstücken 5
 31141 Hildesheim

Call-Center-Agent (m/w) für in- und outbound gesu. ☎ (0 51 21) 10 23 00

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **flexible, freundliche Mitarbeiter m/w** in Voll- oder Teilzeit. Schriftliche Bewerbung an: **Aral-Center-Alfeld**
 Alte Heerstr. 4, 31061 Alfeld



VANGUARD ist das führende Unternehmen im Bereich der Aufbereitung von Medizinprodukten für Krankenhäuser und Arztpraxen.

Für die Sterilgutaufbereitung am Standort Alfeld suchen wir ab sofort:

Produktionsmitarbeiter im Schichtdienst (m/w)

Wenn Sie ausgebildete/r Sterilisationsassistent/in mit Fachkunden-zertifizierung sind und Erfahrung in der Aufbereitung von Medizinprodukten haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Gern geben wir Ihnen aber auch als Quereinsteiger eine Chance, ein spannendes Aufgabenfeld kennenzulernen, wenn Sie zuverlässig sind und sorgfältig arbeiten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an: personalabteilung@vanguard-healthcare.com

Für unsere Depots suchen wir ab sofort Paketzusteller (m/w)

im GroBraun Hildesheim / Hannover.

Sie unterstützen uns als **befristeter** Mitarbeiter in Voll- und in Teilzeit mit einer Arbeitszeit von 39 Stunden bzw. 25 Stunden an 5 Tagen pro Woche von montags bis samstags.

Eine Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis ist möglich.

Des Weiteren suchen wir:

DHL Kurierfahrer (m/w)

Sie unterstützen uns als **befristeter** Mitarbeiter mit einer Arbeitszeit von bis zu 25,0 Stunden pro Woche in der Zeitlege von 17.30–22.30 Uhr an 5 Tagen pro Woche von montags bis samstags.

Eine Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis ist möglich.

Sie haben einen Führerschein Kl. B, sind **körperlich fit** und belastbar. Sie arbeiten gerne eigenverantwortlich und im Team, sind engagiert, zuverlässig und zeitlich flexibel. Ein hohes Qualitätsbewusstsein und gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift runden Ihr Profil ab.

Bitte senden Sie Ihre **schriftliche** Bewerbung inkl. eines tabellarischen Lebenslaufs an:

DHL Delivery Hannover GmbH
 z. Hd. Herrn Marc Herbrügger / Herrn Patrick Behrmann
 Kleiner Holzhägen 2 · 30559 Hannover

oder per E-Mail an marc.herbruegger@deutschepost.de,
 oder an patrick.behrmann@deutschepost.de

DHL Delivery Hannover GmbH

Wir beherrschen unser Handwerk.



Für unser Logistikzentrum im Raum Hildesheim suchen wir einen

Elektriker (w/m)

Ihre Aufgaben

Sie erledigen in unserem Logistikzentrum Reparaturen und Ausbesserungsarbeiten routiniert und mit hohem Qualitätsanspruch. Darüber hinaus unterstützen Sie unser Team bei anfallenden Aufgaben im Rahmen von anstehenden Instandhaltungsarbeiten. Weiterhin sind Sie für die Umsetzung und Überwachung sicherheitsrelevanter Regelungen im Rahmen des Objektmanagements zuständig. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört ebenso die Einlagerung von Filialeinrichtungsgegenständen wie auch die Verstärkung des Teams bei der Alarmbereitschaft an Wochenenden.

Ihr Profil

Sie sind ausgebildeter Elektriker (w/m) und verfügen über einschlägige Berufserfahrung. Ihre Stärke ist es, selbstständig zu arbeiten und anfallende Aufgaben verantwortungsbewusst und mit Sorgfalt zu erledigen. Sie sind engagiert und jederzeit bereit sich in ein Team zu integrieren. Idealerweise haben Sie Erfahrungen im Bereich des Objektmanagements und verfügen über gute Kenntnisse der MS-Office-Anwendungen.

Schichtarbeit und Notfallbereitschaft am Wochenende stellen für Sie kein Problem dar.

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz und eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit mit guten Zukunftsperspektiven. Es erwartet Sie ein angenehmes Arbeitsklima in einem engagierten und motivierten Team. Wir zahlen Ihnen ein übertarifliches Gehalt und alle Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Interesse geweckt?

Dann überzeugen Sie uns mit Ihren aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Selbstverständlich behandeln wir Ihre Unterlagen vertraulich!

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Lidl GmbH & Co. KG
 Personalabteilung
 Adolf-Oesterheld-Straße 32
 31515 Wunstorf
wun.bewerbung@lidl.de



EINSTIEG BEI LIDL

Lidl lohnt sich.



Kranfahrzeuge
 • Stockwerkenfladung bis 36 m
 • Vorhalten bis 35 m
Baustofffahrzeuge
 • geländegängige Mitnahmestapler



Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams für den innerdeutschen Fernverkehr per sofort eine/n

Krafffahrer/in FS Klasse CE

Wir bieten Ihnen einen modernen Fuhrpark sowie eine herausfordernde Tätigkeit bei sehr guter Bezahlung (+Prämienausschüttung).

Heinrich Henking Expedition GmbH · 31628 Landesbergen
 Tel.: 05025-981 10 · info@henking-spedition.de



Stundenlohn 8,50 €

Aufgepasst!

„Ich mache Ihnen jetzt ein Angebot, das Sie nicht ablehnen können!“

Wir suchen Sie für: Harsum, Wrisbergholzen, Grafelde, Betheln, Rhen, Hoheneggelsen, Hasede, Bettrum, Hockeln, Hackenstedt, Gronau (Teilbereiche), Nordstemmen (Teilbereiche), Ahrbergen, Lamspringe (Teilbereiche), Sillium, Giesen, Henneckenrode, Sarstedt Ber. Sonnenkamp, Heisede, Elze, Wittenburg

Aushilfen: Ahrbergen, Holle, Dingelbe, Nordstemmen, Diekhöfen, Bockenem, Gronau, Lamspringe, Sibbesse, Elze, Schellerten, Söhlde, Hasede, Algermissen

Bezahlte Morgenrunde mit Ihrem Hund! Werden Sie Zeitungszusteller/-in

Ihre Vorteile:

- Freiheit sich selbst zu organisieren
- Gehalt oder Rente aufbessern
- wohnungsnahe Zustellgebiete
- Zustellung zwischen 4.00 und 6.30 Uhr
- attraktiver Stundenlohn

Nutzen Sie die Gelegenheit und rufen am besten noch heute an.

Ihre Ansprechpartnerin:

Bianca Koch
 Tel. (08 00) 1 06 82 00 (kostenlos aus dem Inland)
 Montag bis Freitag 8.00 bis 16.00 Uhr
bianca.koch@hildesheimer-allgemeine.de

Hildesheimer Allgemeine Zeitung

www.hildesheimer-allgemeine.de

LKW-Fahrer werden dringend gesucht

Keinen Führerschein? Arbeitssuchende können über AfA/JobCenter gefördert werden,
 auch Bus, Staplers., LDS, ADR, Modulschulungen usw. Wir bilden Sie aus und vermitteln Ihnen **kostenlos** einen Arbeitsplatz.
www.bzvjanik.de
 0170-3128993

Lkw-Fahrer/in
 im Nahverkehr gesucht.
 ☎ (05044) 1480

Ein guter Job – mit Sicherheit
 Mitarbeiter/innen für Promotion und Informationsarbeit in Festanstellung gesucht. Für Studenten auch in den Semesterferien möglich. Infos unter ☎ (08 00) 0 40 22 00 (gebührenfrei), ☎ (051 39) 4 02-200, www.promotion-welt.de oder per E-Mail an: info@promotion-welt.de

Wir suchen zu sofort eine erfahrene und zuverlässige

◆ Aushilfe m/w

für den Service-Bereich

◆ Rezeptionsmitarbeiter m/w, mit Hotelerfahrung

relexa hotel Bad Salzdetfurth
 An der Peesel 1
 31162 Bad Salzdetfurth
 Telefon 05063 29-0
BadSalzdetfurth@relexa-hotel.de

www.piening-personal.de

Wir suchen (m/w) für die Region Hildesheim

• **Call-Center-Agents** für In- und Outbound (auch Einsteiger)
 • **Mechatroniker** für die Industrie mit Übernahmeoption
 • **Schubmaststaplerfahrer**
Piening GmbH
 Tel.: 05121/69028-0
Hildesheim@PieningGmbH.de Personal

Die private Kleinanzeige

Jede Zeile nur 3,90 €

Su. Reinigungskraft 1/Wo. in Hohenhameln, ☎ (0 51 28) 96 03 80

Vergebe Schreivarbeiten von zu Hause (Minijob) ☎ (01 60) 6 45 92 62

Priv. su. Hilfskraft f. Gartenarbeit/-Winterdienst, ☎ (0 15 20) 4 87 21 85,

Servicekraft m/w für unsere Spielhalle in Gronau, Hauptstraße 16, gesucht, auf VZ/TZ. Bew. telef.: Mo.-Fr., ab 9.00 Uhr ☎ (0 55 07) 99 98 15 o. [bewerbung@gastro-und-spiel.de](#)

Für ein Objekt in Elze suchen wir zuverlässige, motivierte Reinigungskräfte. AZ: Mo.-Fr., 15-17 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Frau Hetmanow ☎ (01 72) 6 50 66 90

Zusteller mit eig. PKW für Abonnementbelieferung der FAZ an Sonntagen gesucht. ☎ (04 21) 5 28 50 54

Kraftfahrer (m/w) m. FS Kl. CE gesucht. Fahrkarte und Module erforderlich. ☎ (0 51 21) 10 23 00

Suche Fußpfleger/-in auf selbstständiger Basis im Raum Sarstedt. ☎ (01 72) 4 73 86 01

Su. dring. Nachhilfe f. 11. Kl. Gymnasium in Bio gern auch pens. Lehrer o. Studenten ☎ (0 51 21) 7 41 98 63

Wir suchen für Wochenend- und Nachtbetreuung von Jugendlichen: **Mitarbeiter/innen** mit pädagogischer Erfahrung Tel. (0 51 71) 5 99 70 od. [geschaeftsstelle@labora.de](#)

Lehrstelle im Maler- u. Lackierhandwerk kurzfristig für 2015 zu vergeben, ☎ (0 51 21) 60 59 60

Flexible, freundl. Servicekraft für den Spielsalon in Gronau a. 450,-€ Basis/auch f. Hausfrauen geeignet, zu sofort ges., ☎ (01 72) 5 14 60 39

Su. ab Nov. eine/n Produktionshelfer/in, der oder die uns entweder auf 450,-€ Basis oder alternativ f. 3 Tage/-Wo. in unserer Produktion u. auch bei Gartenarbeiten tatkräftig unterstützen möchte. Wir wünschen uns eine oder einen handwerkli. u. techn. begabt. u. motiv. Mitarbeiter/in. ☎ (0 50 66) 80 92 26, Herr Detter oder ☎ (0 50 66) 8 09 20 Zentrale, info@cealin.de

Monteure(in) u. Kundendienstmonteure(in) ges., Pekrul GmbH, Sanitär- Heizung, Utermöhlestr. 4, 31135 Hildesheim ☎ (0 51 21) 51 01 33 [pekrul@pekrul-gmbh.de](#)

ESSO - Tankstelle, (Berliner Kreisel) su. zu sof. zuverlässigen u. freundlichen Nachtkassierer/in sowie zwei Kassierer/in f. Früh-/Spätdienst in VZ, Kurzbewerbung bitte an [Esso-Hildesheim@t-online.de](#) oder Hi ☎ 6 97 73 31, ab Montag 8.00 Uhr

Wir su. zuverl. MitarbeiterInnen für Reinigungsarbeiten in Stadt und Umland. Springertätigkeiten mit Fahrtkostenzuschuss in VZ u. vers.-pflichtig. AZ: nach Vereinbarung. Übertarifliche Bezahlung! Bei ernsthaftem Interesse melden Sie sich bitte bei **Fa. H. Schröter GmbH** ☎ (0 51 21) 7 53 20

Pflegekräfte m/w gesucht zu sofort oder später Festanstellung

Geregelte Arbeitszeit
Gute Bezahlung
Nettes Team

biber ambulanter Pflegedienst
Ihre Ansprechpartnerin: Frau Lipping
Ottostraße 77, 31137 Hildesheim
Tel. 0 51 21 / 51 41 94, Mo. ab 11 Uhr

Nachtclub Baccara su. eine Türsterin, eine Thekenkraft, eine Unterhaltungs dame ☎ (01 72) 5 46 84 22

Fahrer (m/w) für Fahrdienst m. Rollstuhlfahrern, auf 450,-€, ☎ (0 51 21) 60 42 87

Unser freundl., eingespieltes Team der Spielhalle Nordstemmen sucht eine/n zuverlässige/n, serviceorientierte/n Mitarbeiter/in auf 450,-€ Basis. Branchenkenntnisse nicht erforderlich, gern auch Rentner/innen. ☎ (0 53 74) 6 63 97 Mo.-Fr. 8.00-12.30 Uhr

Elektriker/in – Wir suchen dich!

Wenn du zuverlässig & teamfähig bist, bieten wir dir eine Vollzeitbeschäftigung mit einer übertariflichen Bezahlung.

Bewerbungen bitte telefonisch oder schriftlich an:

Elektro-Huch

Peiner Landstr. 28e • 31249 Hohenhameln/Clauen
Telefon 0160-8493766



Peter Schneider
GEBÄUDEDIENSTLEISTUNGEN
Zur Verstärkung unseres Reinigungsteams suchen wir für unser Objekt in
Itzum/Hildesheim
Reinigungskräfte m/w
mit deutschen Sprachkenntnissen.
Sozialversicherungspflichtig
AZ: Mo. – Fr.
von 16:00 – 19:00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Anruf
0511 – 842 66 70
[www.peter-schneider.de](#)

Zuverlässige

Raumpfleger (m/w)

für Arztpraxis in Banteln
ab sofort gesucht.

Praxis Dr. med.

K. Liebrecht-Schüller
Bahnhofstr. 6 • 31029 Banteln
Telefon 05182-7575

LANDSCHLACHTEREI
HANKE
Verkaufser/in
– auch ungelernete Kräfte –
in Voll- oder Teilzeit gesucht,
für unsere Filiale in Giesen.
Bewerbungen an:
[info@landschlachtereihanke.de](#)
oder schriftlich an
Landschlachtere Hanke GmbH
Bantelner Weg 2 • 31039 Rheden
☎ (051 82) 94 78 04

RIZOR
OMNIBUSVERKEHR
Für unsere Schulbus- und Linienverkehre im Raum Hildesheim suchen wir
Omnibusfahrer (m/w)
in Teil- oder Vollzeit.
Bei Interesse wenden Sie sich einfach telefonisch an uns.
RIZOR GmbH & Co. KG
Hildesheimer Str. 20, 31137 Hildesheim
Telefon 051 21 28 98 00
[info@rizor.de](#)

Die private Kleinanzeige

Jede Zeile nur 3,90 €

FERIENWOHNUNGEN

Herbst an der Ostsee, 2 Zi.-FeWo im Ostseebad Boltenhagen, strandnah mit Wintergarten und Fahrräder, Resttermine zum Sonderpreis, ☎ (01 51) 19 41 43 60 oder [www.sonnenblick6.de](#)

Excl. Ferienwohnung Mallorca Cala Ratjada, direkt am Hafen, 200m zum Strand, bis 4 Pers., ☎ (01 57) 55 43 31 35 o. [info@luxus31.de](#)

Nordsee, komfortables Ferienhaus, strandnah, ☎ (0 60 81) 6 61 24 [www.urlaubintossens.de](#)

Cuxhaven/Duhamen, FeWo, strandnah, von privat ☎ (0 51 51) 2 77 36

GEWERBEIMMOBILIEN

Gewerbeobjekt, 486 m² Produktionshalle/Büro, 222 m² Lagerhalle, 1.600 m² Grundstück, zu verkaufen, Söhle/Betrum, ☎ (01 51) 23 05 75 64

IMMOBILIEN

Kaufen statt mieten!

Sibbesse/Westfeld, DHH, Bj. 67, Grdst.: 173 m², 150 m² Wfl., Dachterrasse, 7 Zi., Garage, elektr. Tor, 146,9 kWh, Kl. E
39.000 € zzgl. Provision

Christiane Engelhardt
Postbank Immobilien
0173 6158525

HI-Stadtrand: 1-2 Fam.-Haus, Bj. 1900, renoviert, 250 m² Wfl., Isot., neue Hgz., Garage, 850 m² Grdst., 200.000,-€, ☎ (01 51) 50 81 02 96

Gepfl. RMH in Drispennstedt, Wfl. 95 m², 5 Zi., voll unterk., Grg., Erbp. 212,-€/Jahr, privat, 118.000,-€, ☎ (01 76) 50 80 09 35

2 ZKB, 90m², Fahrstuhl, 1. Etage, zentrumsnah, auch gew., zu verk., ☎ (01 57) 88 29 26 28

6.500 m² Waldfläche m. Halle für Forst- und Landwirte zu verkaufen, Preis VB, ☎ (0 51 27) 51 92

Kleines Reihenhäuser in Sarstedt zu verkaufen, ☎ (01 51) 54 16 57 19

Zu verkaufen

99.000 € zzgl. Provision
für Weitblicker, Lamspringe, EFH, Bj. 74, im Bungalowstil, traumh. Hanglage, 960 m², 128 m² Wfl., 6 Zi., Kamin, 2 Bäder, Außenroll., Garten, Erbp. (86 €/Mon.), 212,2 kWh (Kl. G)
Christiane Engelhardt
Postbank Immobilien
0173 6158525

MIETGESUCHE

Suche in Hildesheim-Itzum eine **3-4-Zi.-Wohnung** mit Balkon.
Tel. 0175-5419016

Su. möbl. kl. Whg. in Hi./Umgebung zu sof., ☎ (01 73) 7 01 61 48

Su. 3 Zi.-Whg. in HI Innenstadt o. Ochtersum ab 90m² ☎ (01 57) 58 48 51 28

Suche in Hildesheim-Itzum eine 3-4 Zi.-Whg. mit Blk. ☎ (01 75) 5 41 90 16

IMMOBILIENGESUCHE

DRINGEND FÜR KUNDEN GESUCHT:
EFH, ZweifH, DHH, RH, ETW, in Region Hildesheim, provisionsfrei für Verkäufer
MIG IMMO GMBH
☎ (050 66) 984 88 28 o. ☎ (051 21) 6065824

Kapitalanleger sucht!
ETW o. MFH, leer od. verm. auch unrenov. o. sanbed. von priv., rasche Kaufabwicklung ☎ (0 51 92) 97 91 75

VERMIETUNGEN

HI- Oststadt: DG-Wohnung ab sofort zu vermieten, ca. 130 m², 4 ZKB, über 2 Etagen, komplett neu sanierter Altbau, Parkett, Loggia u.v.m. - alles vom Allerfeinsten! KM 750,-, ☎ (01 72) 5 19 83 00

HI- Oststadt (Luisenstraße): 3 Wohnungen in einem 3-FH zu vermieten, ca. 90-110m², komplett neu saniert (Bäder, Dach, Dämmung u.v.m.), Blk., Loggia, Gart. usw. KM 650,- € - 750,- € (je nach Größe), ☎ (01 72) 5 19 83 00

“Wir helfen Ihnen!”
Seniorenübergabe
sicher, schnell und zuverlässig
UMZÜGE BARTKOWIAK

Tel. 0 51 21/ 5 40 58
[www.Umzüge-Hildesheim.de](#)

Kinder stärken Pate werden

Rufen Sie uns an!
0180 - 33 33 300 (9 Cent/Min)
Kindernothilfe e.V.
Düsseldorfer Landstraße 180
47249 Duisburg
[www.kindernothilfe.de](#)

Wohnung gesucht? App geht's!
Jetzt kostenloser Download im App Store

gbg
wohnen in Hildesheim

1-ZIMMERWOHNUNGEN

1-2 Zi.-Whg., Klein Escherde günst. frei, ☎ (0 15 78) 4 00 66 87

Kreiswohnbau Hildesheim Hoheeggelsen – mit großer Schlafnische!
1 ZKB, Balkon, ca. 41 m², 1.0G, Duschbad, schicker Bodenbelag in Holzoptik, Hoheneggelsen, Im Galgenfeld, 196,18€ zzgl. NK/HK, 3 KM Kautio, prov.-frei, ☎ (051 21) 976-14
Bj. 1983, Öl-ZH, Verbrauch 154 kWh/(m²a)

2-ZIMMERWOHNUNGEN

Modernes Wohnen
Gebauerstraße, Obj. 203.3398
2 Zi., 61m², zwei Balkone, offener Wohn-/Kochbereich, modernes Tageslichtbad mit Dusche und Wanne, Abstellraum, Endenergiebedarf (B): 122,3 kWh/(m²a), GZH, Baujahr 1960, Grundmiete 319,-€ zzgl. NK/MS, Bezug ab 01.01.2016, gbg, ☎ (0 51 21) 9 67-2 47, Mo. ab 9.00 Uhr

Kreiswohnbau Duingen – Anschauen, wohlfühlen, einziehen...
2 ZKB, ca. 56m², 1.0G, Wilhelm-Busch-Str., Tageslichtbad m. Wanne, 273,00€ zzgl. NK/HK, prov.-frei, 3 KM Kautio ☎ (051 81) 91 18-16
Bj. 1962, Gas-ZH, V 207 kWh/(m²a)

Söhle - gemütlich im DG, 2 ZKB (Wohnküche), ca. 41 m², DG, Duschbad, Söhle, Bockmühlenstr., 190,12 € zzgl. NK/HK, 3 KM Kautio, prov.-frei, Kreiswohnbau Hildesheim GmbH, ☎ (0 51 21) 9 76 14, Bj. 1950, Öl-ZH, Verbrauch 160 kWh/(m²a)

Hi., Gartenstraße, 2 Zi., Kü., Bad, 2 Blk., 3. OG, 59,83 m², ab sof. frei, Erstbezug n. Renov., V: 135, 9kWh/(m²a) Miete: 360,-€ + 75,-€ NK + 75,-€ HK + MS, ☎ (0 51 23) 40 87 08

HI - An der Johanniskirche, 1. OG, 2 ZKB, ca. 45 m², KM 260,-€ + NK/MS, sofort frei. ☎ (01 72) 5 11 55 80

Auf jeden Fall einen Blick wert! Alfeld/OT, 2½ ZKB, 2. OG, 60m², ☎ (0 51 81) 2 87 12 15 ab Mo. 8 Uhr

1, 2, 3 Meins! Alfeld, 2 ZKB, EG, 57m², ☎ (0 51 81) 2 87 12 15 ab Mo. 8 Uhr

3-ZIMMERWOHNUNGEN

Kreiswohnbau Alfeld – Ihre neue Wohnung? Stadtnah!
3 ZKB, ca. 87m², 1.0G, Jahnstr., mod. Tageslichtbad m. Wanne, KM 394,00 € zzgl. NK/HK, prov.-frei, 3 KM Kautio ☎ (051 81) 91 18-16
Bj. 1954, Gas-Etagenheizung, V 107 kWh/(m²a)

Barienrode, schöne Part.-Whg. im 4-Part.-Hs., 92,5 m², 3 Zi., Kü., Abstellr., Bad m. Du. u. Wa., BD, sep. Kellerr., sep. Waschmasch.-Platz, Grg. u. EP, z. 1.12.15 o. 1.1.16, KM 550,-€ + NK, 2 MS ☎ (0 51 21) 26 14 39

Bad Salzdetfurth, ab sof. im Grünen m. wunderschönem Ausblick, 3 ZKB, Einliegerwhg., priv. Terr. + Gart., Wa/Du-Bad, komf. Kü., sep. Kellerr., Parkmögl. dir. a. Hs., 96m², 550,-€ + NK, ☎ (01 57) 87 17 00 90

Kreiswohnbau Gronau – Balkon + EBK!
HILDESHEIM 3 ZKB, Balkon, ca. 70m², 2.0G, Bekumer Str., mod. Tageslichtbad mit Wanne, KM 400,50 € zzgl. NK/HK, prov.-frei, 3 KM Kautio ☎ (051 81) 91 18-16
Bj. 1963, Gas-ZH, V 152,0 kWh/(m²a)

Einziehen & Wohlfühlen!
Hermann-Seeland-Str. Obj. 205.3565
3 Zi., 63m², Balkon, mod. Bad mit Dusche, hochwertiger Fußboden in Holzoptik, komplett tapeziert, kurze Einkaufswege, Schule und Kita zu Fuß erreichbar, Endenergiebedarf (B): 161,4 kWh/(m²a), GZH, Baujahr 1960, Grundmiete 331,-€ + NK/MS, Bezug nach Absprache, gbg, ☎ (0 51 21) 9 67-2 47, Mo. ab 9.00 Uhr

Alf/Langenholzen: Erstbezug nach Renovierung, bezugsfrei, 3 Zi.-Whg., 75m², Blk., ENV-G, Bj. 65, KM 296,-€, ☎ (01 78) 1 38 09 40

Duingen, 3½ Zi., Kü., neues Bad m. Wa./Du., 73m², Gart., Kell., Grg., 260,-€ KM, ☎ (0 51 85) 61 56

Greifen Sie zu, bevor es ein anderer tut! Alfeld/OT, 3 ZKB, Blk., EG, 82m², ☎ (0 51 81) 2 87 12 15 ab Mo. 8 Uhr

Elze: 3 ZKB, Souterrain, 70 m², KM 350,-€, ab sofort! ☎ (0 50 68) 20 27

Nordstemmen, zum 01. Januar o. früher, 3 Zi., Kü., Bad m. Fenster, Du./Wa. Laminat, 84m², Etagenheiz., Stellpl., KM 390,-€, ☎ (01 76) 12 21 22 07

Elze, Stettiner Str., 3 ZKB, DG i. 2-Fam-Hs., 96m², Wa/Du, Blk., Keller, renov., Gart. mgl., KM 480,-€ + NK/MS, + Carp. 20 €, ☎ (01 79) 4 96 37 40

Wir haben den Schlüssel für Ihre Wohnung! Alfeld, 3 ZKB, Balkon, 2. OG, 71m², ☎ (0 51 81) 2 87 12 15 ab Mo. 8.00 Uhr

3 Zi. in Bockenem, 76,3 m², renov., EBK, Gartennutzung u. Garage, KM 330,-€+NK+MS, EnV 96 kWh/m²a, ☎ (01 60) 4 79 58 68

Elze, 3 Zi., Kü., Bad, 57 m², Bj. 1958, GZH, Verb. 136 kWh (m²a), 240,07 € KM + NK/MS, sofort, ☎ (01 51) 40 54 65 80

Elze, 3 Zi., Kü., kl. Bad, 60 m², Küchenzeile, Kellerr., DG, 2. Stock, 280,-€ + NK/MS, sofort, ☎ (01 51) 40 54 65 80

HI-Goschenstraße: 1 ZKB zum 1.1. 2016, evtl. fr., 38 m², KM 250,-€ + NK + MS. ☎ (01 71) 3 19 23 97

Heisede, 3 ZKB, Blk., ca. 73 m², 1. OG, neu renoviert, EA: 130,6 kWh/(m²a), 420,-€ + NK/MS. ☎ (0 50 66) 6 31 09

wir helfen helfen, helfen Sie mit
www.gemeinsam-fuer-das-leben.de
Spendenkonto: Konto-Nr. 2 307 999 Commerzbank Hildesheim BLZ 259 400 33

Ohne Gewalt leben – Jede hat ein Recht darauf

Helfen Sie mit einer Spende!
Kontonummer 8 012 959 · BLZ 259 501 30
Sparkasse Hildesheim
Frauenhaus Hildesheim e.V.
Frauenhaus Hildesheim
Beratungsstelle für Frauen
Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt
Bahnhofsallee 25 · 31134 Hildesheim · Telefon (0 51 21) 1 55 44

Freiwillige gesucht!

Malteser
Telefon: 0 51 21 / 5 50 15
[verwaltung@malteser-hildesheim.de](#)
Spendenkonto: 39064
Stichwort: Nähe schenken
Sparkasse Hildesheim
BLZ 25950130

...weil Nähe zählt.

Das Original Wiglo Wunderland

Für alle gängigen Lampen mit E 27-Fassung

LED

PARTYLEUCHTE

Highlight aus der TV-WERBUNG

gleichmäßige Rotation

Tolle Lichteffekte für unvergessliche Parties
- Rotierender Disco-Lichteffect

~~19.99*~~ **nur 7.99**

LED Stirnlampen

Stirnlampen 3 oder 5 LED

~~3.99*~~ **je nur 1.99**

COMBI PACK
9-LED-Taschenlampe und 7-LED Stirnlampe oder 7-LED Stirnlampe

~~6.99*~~ **je nur 2.99**

LED GRUNDIG
Warm white made for you

5 W / 470 lm entspricht ca. 40 Watt ~~5.99*~~ **3.99**

8 W / 680 lm entspricht ca. 50 Watt ~~7.99*~~ **5.99**

10 W / 806 lm / entspricht ca. 60 Watt statt 8.99 **nur 6.99**

DURACELL

LED

~~6.99*~~ **je nur 4.99**

Candle: E14 / 4 W / 250 lm entspricht ca. 25 Watt

Spot: GU10 / 5,3 W / 370 lm entspricht ca. 51 Watt

Aktuelle Angebote vom 12.10. - 17.10.2015

Warme Pilotenjacken

abnehmbare Faserpelzkragen

Webpelz-Futter herausnehmbar

abnehmbare Ärmel

Innen angenehm zu tragende Baumwolle, außen abriebfestes Polyester-Gewebe wasser-, öl- und schmutzabweisend durch hochwertige Tex-Protector®-Beschichtung. Versch. Größen.

~~29.90*~~ **AKTIONSPREIS! je nur 19.99**

Softshelljacke

3 Lagen System! Hoch atmungsaktive, wasserabweisende komfortable Softshells schützen Sie vor der Witterung ohne einzuengen. Versch. Größen.

Nur solange der Vorrat reicht!

~~49.90*~~ **nur 19.99**

Berufswesten

Technisch ausgereifte Berufswesten für jeden Einsatz Größe M - XXL, Workwear im attraktiven Preissegment

~~29.90*~~ **je nur 13.99**

Tücher - Loops - Schals

Brenda Fashion

Jetzt Sonderposten eingetroffen!

Stück 1.99
Alles Dessinbeispiele

3 Stück 5.-

Calluna vulgares Lizenzsorten **Cyclamen Alpenveilchen**

winterhart freiland

rot, rosa, weiß versch. Farben

11er Topf Stück 0.99 **6 Stück 5.-**

11er Topf **nur 1.99**

XXL-Tüten

HARIBO

Starm GOLDBA

480/475g **je nur 2.49**

KG 5.18/5.24

Gefüllte Lebkuchen Herzen umhüllt mit Zartbitter oder Vollmilchschokolade

Lebkuchen mit Vollmilch- oder Zartbitterschokolade

Kräuterprinten 200g Pack 0.99

150g **nur 1.59**

500g **nur 1.59**

3 Pack **2.50**

KG 3.18 KG 4.16

Dornfelder Rotwein

trocken, halbtrocken oder lieblich

0,75 Ltr. Flasche 2.99

~~17.94~~ **6er-Karton 15.-**

Ltr. 3.33

Landrauch- oder Schwarzwälder Schinken

geräuchert oder luftgetrocknet

ca. 300g **KG nur 3.99**

Alles täglich frisch! Zum Beispiel:

Einkellerungskartoffeln

„Gala“ vorwiegend festkochend
„Belana“ festkochend

4 Sack = 50 KG 8.88

12,5 KG Sack 2.49 KG 0.18 HKL I

KOHLHASE
Die Marke für Genießer

Viele leckere Schmalzsorten!
Apfel-Grieben-, Schweine-, Grieben-, Flomen-, Hütten- und Gänseschmalz

200g nur 1.99

Gänseschmalz 125g 0.99

KG 4.95 / P.92

Äpfel 3 KG **nur 2.50**

HKL II KG 0.83 aus Deutschland

Clementinen 2,3 KG **nur 3.33**

HKL I KG 1.45 aus Spanien

Weißkohl 10 KG **nur 3.99**

HKL II KG 0.40 aus Deutschland

Gartenhäuser sofort lieferbar!

Schönes Gartenhaus aussuchen, kaufen und gleich mitnehmen und das zum super Preis!

ab 555 €!

Goslar-Jerstedt • Osterode • Elze • Northeim • Emersleben bei Halberstadt • Samtens / Rügen • Ribnitz-Damgarten • Braunschweig
direkt an der B6 Am Bahnhof Im Mühlenfeld 1 direkt an der B3 direkt an der B81 Gewerbegebiet Plumendorf Timmerlahstr. 7

Wiglo Wunderland Wilde Vertriebs GmbH & Co. KG, Alte Heerstr. 39, 38644 Goslar Wiglo Wunderland Gloger Vertriebs GmbH & Co. KG, Alte Heerstr. 39, 38644 Goslar

www.Saustark24.de!

Ihr online Shop • 24 Std. geöffnet!

* Handelsüblicher Verkaufspreis.
Gültig für KW 42/2015 nur solange der Vorrat reicht.
Für Druckfehler keine Haftung.
Abgabe nur in Haushaltsmengen.